



Or.Balti, str. Dostoevski 16/29
c/f1003602021250 TVA1200460
BC Moldindconbank SA fil. Durlești
IBAN MD51ML000000002251657209
e-mail: energiabl@mail.ru
tel/Fax. 0 259 54 999
director Babii C

FORMULARUL F3.9 EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului: „**Reabilitare a drumului RI6 Balfi-Falesti-Sculeni, Sector I, Km 25+200 - Km 30+270**”

2. Numărul și data contractului: nr. Nr. XS/00877_16/EST din 04.04.2016 și addendum

XS/03580 18/EST din 09.06.2018 "

3. Denumirea/numele beneficiarului: **Agentia de Stat a Drumurilor;**

4. Adresa beneficiarului: mun. Chisinau

5. Țara: Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului _____

(se notează opțiunea corespunzătoare)

- antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
- antreprenor asociat
- **subantreprenor**

7. Valoarea contractului

a) inițială

(la data semnării contractului) **1600 241,32 EURO**

b) finală

(la data finalizării contractului) _____

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: _____

9. Perioada de executare a lucrării (luni)

a) contractată _____ 12 luni _____

b) efectiv realizată _____ 12 luni _____

c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul _____

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **Nr1 din 01.05.2020**

11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție _____

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte

Data completării: 05 mai 2021

Semnat: _____

Nume: Babii Carolina

Funcția în cadrul firmei: Director
Denumirea firmei și sigiliu: SRL Energia

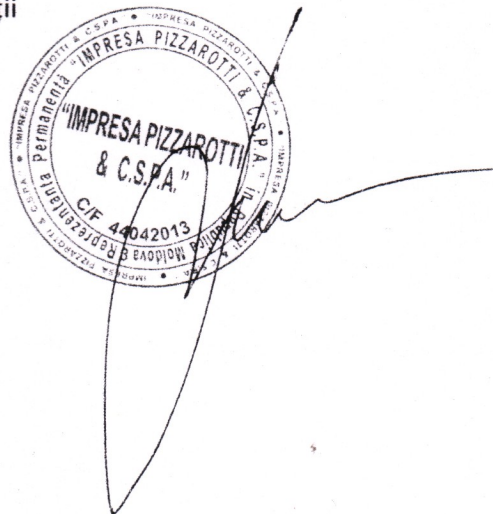
24.06.2016

Scrisoare de recomandare

Compania Pizzarotti Construction SM SRL menționează ca compania Energia SRL sa manifesta profesional si a efectuat toate cerințele contractelor la timp si calitativ in conformitate cu legile si normativele in vigoare.

Manager Achiziții

Prodan Dan



PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL

Pentru Energia

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM

Subcontract for works (hereinafter called "Contract" or "Subcontract")

Protocol No. XS/00877-16/EST
Date 04.04.2016
DP

BY AND BETWEEN

Pizzarotti Construction SM S.r.l.

with registered office in Chişinău, Via Tighina 49/3, uff.36 Chisinau, Republic of Moldova, Registration Number 1015600041493, Tax identification number 44042013 (hereinafter "**Contractor**" or "**Beneficiary**") hereby duly represented by Mr. Giuseppe Longo and Mr. Emanuele Chiastra, authorised representatives as per resolution of the company's board of directors dated 12.09.2015 - acting in force of the "Collaboration Agreement" dated 18.12.2015, for all purposes, in the name and on behalf of the mother company "Impresa Pizzarotti & C. S.p.A." having its registered office in Via A.M. Adorni 1, 43121 Parma - Italy, as successful tenderer of the contract for "*Rehabilitation of R16 Balti-Falesti-Sculeni Road - Section 1 km 4+800 - km 30+270 and Section 2 km 30+270 - km 59+480*" (hereinafter the "**Main Contract**") signed with I.S. "Administrația de Stat a Drumurilor" (hereinafter the "**Main Beneficiary**" or "**Client**" or "**Employer**")

AND

SRL „ENERGIA”

BALTI, str. Testemiteanu 6/49, c/f. 1003602021250, duly represented by CAROLINA BABII hereinafter the "**Subcontractor**"

Hereinafter referred to individually as the "**Party**" and jointly as the "**Parties**".

Contract de Subantrepriză (în continuare „Contract” o „Subantrepriza”)

Protocol nr. XS/00877-16/EST
Date 04.04.2016
DP

ÎNTRU

Pizzarotti Construction SM S.r.l.

cu sediul în Chişinău, strada Tighina 49/3, oficiul 36 Chişinău, Moldova, cu numărul de înregistrare 1015600041493, codul fiscal 44042013 (denumit în continuare „**Antreprenorul**” sau "**Beneficiar**”), prin prezență reprezentat de Domnul Giuseppe Longo și Domnul Emanuele Chiastra, reprezentanți autorizați conform rezoluției consiliului de administrație al companiei din data de 12.09.2015 –intrînd în vigoare a "Acordului de Colaborare" din data de 18.12.2015, pentru toate scopurile, în numele și din partea companiei mamă "Impresa Pizzarotti & C. S.p.A." cu sediul în Via A.M. Adorni 1, 43121 Parma –Italia, ca ofertant al contractului "Reabilitarea drumului R16 Balti-Falesti-Sculeni- Secțiunea 1 km 4+800 – km 30+270 și Secțiunea 2 km 30+270 – km 59+480" (denumit în continuare "**Contractul Principal**") semnat cu "Administrația de Stat a Drumurilor" (prin urmare "**Beneficiarul Principal**" sau "**Client**" sau "**Angajator**"),

ȘI

SRL „ENERGIA”

cu sediul juridic în BALTI, str. Testemiteanu 6/49, c/f. 1003602021250 în persoana reprezentantului legal D.na CAROLINA BABII în continuare pe scurt numit „**Subantreprenor**”,

Denumiți în continuare individual "**Parte**" și împreună „**Părți**".

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina.49/3, of.36, mun. Chisinau, R. Moldova
Tel. +373 22.856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it
IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



Whereas:

- 1) The Contractor is willing to entrust to the Subcontractor the activities of **relocation of ELECTRICAL UTILITIES, TELECOMMUNICATIONS, LIGHTING, GAS, SEWERAGE AND WATER SUPPLY SYSTEMS** including the provision of all necessary materials and the activity of design / drafting all necessary documents to obtain approval from the Client Works / Consultancy / Holders of Utilities, (hereinafter referred to as "**Work/s**") listed below;
- 2) After checking the Contractor's needs and characteristics of Works, the Subcontractor states its disposition and ability to perform them.

Now therefore it is agreed as follows:

Art. 1. Scope of the Subcontract and checks performed by the Subcontractor

The Contractor entrusts the Subcontractor, who accepts the performance of works and activities of **relocation of ELECTRICAL UTILITIES, TELECOMMUNICATIONS, LIGHTING, GAS, SEWERAGE AND WATER SUPPLY SYSTEMS** including the provision of all necessary materials and the activity of design / drafting all necessary documents to obtain approval from the Client Works / Consultancy / Holders of Utilities

(hereinafter "**Work/s**" or "**Performance of Work**"), provided and required for the performance of works contained in the Contract for works concerning the "*Rehabilitation of R16 Balti-Falesti-Sculeni Road – Section 1 km 4+800 – km 30+270 and Section 2 km 30+270 – km 59+480*" as indicated in the Appendix 1 "List of prices and quantities" and in the Appendix 3 "Drawings and indications", being understood that the provisions of the Main Contract shall apply and shall be assigned

Luind in considerare ca:

- 1) Antreprenor necesită sa încredințeze Subantreprenorului **executia de relocări de utilități ELECTRICE, TELECOMUNICATII, ILUMINARE, GAZ, CANALIZARE** si **APEDUCTE**, incluzand furnizarea tuturor materialelor necesare, si activitatea de proiectare/redactarea tuturor documentelor necesare pentru a obtine aprobarea Lucrarilor din partea Client-ului/Consultantei/Detinatorilor de Utilitati, (denumite în continuare „**Lucrari**”) enumerate mai jos;
- 2) Subantreprenorul, după verificarea necesităților Antreprenorului și caracteristicile Lucrarilor, declară disponibilitatea si capacitatea sa de a efectua cele cerute.

Având în vedere toate acestea, se stabilesc următoarele:

Art 1. Obiectul subantreprizei cu verificările efectuate de Subantreprenor

Antreprenorul încredințează Subantreprenorului, care acceptă, activitățile de **executia de relocări de utilități ELECTRICE, TELECOMUNICATII, ILUMINARE, GAZ, CANALIZARE** si **APEDUCTE**, incluzand furnizarea tuturor materialelor necesare, si activitatea de proiectare/redactarea tuturor documentelor necesare pentru a obtine aprobarea Lucrarilor din partea Client-ului/Consultantei/Detinatorilor de Utilitati,

(in continuare **Lucrari**), prevăzute și necesare pentru executarea lucrărilor conținute în Contractul de Antrepriza relativ la "*Rehabilitation of R16 Balti-Falesti-Sculeni Road – Section 1 km 4+800 – km 30+270 and Section 2 km 30+270 – km 59+480*", după cum este indicat în Anexa 1 „Lista preturi si cantitati” si in Anexa 3 „Desene si indicații”, subînțelegându-se faptul că prevederile Contractului Principal se vor aplica automat si in prezentul Contract.



automatically to this Contract.

The Subcontractor is subject to compliance with the conditions set in this Contract and in the following documents indicated, which are attached to this Subcontract and are deemed fully transcribed and in the following order of importance:

1. *This Subcontract*
2. *List of prices and quantities*
3. *Drawings and indications*
4. *Work schedule*
5. *Main Contract and appendices thereof*
6. *General safety Plan*
7. *Environmental Plan*

The Subcontractor shall provide the following documents to the Contractor:

1. *VAT excerpt and registration certificate*
2. *The minutes of the general meeting of shareholders granting the powers to the administrator for signing this Contract.*
3. *Administrator's ID Card.*

Before signing this Subcontract, the Subcontractor was informed of the status of all places and circumstances relating to the Works provided in the Contract and the Contractor takes note that the Subcontractor has no objection to raise.

If the Subcontractor encounters situations with work sites not complying with those set in the occupational safety rules, it shall immediately notify the Contractor, while carrying out all actions necessary not to expose its workers to risks.

Art.1bis) Express termination clause - Suspension

The Parties expressly declare and establish:

- that any events in the Main Contract will automatically affect this Contract;
- that, in particular, this Contract will be

Subantreprenorul este supus respectării condițiilor stabilite în Contractul de față și în următoarele documente indicate, care se anexează la Contractul de față de subantrepriză și se consideră integral transcrise și în ordinea importanței astfel:

1. *Contractul de față*
2. *Lista Preturi si cantitati*
3. *Desene și indicații*
4. *program de lucrări*
5. *Contract Principal si anexele*
6. *Planul general de securitate si sanatate in munca*
7. *Planul de Mediu*

Subantreprenorul va furniza Antreprenorului următoarele documente:

1. *Extrasul si certificat de inregistrare TVA*
2. *Procesul-verbal al adunarii generale a asociatilor privind acordarea imputernicirilor administratorului privind semnarea Contractului.*
3. *buletinul de identitate al administratorului si procura pentru semnarea Contractului.*

Înainte de semnarea acestui Subcontract, Subcontractorul a fost informat de statutul tuturor locurilor și circumstanțelor în legătură cu Lucrările asigurate în Contract și Contractorul ia nota că Subcontractorul nu are nici o obiecție.

Dacă Subcontractorul întâlnește situații cu șantierele de lucru ce nu corespund cu cele stabilite în normele de Securitate a muncii, acesta va notifica imediat Contractorului, în același timp efectuarea tuturor acțiunilor necesare pentru a nu expune lucrătorii săi la riscuri.

Art.1bis) Clauză de reziliere expresă – suspendare

Părțile declară și stabilesc în mod expres:

- că problemele Contractului Principal vor produce efecte automate asupra prezentului Contract.



automatically terminated, revoked or canceled, if the Main Contract is terminated, revoked or cancelled, or in case of occurrence of one of the assumption for disqualification stated in the latter, except for payment to the Subcontractor of costs for Works performed and documented, in compliance with the contractual assumptions and conditions; for this reasons therefore the Contractor shall have no right of claim against the Beneficiary, such as, by way of example and not exhaustively, compensation, damages allowances, reimbursement of expenses and main costs, etc.;

- that, in the same way, in case of suspension of the Main Contract, this Contract shall be suspended, without therefore the Subcontractor to benefit from any right on the Contractor, such as, by way of example and not exhaustively, compensation, damages, allowances, reimbursement of expenses and main costs, etc. The Parties establish that the Works will be resumed after eliminating the cause of suspension, without the Subcontractor being entitled to raise any objections or exceptions, or to require acknowledgement of main expenses or compensations.

Article 2. Information provided by the Subcontractor

The Subcontractor declares and guarantees the Contractor on its own civil and criminal liability:

- a. That it has capital, technical capabilities, machines and equipment necessary and sufficient to ensure adequate performance of the work entrusted, managing them on its own risk and organizing all the necessary means, complying with the provisions in force at the place of the performance of work;
- b. It is registered in the State Register of Legal Entities under no 1003602021250;
- c. When signing this Contract, has no

- că, în particular, prezentul Contract va fi automat reziliat, revocat sau anulat, în cazul în care este reziliat, revocat sau anulat Contractul Principal, dar și în cazul în care are loc una din ipotezele de decădere din drepturi prevăzut de acesta, cu excepția plății în favoarea Subantreprenorului a costurilor pentru prestațiile executate și documentate, prezentând supozițiile și condițiile contractuale, fără ca din acest motiv Subantreprenor să poată beneficia de vreun drept în privința Antreprenorului, cum ar fi, cu titlu de exemplu și nu exhaustiv, despăgubire daune, indemnizații, restituirea cheltuielilor și costurilor majore etc.;

- că, în același mod, în caz de suspendare a Contractului Principal, prezentul Contract va putea fi suspendat, fără ca din acest motiv Subantreprenor să poată beneficia de vreun drept în privința Antreprenorului, cum ar fi, cu titlu de exemplu și nu exhaustiv, despăgubire daune, indemnizații, restituirea cheltuielilor și costurilor majore etc.

Părțile stabilesc că furnizarea, după eliminarea cauzei de suspendare, se va relua fără ca Subantreprenor să poată ridica vreo obiecție și excepție, nici să solicite recunoașterea cheltuielilor sau compensațiilor majore.

Art.2 Informații furnizate de Subantreprenor

Subantreprenorul declară și îi garantează Antreprenorului pe propria răspundere penală și civilă:

- a. Că dispune de personal, capitaluri, capacități tehnice, mașini și utilaje necesare și suficiente pentru a garanta executarea întocmai a lucrărilor încredințate cu gestiune pe propriu risc și cu organizarea mijloacelor necesare, respectând dispozițiile în vigoare la locul de executare a Lucrărilor;
- b. este înscris în Registrul de Stat a persoanelor juridice cu nr 1003602021250;

c. În momentul semnării prezentului Contract



unpaid debts concerning
contributions/social security payments;

nu are nicio datorie neachitată la bugetul
de stat/către asigurările sociale.

Art. 3 Price

This Subcontract shall be considered as a Time and Materials contract and includes any materials, accessories or expenses, even those that are not expressly provided, necessary for the perfect performance of the Works in accordance with the Contract documents and regulations in force, except for the obligations of the Contractor, as indicated below.

The Subcontract value is of € **1.420.000,00** (hereinafter the "Price" or "Value"), 0% rate VAT, and is based on quantities and unit prices indicated in the attached table (Appendix 1 "List of prices and quantities").

Invoicing will be in **Lei MDL** with the rate EURO-MDL at BNM of the invoicing's day.

The Price of this Subcontract shall be considered 0% rate VAT.

The above Price includes everything that is not expressly borne by the Contractor as described in Article 10 below.

The Contractor has the right by written communication to modify the design and performance of Works through additions, modifications or decreases, whenever needed, respecting legislation in force, being understood that the Subcontractor shall continue the execution of the Works according to the contractual terms and conditions, with no compensation for the above-mentioned variations.

The Subcontract value indicated above will be paid according to the terms below, provided that Works is performed accordingly.

The above-mentioned amount is declared by the Parties irreducible, fixed and invariable, without prejudice of the Beneficiary's right to request

Art. 3 Preț

Subantrepriza va fi efectuată în **sistemul pe măsură** și cuprinde orice și oricare material, accesoriu sau obligație, chiar dacă nu este expres prevăzută, necesare pentru îndeplinirea perfectă a activităților în conformitate cu documentele contractuale și cu normele în vigoare, cu singura excludere a obligațiilor prevăzute în sarcina Antreprenorului, așa cum sunt în continuare prevăzute.

Suma subantreprizei este de € **1.420.000,00** (în continuare denumit „Preț” sau „valoare”) 0% rata TVA, și acest lucru în baza cantităților și prețurilor unitare indicate în tabelul anexat (Anexa nr.1 „Lista Prețuri și cantități”).

Facturare va fi în **Lei MDL** la cursul oficial EURO-MDL al BNM, la ziua emiterii facturii.

Pretul acestui Contract se consideră 0% rata de TVA.

Prețul de mai sus include tot ceea ce nu se afla expres în sarcina Antreprenorului așa cum e descris la articolul 10 ce urmează.

Antreprenorul are dreptul prin comunicare scrisă să modifice proiectarea și executarea Lucrărilor prin adăugări, modificări sau diminuări, ori de câte ori este necesar, cu respectarea legislației în vigoare, fiind înțeles că Subcontractantul trebuie să continue executarea Lucrărilor în conformitate cu termenii și condițiile contractuale, fără nici o compensație pentru variațiile mai sus menționate.

Valoarea Subantreprizei mai sus indicate, va fi achitat conform modalităților de mai jos, cu condiția ca lucrările să fie efectuate întocmai.

Suma de mai sus menționată este declarată de părți ireductibilă, fixă și invariabilă, fără a aduce atingere dreptului beneficiarului de a solicita



compensation for damages incurred.

Art. 3bis Price revision

Unitary prices in this Contract are fixed and invariable for the entire Contract period.

Art. 4 Contract documents. Compliance with the reference standard

The Works are subject to the conditions set in this Contract, its annexes, bill of quantities and unit prices, the Tender Drawing, technical drawings (DDE details), specifications, Execution procedures, Quality Plan, Environmental Management Plan, Health & Safety Plan and Subcontract is subject to discipline contained in this Contract, its appendices, and for what is not waived, the technical rules applicable in this case.

Art. 5 The Performance Security

As a guarantee of the perfect execution of the Contract, the Subcontractor shall provide, within 10 days of the signing of this Contract and, in any event, before the commencement of Works, a Bank Performance Security, payable autonomously, at the first demand, worth **10%** the total Contract Price, to cover, in whole or in part, the costs concerning failure to perform or inaccurate performance of Works.

This guarantee will be released after signatures of **Final Performance Certificates** issued by the Societies that manage the Utilities ("Administrators of the Utility") and subject to verification of the proper performance by the Contractor of its contractual obligations, payment of social security contributions, etc., provided by law or this Contract.

The guarantee will be consistent with the attached template (Appendix nr.4 „Model of Performance Bond”) and it shall contain the

despăgubiri pentru daunele suferite.

Art.3 bis Revizie prețuri

Prețurile unitare prevăzute în Contractul de față sunt fixe și invariabile pentru toată durata Contractului.

Art.4 Documente contractuale. Respectarea normei de referință

Subantrepriza este supusă respectării condițiilor stabilite în contractul de față, anexelor sale, listelor de cantități și prețuri unitare, Proiectul de Licitatie, Proiectul tehnic (DDE Detalii de Executie), Caietului de Sarcini, Procedure Executiei, Planului Calitatii, Planului de management de mediu, Plan de sanatate securitate, si Subantrepriza este supusă disciplinei conținute în Contractul de față, anexelor sale, și pentru ceea ce nu e derogat, normelor tehnice aplicabile în speță.

Art.5 Garanția de bună execuție

Drept garanție a Contractului, Subantreprenorul va constitui, în termen de 10 zile de la semnarea prezentului Contract și, în orice caz, înainte de începerea lucrărilor, o Garanție bancară, autonom și la prima solicitare în valoare de **10%** din total Contractului, pentru a acoperi, în totalitate sau parțial, cheltuielile pentru nerespectare contractuală sau respectare inexactă a Lucrărilor.

Această garanție încetează să mai funcționeze după eliberarea certificatului de **Finalizare a Lucrărilor** din partea Societății care gestionează utilității ("Proprietar/Gestionar/Administrator de Utilitate"), și este subordonată verificării din care să reiasă că Subantreprenorul și-a îndeplinit în mod corect propriile obligații contractuale, de asigurări sociale etc. prevăzute de lege sau de prezentul Contract.

Garanție va trebui să fie conformă cu modelul anexat (Anexa nr.4 „Model de Garanția”) și în vederea validității sale conform unui contract

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



Client, and Utilities Owners.

- u. to get confirmations for Drawings, all permits and approvals necessary to complete the works, including the relative costs.
- v. Any temporary work required to complete the work, even if not indicated in the price list in Annex 1.
- w. Other expenses and activities even if they are not explicitly stated, necessary for the proper performance of Works under this Contract.

It is understood that the above duties and obligations are considered contained in the subcontracted works and paid from the prices agreed.

Art. 10 Contractor's Obligations

The activities exhaustively presented below are the only ones in the exclusive responsibility of the Contractor:

- a. Access to the site
- b. THE PRELIMINARY DRAWINGS: When signing the Contract, the Contractor handed to Subcontractor the Preliminary Drawings (see Appendix 3).
- c. TECHNICAL DRAWINGS (Execution details): Subcontractor will be officially handed over from the Contractor, and subsequently annexed to this Agreement (in Appendix 3) only after formal approval by Engineer (Louis Berger SAS) and Principal Beneficiary.

Art. 11 Subcontractor's liability

The Subcontractor shall take all necessary measures, in compliance with regulations in force concerning accidents at work, to guarantee the life, integrity and moral personality of its staff, including those applicable to the management, supervision and approval of works as indicated by the Contractor. For non-

Consultanta, de Client, si de Detinatori de Utilitati.

- u) de a obtine Avizele Proiectelor, toate autorizatiile si avizele, necesare pentru completarea Lucrarilor, incluzand costurile relative.
- v) Orice lucrare provizorie necesara completarii operei, chiar daca nu este indicata in lista preturi din Anexa 1.
- w) Orice alte cheltuieli si lucru chiar dacă nu este expres indicat, necesar pentru execuția întocmai lucrărilor ce fac obiectul Contractului de față.

Rămâne stabilit că obligațiile si îndatoririle de mai sus să fie considerate cuprinse în prestările subantreprizei și deci remunerate cu echivalentul bănesc stabilit.

Art. 10 Obligațiile Antreprenorului

Sunt responsabilitatea Antreprenorului doar si exclusiv activitățile de mai jos in mod exhaustiv prezentate:

- a. Accesul pe șantier
- b. PROIECTUL PRELIMINAR: La semnarea Contractului Antreprenorul a predat Subantreprenorului Proiectul Preliminar (a se vedea Anexa 3).
- c. PROIECTUL TEHNIC (*DDE DETALII DE EXECUTIE*): va fi predat oficial Subantreprenorului din partea Antreprenorului, si succesiv anexat a prezentului Contract (in Anexa 3), doar dupa aprobarea formala de catre Consultanta (Louis Berger SAS) si Beneficiar Principal.

Art. 11 Răspunderea Subantreprenorului

Subantreprenorul trebuie să ia toate măsurile necesare, cu respectarea normativei împotriva accidentelor de muncă in vigoare, pentru a garanta viața, integritatea și personalitatea morală a personalului angajat inclusiv acea adresata conducerii, supravegherii și aprobării lucrărilor conform indicațiilor Antreprenorului.



compliance with the regulations concerning accidents at work, the Subcontractor is solely responsible civilly and criminally.

The Subcontractor is obliged to take all necessary measures regarding occupational health and safety and fire safety, in accordance with all applicable law, throughout the contract for all its employees, as long as they are within the site. The Subcontractor is liable for any accidents caused by inadequate measures to ensure occupational health and safety.

For any work accidents produced on the Contractor's site by own staff of the Subcontractor, the Subcontractor shall perform the event reporting, research and registration in its own name with the relevant authorities, specifically the Regional Labour Institute - Labour Inspection, irrespective of the causes of the accident.

It is understood that, in case of accident, the Subcontractor shall immediately inform the Contractor and submit all the documents relating the accident occurred.

Art.12 Subcontractor's obligations

The Subcontractor shall have the sole and exclusive responsibility regarding payment of wages, contributions and social payments for its own personnel and for any aspect of the employment relationship existing with its employees; in respect of the above-named relationship, the Contractor has no connection. For the entire duration of Works, including periods of assembly and disassembly of equipment, the Subcontractor undertakes to comply and ensure compliance with legal rules in force on preventing accidents at work, occupational hygiene and insurance against accidents at work, different social security contributions, in the event of involuntary unemployment, invalidity and old age retirement, tuberculosis and other professional diseases. Without prejudice of the Subcontractor's liability, the Contractor reserves

Pentru nerespectarea normelor împotriva accidentelor de muncă este responsabil civil și penal exclusiv Subantreprenorul.

Subantreprenorul are obligația de a lua toate măsurile necesare în privința securității și sănătății în munca și PSI, în conformitate cu toată legislația în vigoare, pe toată durata contractului, pentru toți angajații proprii, atâta timp cât se afla în șantier. Subantreprenorul este răspunzător pentru eventualele accidente produse datorită măsurilor necorespunzătoare pentru asigurarea sănătății și protecției muncii.

Pentru eventualele accidente de muncă produse pe șantierul Antreprenorului cu personalul propriu al Subantreprenorului, Subantreprenorul va efectua raportarea, cercetarea și înregistrarea evenimentului în nume propriu la autoritățile competente, respectiv la Institutul Teritorial de Muncă – Inspectia Muncii, indiferent de cauzele accidentului.

Se înțelege că, în caz de accident, Subcontractantul va informa imediat Contractantul și va prezenta toate documentele privind accidentul.

Art.12 Obligațiile Subantreprenorului

Subantreprenorul este responsabilul unic și exclusiv, cu privire la plata salariilor, a obligațiilor contributive și sociale a personalului propriu, inclusiv asigurarea personalului Subantreprenorului, și pentru orice alt aspect a raportului de muncă încheiat cu angajații proprii referitor la raportul de mai sus, Antreprenorul este total străin. Pe toată durata Lucrărilor, inclusiv pentru perioadele de montare și demontare a utilajelor, Subantreprenorul se angajează, cu răspundere exclusivă și totală a sa, să respecte și să impună respectarea normelor în vigoare referitoare la prevenirea accidentelor la locul de muncă, igiena muncii, la diversele prevederi pentru șomaj involuntar, la invaliditate și vechime, la tuberculoză și alte boli profesionale.

Fără a aduce atingere răspunderii Subcontractantilor, Contractantul își rezervă



following information to be deemed valid as an autonomous guarantee agreement:

- 1) payment by the Guarantor within 7 days of the simple written request of the Contractor and without the ability to raise exceptions;
- 2) express exclusion on behalf of the Guarantor of the Contractor of the preliminary investigation of the Subcontractor/the entity guaranteed;
- 3) exclusion of the obligation of prior notice to the Subcontractor \ the entity guaranteed by the Contractor;
- 4) express waiver by the Guarantor concerning the Contractor to the possibility to raise/oppose any exception to payment.

If the Performance Security is not established within the period specified, the Contractor has the right to terminate this Contract.

If the Subcontractor is not establishing Performance Security at the time and in the terms and conditions stated above, if the Contractor does not exercise its right to terminate this Contract, the latter shall apply for each Work Progress Report (WPR) a subsequent deduction of **10%** by way of performance bond for the Works.

Such deductions, that are interest-free, will be released to the Subcontractor either at the issuance of the Subcontractor's guarantee as indicated above.

Art. 6. Control of the performance of Works - Project Manager

Control over the performance of Works in accordance with the drawings and contractual provisions shall be entrusted to the Contractor's Project manager.

He will take supervise the Performance of work by the Subcontractor to be in accordance with the design and contractual agreements, will take care of the accounting and administrative checks of the work, will draft Work Handover Protocols, will draft Work Progress Reports, the final checks

autonom de garanție va conține următoarele puncte:

- 1) efectuarea plății din partea Garantului, în termen de 10 zile de la simpla cerere scrisă a Antreprenorului și fără posibilitatea de a ridica excepții;
- 2) excluderea expresă din partea Garantului a Antreprenorului cercetării prealabile a Subantreprenorului /celui Garantat ;
- 3) excluderea obligației de somare prealabilă a Subantreprenorului \celui Garantat din partea Antreprenorului;
- 4) renunțarea expresă a Garantului în privința Antreprenorului la posibilitatea de a ridica/opune vreo excepție la plată.

În cazul în care nu este eliberată Garanție în termenul indicat, Antreprenorul are dreptul de a rezilia prezentul Contract.

În cazul în care Subantreprenorul nu constituie garanția în termenele și în cazul descris mai sus, în cazul în care Antreprenorului nu își exercită dreptul de a denunța prezentul Contract, acesta din urmă va aplica în cazul fiecărei SAL o reținere de **10%** cu titlu de garanție de bună execuție a Lucrărilor.

Aceste rețineri, care nu produc dobândă, vor fi lichidate în momentul eliberării Garanției conform indicațiilor de mai sus.

Art. 6. Controlul executării lucrărilor - Responsabilul Proiectului

Controlul asupra executării lucrărilor conform desenelor și acordurilor contractuale, este încredințat Responsabilului Antreprenorului. Acesta va supraveghea ca executarea lucrărilor de către Subantreprenor să fie conform proiectelor și acordurilor contractuale, va avea în vedere controlul contabil și administrativ al lucrărilor, va întocmi Proces Verbal de Predare Lucrări, rapoarturi privind stadiul de avansare a lucrărilor, control final al lucrărilor și va asista la



of works and will attend partial (if any) and final acceptance meetings.

Any works not approved by the Project Manager and/or by the competent bodies will be considered non-compliant.

Art. 7. The Site Manager of the Subcontractor

The Subcontractor undertakes to entrust the technical supervision of the site to a qualified person. Appointment of this professional shall receive the prior approval of the Contractor's Project Manager.

The professional in charge of the technical direction of the site on behalf of the Subcontractor, shall give his consent with appropriate declaration.

The Subcontractor's site manager is also responsible, for the safety's purposes and within his respective competence, of the safety and coordination plans and possible operational safety plans prepared by the Subcontractor. This person shall be also responsible for implementing all coordination actions decided by the Contractor for the execution of Works.

Art. 8 Subcontracting, assignment of the contract and joint ventures

Assignment and subcontracting (even in fact) of all or part of works subject to this Contract are prohibited without prior authorisation by the Contractor and the Main Beneficiary/Engineer. Joint ventures are also prohibited.

In case of failure to comply with those provided, the Contractor may cancel this Contract by operation of law.

Art. 9 Expenses and obligations of the Subcontractor

In addition to the obligations specified in the documents attached to this Contract, as an example but not limited to, the Subcontractor shall be responsible for the following obligations,

aprobările din timpul lucrărilor dar și cele finale.

Eventualele lucrări neaprobată de către Directorul Lucrărilor și/sau de către organele de control competente vor fi considerate neconformitate.

Art. 7. Directorul de șantier al Subantreprenorului

Subantreprenorul se obligă să încredințeze conducerea tehnică a șantierului unei persoane calificate. Numirea unui astfel de specialist va trebui să obțină aprobarea prealabilă a Responsabilului Antreprenorului.

Specialistul responsabil cu conducerea tehnică a șantierului în numele subcontractantului, își dă acordul în acest sens.

Responsabilul Subantreprenorului, răspunde, și de sănătatea și securitatea în munca și în cadrul propriilor competențe, și de respectarea planurilor de siguranță și coordonare și a eventualelor planuri operative de siguranță dispuse de Subantreprenorul. Acesta este de asemenea responsabil cu efectuarea tuturor acțiunilor de coordonare decise de Antreprenor pentru execuția Lucrărilor.

Art. 8 Subantrepriza și cesiunea contractului și asociere în participațiune

Sunt interzise cesiunea și subantrepriza (chiar și de fapt) totală sau parțială a lucrărilor ce fac obiectul Contractului de față fără autorizarea prealabilă de către Antreprenor și Beneficiar Principal/Inginer. Este de asemenea interzisă asocierea în participațiune.

În caz de nerespectare a celor prevăzute Antreprenorul va putea anula Contractul de drept.

Art. 9 Cheltuieli și obligații ale Subantreprenorului

Sunt în sarcina Subantreprenorului, în adăugarea obligațiilor indicate în documentele anexate la contractul de față și ca exemplificare, fiind responsabilitatea Subantreprenorului orice



any costs, activities and anything else necessary for the perfect performance of Works, with related charges:

- a. Transport provided by own care and transportation costs to and from the site.
- b. Security services of the site and all materials and equipment, in its property, which are located here.
- c. Access of expressly authorized persons to and passage through the site and the works constructed.
- d. Maintaining of its own means, both vehicles and production means on the site;
- e. Collaboration with companies to which the Contractor could subcontract other works, in order to limit interference and making such activities compatible. In case of disagreement, the Subcontractor is obliged to follow the provisions of the Contractor instructed by its Project Manager;
- f. The release of site by the time set by the Contractor's Project Manager and anyway not exceeding 15 days from the completion of activities set out in this Contract.
- g. Weekly presentation of a weekly report to the Contractor's Project Manager highlighting any problems and checking the progress of activities according to the Work schedule (Appendix 2 "**Work schedule**").
- h. Weekly presentation of detailed production reports with the team of workers present at the site.
- i. Compliance with all obligations under applicable law for the protection of environment and occupational health and safety. The Subcontractor shall take care and shall be responsible for compliance by its personnel with the

obligație, activitate și orice altceva necesar pentru îndeplinirea perfectă a lucrărilor, următoarele obligații particulare, cu îndatoririle care rezultă de aici:

- a) Transport în grija proprie și cheltuieli de transport din și la șantier.
- b) serviciul de paza a șantierului și a tuturor materialelor și utilajelor, în proprietatea sa, ce se găsesc aici.
- c) Accesul pe șantier și libera trecere prin el și spre lucrările construite sau în construcție a persoanelor expres autorizate.
- d) Menținerea mijloacelor proprii, atât autovehicule cit și mijloace pentru producere de șantier;
- e) Colaborare cu firmele cărora Antreprenorul le va putea da în subantrepriză alte lucrări, cu scopul de a limita interferențele și de a face compatibile activitățile respective. În caz de neînțelegeri, Subantreprenorul este obligat să urmeze dispozițiile pe care Antreprenorul le va trasa prin intermediul Responsabilului sau;
- f) Eliberarea șantierului în termenii stabiliți care vor fi trasați de Responsabilul Antreprenorului și oricum care sa nu depășească 15 zile de la terminarea activităților stabilite în acest Contract.
- g) Prezentarea săptăminală Responsabilului Antreprenorului a unui raport săptămânal care să evidențieze eventuale probleme și să verifice mersul activităților conform Programului lucrări (Anexa nr. 2 "**Program lucrări**").
- h) Prezentarea săptămânală a raporturilor detaliate de producție cu echipa de muncitori prezentă pe șantier.
- i) Respectarea tuturor obligațiilor prevăzute de legea în vigoare în materie de protecția mediu și igienă și siguranța la locul de muncă. Va fi grija și responsabilitatea Subantreprenorului, instruirea personalului de a respecta



rules above. j. to provide transportation means for its staff. k. to cover the catering expenses and management of its own staff (accommodation, cleaning, linen, etc.) and workers. l. Water and electricity consumption m. To handover to the Beneficiary and respect its own Quality System for the works covered by this Contract; n. to provide the necessary number of machinery and pieces of equipment to ensure the performance of works in accordance with the contractual arrangements. o. Drafting and submission to the Contractor, at least 7 days before commencement of activity object of this Contract, of the Safety Plan and all Documents complying with local and Italian (if applicable) provisions in matter of hygiene and Safety in work place and Environment, as well as in accordance to the Contractor's information document on existing risks in the site area and subsequent updates; p. to provide the nocturnal illumination for peripheral activities; q. Expenditure on the administrative management of its personnel; r. To purchase at its own expense RCO/RCT insurance policies and any other required at its own expense, according to the provisions of the Main Contract; s. Expenses relating to the site organization and uninstalation; t. Elaboration of drawings / drafting all necessary documents that will be approved by the contractor, Consultancy,	normele de mai sus. j) Subantreprenorul va trebui să pună la dispoziție mijloace de transport pentru personal. k) Subantreprenorul va trebui să acopere cheltuielile de catering si de gestionare a propriului personal (cazare, curățenie, lenjerie etc.) si pentru muncitori. l) Consumuri apă și energie electrică m) Sa predea Beneficiarului si sa respecte propriul Sistem de Calitate pentru Lucrarile obiect al prezentului Contract; n) Va pune la dispoziție numărul de mașini și utilaje necesare și eficiente pentru a garanta executarea Lucrărilor în termenii Contractuali stabiliți. o) redactarea si prezentarea catre Antreprenor, cu cel putin 7 zile inaintea inceperii activitatii obiectului din prezentul Contract, a Planului de siguranță și a tuturor documentelor care sunt conforme cu prevederile locale și italiene (dacă este cazul), în materie de igienă și de siguranță la locul de muncă și de mediu, precum și în conformitate cu documentul de informare al Contractantului cu privire la riscurile existente în santier și actualizările ulterioare; p) Va avea în vedere iluminarea nocturnă pentru activități periferice; q) Cheltuieli cu privire la gestiunea administrativă a personalului său; r) efectueaza pe propria cheltuiala Asigurari RCO/RCT care sunt diferite de cele prevazute in Contractul Principal; s) Cheltuieli cu privire la instalarea șantierului și deinstalarea acestuia; t) Elaborarea proiectelor/redactarea tuturor documentelor necesare, care vor trebui să fie aprobate de catre Antreprenor, de
---	--



Client, and Utilities Owners.

- u. to get confirmations for Drawings, all permits and approvals necessary to complete the works, including the relative costs.
- v. Any temporary work required to complete the work, even if not indicated in the price list in Annex 1.
- w. Other expenses and activities even if they are not explicitly stated, necessary for the proper performance of Works under this Contract.

It is understood that the above duties and obligations are considered contained in the subcontracted works and paid from the prices agreed.

Art. 10 Contractor's Obligations

The activities exhaustively presented below are the only ones in the exclusive responsibility of the Contractor:

- a. Access to the site
- b. THE PRELIMINARY DRAWINGS: When signing the Contract, the Contractor handed to Subcontractor the Preliminary Drawings (see Appendix 3).
- c. TECHNICAL DRAWINGS (Execution details): Subcontractor will be officially handed over from the Contractor, and subsequently annexed to this Agreement (in Appendix 3) only after formal approval by Engineer (Louis Berger SAS) and Principal Beneficiary.

Art. 11 Subcontractor's liability

The Subcontractor shall take all necessary measures, in compliance with regulations in force concerning accidents at work, to guarantee the life, integrity and moral personality of its staff, including those applicable to the management, supervision and approval of works as indicated by the Contractor. For non-

Consultanta, de Client, si de Detinatori de Utilitati.

- u) de a obtine Avizele Proiectelor, toate autorizatiile si avizele, necesare pentru completarea Lucrarilor, incluzand costurile relative.
- v) Orice lucrare provizorie necesara completarii operei, chiar daca nu este indicata in lista preturi din Anexa 1.
- w) Orice alte cheltuieli si lucru chiar daca nu este expres indicat, necesar pentru executia intocmai lucrărilor ce fac obiectul Contractului de faţă.

Rămâne stabilit că obligațiile si îndatoririle de mai sus să fie considerate cuprinse în prestaările subantreprizei și deci remunerate cu echivalentul bănesc stabilit.

Art. 10 Obligațiile Antreprenorului

Sunt responsabilitatea Antreprenorului doar si exclusiv activitățile de mai jos in mod exhaustiv prezentate:

- a. Accesul pe șantier
- b. PROIECTUL PRELIMINAR: La semnarea Contractului Antreprenorul a predat Subantreprenorului Proiectul Preliminar (a se vedea Anexa 3).
- c. PROIECTUL TEHNIC (*DDE DETALII DE EXECUTIE*): va fi predat oficial Subantreprenorului din partea Antreprenorului, si succesiv anexat a prezentului Contract (in Anexa 3), doar dupa aprobarea formala de catre Consultanta (Louis Berger SAS) si Beneficiar Principal.

Art. 11 Răspunderea Subantreprenorului

Subantreprenorul trebuie să ia toate măsurile necesare, cu respectarea normativei împotriva accidentelor de muncă in vigoare, pentru a garanta viața, integritatea și personalitatea morală a personalului angajat inclusiv acea adresata conducerii, supravegherii și aprobării lucrărilor conform indicațiilor Antreprenorului.



compliance with the regulations concerning accidents at work, the Subcontractor is solely responsible civilly and criminally.

The Subcontractor is obliged to take all necessary measures regarding occupational health and safety and fire safety, in accordance with all applicable law, throughout the contract for all its employees, as long as they are within the site. The Subcontractor is liable for any accidents caused by inadequate measures to ensure occupational health and safety.

For any work accidents produced on the Contractor's site by own staff of the Subcontractor, the Subcontractor shall perform the event reporting, research and registration in its own name with the relevant authorities, specifically the Regional Labour Institute - Labour Inspection, irrespective of the causes of the accident.

It is understood that, in case of accident, the Subcontractor shall immediately inform the Contractor and submit all the documents relating the accident occurred.

Art.12 Subcontractor's obligations

The Subcontractor shall have the sole and exclusive responsibility regarding payment of wages, contributions and social payments for its own personnel and for any aspect of the employment relationship existing with its employees; in respect of the above-named relationship, the Contractor has no connection. For the entire duration of Works, including periods of assembly and disassembly of equipment, the Subcontractor undertakes to comply and ensure compliance with legal rules in force on preventing accidents at work, occupational hygiene and insurance against accidents at work, different social security contributions, in the event of involuntary unemployment, invalidity and old age retirement, tuberculosis and other professional diseases. Without prejudice of the Subcontractor's liability, the Contractor reserves

Pentru nerespectarea normelor împotriva accidentelor de muncă este responsabil civil și penal exclusiv Subantreprenorul.

Subantreprenorul are obligația de a lua toate măsurile necesare în privința securității și sănătății în munca și PSI, în conformitate cu toată legislația în vigoare, pe toată durata contractului, pentru toți angajații proprii, atâta timp cât se afla în șantier. Subantreprenorul este răspunzător pentru eventualele accidente produse datorită măsurilor necorespunzătoare pentru asigurarea sănătății și protecției muncii.

Pentru eventualele accidente de muncă produse pe șantierul Antreprenorului cu personalul propriu al Subantreprenorului, Subantreprenorul va efectua raportarea, cercetarea și înregistrarea evenimentului în nume propriu la autoritățile competente, respectiv la Institutul Teritorial de Muncă – Inspectia Muncii, indiferent de cauzele accidentului.

Se înțelege că, în caz de accident, Subcontractantul va informa imediat Contractantul și va prezenta toate documentele privind accidentul.

Art.12 Obligațiile Subantreprenorului

Subantreprenorul este responsabilul unic și exclusiv, cu privire la plata salariilor, a obligațiilor contributive și sociale a personalului propriu, inclusiv asigurarea personalului Subantreprenorului, și pentru orice alt aspect a raportului de muncă încheiat cu angajații proprii referitor la raportul de mai sus, Antreprenorul este total străin. Pe toată durata Lucrărilor, inclusiv pentru perioadele de montare și demontare a utilajelor, Subantreprenorul se angajează, cu răspundere exclusivă și totală a sa, să respecte și să impună respectarea normelor în vigoare referitoare la prevenirea accidentelor la locul de muncă, igiena muncii, la diversele prevederi pentru șomaj involuntar, la invaliditate și vechime, la tuberculoză și alte boli profesionale.

Fără a aduce atingere răspunderii Subcontractantilor, Contractantul își rezervă



the right to verify and supervise the correct fulfilment of the above.

The Subcontractor shall also make sure to provide compliance with any other provision in force or that may arise during the work, for the welfare, physical and moral integrity of its workers, and with provisions that will be given by competent authorities.

In addition, the Subcontractor undertakes to purchase insurance policy required by the Contract in order to obtain an adequate coverage of all risks concerning the performance of this Contract, by signing, within ten days of signing this Contract, an insurance equal to the amount of this Contract as agreed in the Main Contract.

The Subcontractor undertakes, upon request of the Contractor, to provide adequate evidence of purchase, maintenance and payment of insurance premiums in this Contract.

If the Subcontractor does not fulfill the above terms concerning the policy, the Contractor will purchase insurance charging from the Subcontractor the part of cost borne, according to the amount in this Contract.

The Subcontractor shall, at any time, at simple request, demonstrate that it has acted in the meaning of the above.

Subcontractor's personnel hired under this Contract on the site will always be in possession of an identity document.

Non-compliance with the above will lead to cancellation of this Contract.

The Subcontractor is solely and exclusively responsible, both civilly and criminally, for all operations and works to be performed under this Contract; the Contractor shall not intervene on technical modalities of such operations/activities.

Failure by the Subcontractor to evidence compliance with all legal obligations above, included those concerning safety and environment, will entitle the Contractor to withhold the correct amount to cover risk and to

dreptul de a verifica și de a supraveghea îndeplinirea corectă a celor de mai sus.

Subantreprenorul va mai avea sarcină să fie respectată orice altă dispoziție în vigoare ce ar putea interveni pe durata lucrărilor, pentru păstrarea integrității fizice și morale a propriilor muncitori, dar și dispozițiile care vor fi trasate de autoritățile competente.

Subantreprenorul în plus se obligă să activeze o polița de asigurare cerute de Contract cu scopul de a obține o acoperire adecvată a tuturor riscurilor ce privesc realizarea obiectului contractului de față, semnând, în termen de zece zile de la semnarea Contractului de față, asigurarea egală cu suma Contractului de față conform celor stabilite din Contractul principal.

Subantreprenorul se angajează, la cererea Antreprenorului, să furnizeze proba adecvată a stipulării, menținerii și plății primelor în acest contract de asigurare.

În cazul în care Subantreprenorul nu respectă în termenii de mai sus activarea poliței, Antreprenorul va interveni în redactarea asigurării debitând Subantreprenorul cota parte a costului susținut în funcție de suma Contractului de față.

Subantreprenorul va trebui, în orice moment, printr-o simplă cerere, să demonstreze că a procedat în sensul celor de mai sus.

Personalul Subantreprenorului angajat pe șantier conform Contractului de față, va trebui să fie mereu în posesia unui document de identitate.

Nerespectarea obligațiilor de mai sus va putea conduce la anularea Contractului.

Subantreprenorul este responsabilul unic și exclusiv, atât civil cit și penal, al tuturor operațiunilor și lucrărilor care vor trebui să fie efectuate potrivit Contractului de față, Antreprenorul neintervenind asupra modalităților tehnice ale operațiunilor/activităților numite.

Lipsa demonstrării din partea Subantreprenorului a tuturor obligațiilor legale de mai sus, inclusiv cele care privesc siguranța și mediul înconjurător va conferi dreptul lui Antreprenorului de a reține suma potrivită,



In these cases, the Subcontractor retains the right to any request for extension of the deadline set for the completion of Works.

Art. 16 Damages resulting from Force Majeure

The Subcontractor guarantees to take all measures required to avoid damage to Works and activities, unless they are caused by the force majeure.

Art. 17. Changes during the Works

For no reason, the Subcontractor shall change or amend at its initiative the performance of works assumed, in accordance to the Main Contract and this Contract.

Art. 18 Payments

The Parties agree that the monetary equivalent will be recognized based on the following ways that do not provide the payment of any advance.

Measurement/quantification of Works will be based on the quantities measured and approved by the Engineer (*Louis Berger SAS*) nominated by the Main Beneficiary and will be taken up in the Monthly Work Progress Report (WPR) prepared on the basis of the Subcontractor's proposal, accompanied by the supporting documents signed by the Contractor, the Engineer (*Louis Berger SAS*) and the Main Beneficiary.

Monthly Work Progress Report (WPR) will be verified by the Contractor within 15 days from date of their receipt by the Subcontractor, and will be signed by the Parties.

Invoices will be issued with deduction of penalties and deductions warranty (10% in conformity with Art. 5 in the case is not emitted the Bank Performance Bond), based on WPR-s signed by the Parties.

Rămâne neschimbat în acel caz, dreptul Subantreprenorului la o eventuală cerere de prelungire a termenului fixat pentru finalizarea Lucrărilor.

Art. 16 Daune rezultate din forța majoră

Subantreprenorul garantează să ia toate măsurile necesare pentru evitarea apariției de daune lucrărilor și activităților, cu excepția cazului în care acestea depind de forța majoră.

Art. 17. Variante în curs de lucrare

Subantreprenorul nu poate introduce sub nicio formă prin inițiativa sa modificări sau adăugări lucrărilor asumate, referitor la obiectul Contractului Principal și al prezentului Contract.

Art. 18 Plăți

Partile, sunt de acord ca echivalentul banesc va fi recunoscut în baza următoarelor modalități, care nu prevăd plata a nici unui avans.

Masurarea/cuantificarea Lucrarilor se va face în baza cantitatilor masurate si aprobate de Consultanta (*Louis Berger SAS*) nominalizata de Beneficiarul Principal si vor fi preluate în situatiile de lucrari lunare (SAL) întocmite pe baza propunerii Subantreprenorului, însoțite de documentele justificative semnate de Antreprenor, Consultanta (*Louis Berger SAS*) si Beneficiar Principal.

Situatiile de lucrari lunare (SAL), vor trebui verificate de Antreprenor în termen de 15 zile lucratoare de la data depunerii acestora de către Subantreprenor, si vor trebui semnate de către Parti.

Facturile se vor emite, cu deducerea eventualelor penalități si cu deducerea reținerile de garanție (10% în conformitate cu Art. 5 în cazul în care nu este emisă Scrisoare de Garanție bancară) pe baza SAL-urilor semnate de către Parti.



the Main Beneficiary for the works to be performed by the Subcontractor after the assignment will take effect.

Art. 21 Termination

This Contract may be terminated by law, without formal notice in any of the following cases:

- a) when the Subcontractor is guilty of fraud or gross negligence
- b) when by the negligence of the Subcontractor or failure to comply with the obligations and conditions stipulated contractually by it, the work schedule is not respected concerning its terms, even intermediary, so as it causes delay that exceeds 10 days and it has compromised the success of work;
- c) if the Subcontractor is in bankruptcy or insolvency proceedings or any form of voluntary liquidation;
- d) when due to differences on the technical conditions and work accounting, or due to legal appeals or arbitration in progress even with third parties, the Subcontractor unjustifiedly suspends or delays the Performance of work;
- e) if the Main Beneficiary cancels the Main Contract with the Contractor or vice versa.
- f) for breach by the Subcontractor of the clauses contained in Articles 1, 5, 8, 9, 11, 12, 14, 15, 16, 18 (credit assignment), 20, 23, 24bis.

In these cases, the Contractor will inform the Subcontractor by written notice, communicated by registered letter with acknowledgment of receipt should, fax, or certified e-mail (PEC), that this Contract was terminated by operation of law for one or more of the above-mentioned cases.

In these cases, the Subcontractor authorizes the

fața Beneficiarului Principal pentru lucrările care vor fi executate de către Subcontractant după care cesiunea isi va produce efectele .

Art. 21 Încetarea Contractului

Prezentul Contract de considera reziliat de plin drept, fara punere in intarziere, in oricare unul din urmatoarele cazuri:

- a) când Subantreprenorul este vinovat de fraudă sau de neglijență gravă
- b) cand prin neglijența Subantreprenorului sau nerespectarea obligatiilor si conditiilor stipulate contractual de catre acesta, programul de lucru nu este respectat cu privire la termenele sale, chiar si intermediare, astfel încât să determine o întârziere care depaseste, de asemenea, 10 zile si pentru care a fost compromis succesul lucrării;
- c) în cazul în care Subantreprenorul se afla în procedura de faliment sau orice forma de lichidare voluntara;
- d) cand din cauza divergentelor cu privire la conditiile tehnice si contabilitatea lucrarilor sau din cauza unor contestatii juridice sau arbitrare in curs chiar si cu tertii, Subantreprenorul suspenda sau intarzie executarea nejustificata a lucrarilor;
- e) in cazul în care Beneficiarul Principal anulează Contractul Principal cu Antreprenorul sau viceversa.
- f) pentru încălcarea de către Subantreprenorul a clauzelor conținute în articolele 1, 5, 8, 9, 11, 12, 14, 15, 16, 18 (cesiune de credit), 20, 23, 24bis.

In aceste cazuri, Antreprenorul ii va comunica Subantreprenorului printr-o notificare scrisa, comunicata prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire a.r., sau fax, sau Posta Electronica Certificata (PEC) faptul ca prezentul contract s-a rezilita de plin drept pentru unul sau mai multe din cazurile mentionate mai sus. In



Contractor since the date of signing this Contract, acknowledging its full and indisputable right, to retain and use, in all or in part, materials, tools, machinery and equipment from the site owned or possessed by the Subcontractor, to complete the works covered by this Contract and to fulfill obligations towards the Main Beneficiary.

If necessary, the Subcontractor is obliged to obtain authorization of the procedural bodies. The relative price will be negotiated between the Parties based on contractual prices.

In case of termination and in any case when the negligent conduct of the Subcontractor causes damage to the Contractor, the latter may withhold payments due to the Subcontractor until coverage of its damage; the right of the Contractor to action in court in order to obtain compensation for major damage remains valid.

The Contractor will proceed to performance and completion of works at its expense, directly or entrusting them to another contractor, and permanently seizing as sanction, the performance security of the contract and the amounts retained as collateral according to this Contract and anything else owed to the Subcontractor by way of contractual damages.

Termination at the discretion of the Contractor may even be partially, the Subcontractor being obliged to complete its contractual obligation not cancelled.

In the event of termination, the Subcontractor will have to release the site within 15 days of the communication of the declaration of termination after conclusion of minutes for finding the status of works performed by the Subcontractor. Otherwise, the Contractor is authorized from the date of signing this Contract to take the actions needed to release the site at the expense of the Subcontractor.

aceste cazuri, Subantreprenorul il autorizeaza pe Antreprenorul inca de la data semnarii prezentului contract, recunoscandu-i dreptul deplin si incontestabil, de a retine si a utiliza total sau partial materialele, uneltele, masinariile dar si utilajele din santier aflate in proprietatea sau in posesia Subantreprenorului, pentru a putea finaliza prestatile ce fac obiectul prezentului contract si sa-si indeplineasca obligatiile fata de Beneficiarul Principal.

Daca va fi necesar, Subantreprenorul se obliga sa obtina autorizarea organelor de procedura. Prețul relativ va fi negociat între Parti în baza pretului contractual.

Atât în ipoteza anulării Contractului cât și în orice alt caz în care comportamentul Subantreprenorului neglijent a produs daune Antreprenorului, aceasta din urmă va putea reține plățile datorate Subantreprenorului până la concurența daunelor cauzate aceluiasi Antreprenor, cu posibilitatea din partea Antreprenorului de a acționa în justiție pentru despăgubirea eventualei daune majore.

Antreprenorul va trece la executarea si la finalizarea lucrarilor pe cheltuiala sa, în mod direct sau incredintandu-le unui alt subiect si confiscand definitiv cu titlu de sanctiune garantia de onorare a contractului si sumele retinute ca si garantie conform art. precedente ale prezentului contract si tot ce se mai datoreaza Subcontractantului, cu titlu de despăgubiri contractuale.

Încetarea Contractului la discreția Antreprenorului, va putea fi și parțială, Subantreprenorul trebuind să ducă la îndeplinire partea din Contract neanulata.

În caz de reziliere, Subantreprenorul va trebui sa elibereze santierul în termen de 15 zile de la data comunicării declarației de reziliere, după redactarea unui proces verbal de constatare a lucrarilor executate de către Subantreprenor.

În caz contrar, Antreprenorul este autorizat de la data semnării prezentului contract sa ia masurile necesare în vederea eliberării santierului pe cheltuiala Subantreprenorului.



In case of termination of this Contract or in any other case of dispute existing or declared between the Parties, the Subcontractor waives its recourse to possession, protection, to emergency measures or exceptions that could possibly rest with the Subcontractor, even as a holder or co-holder of the area on which the works should be performed.

For all exceptions, reserves and/or complaints raised by the Subcontractor during the performance of this Contract, the latter shall inform the Contractor, by registered letter with acknowledgment of receipt, within seven (7) days from the time when the circumstances underlying those claims occurred, with an obligation to state reasons, subject to its forfeiture of its rights; in the absence of notice, the Subcontractor shall not benefit from any of the claims against the Contractor.

By express and essential pact, all exceptions, reserves and complaints submitted without complying with the procedure set out above will be understood with all consequences null and void, and as if they were never submitted, and such rights and remedies will not be claimed and validated by the Subcontractor in any way.

By signing the Contract the Subcontractor declares:

Atât în caz de încetare declarată a contractului de faţă, cât şi în caz de controversă apărută între părţi, Subantreprenorul renunţă la a se folosi de tutela posesorie, cautelară sau de prevederi de urgenţă sau excepţii care pot eventual să fie de competenţa Subantreprenorului asemenea prin calitatea sa de deţinător sau codeţinător al zonei unde trebuie să se desfăşoare activitatea inerentă contractului de faţă.

Toate excepțiile, rezervele și/sau contestațiile vor trebui formulate în orice caz conform termenelor și modalităților identice cu cele stabilite în Contractul Principal și în timp util pentru ca Antreprenor să poată, la rândul său,, să le repropună Beneficiarului Principal, în cazul în care consideră util și/sau oportun acest lucru.

Prin pact expres și esențial toate excepțiile, rezervele și contestațiile înaintate fără respectarea modalităților indicate mai sus, vor trebui înțelese cu toate consecințele nule și decăzute și ca și cum nu ar fi fost niciodată prezentate și respectivele drepturi și compensații nu vor putea fi reclamate și validate de Subantreprenor în niciun fel.

Prin semnarea Contractului de față
Subantreprenorul declară:

pag. 20 di 34

or indirectly, created any expectations of an economic nature to entities related to the Contractor and persons operating in its organizational structure or successors thereof; obligations or expectations related to participation in the subcontracting under this Contract.

b) In particular, the Subcontractor has not acquired in the past and is not obliged to procure currently, either directly or indirectly, any money or other utilities for activities or interventions of any kind, carried out in its interest and in connection with this Contract.

In any case of proven inaccuracy of statements given in this article with the reality and/or breach of any obligation, this Contract will be deemed automatically canceled by the fault of the Subcontractor, who will be obliged to pay to the Contractor, a penalty amounting to 30% (thirty percent) of the total Contract value (including any additional amounts and/or variations), except for the Contractor's right to compensation in the event of major damage, and the Subcontractor will be removed from the List of Qualified Suppliers.

Art. 24 Access to production sites

It is the right of the Contractor to have access, at any time, with notice of at least one day in the complex or production sites of the Subcontractor or its suppliers for checks on conformity, compliance with the requirements, to check the status of production according to the contractual terms of delivery and/or other checks.

The right is extended to the representatives of the Beneficiary and/or other Third Party institutions involved in checks.

Art. 24 bis - Confidentiality

The Subcontractor and Contractor shall disclose any confidential information and any documents that may be reasonably required in order to verify compliance with the Contract and allow its

sau creat expectative cu caracter economic față de subiecții cu referire la Antreprenor, dar și fata de persoane ce lucrează în structura de organizare a acestora sau succesori; angajamente sau expectative ce au oricum legătură cu participarea la subantrepriza obiect al acestui contract.

b) in particular, Subantreprenorul nu a procurat în trecut și nici în prezent nu trebuie să procure, direct sau in direct, vreo sumă de bani sau altă utilitate pentru activitate sau intervenții de orice natură desfășurate în interesul său și in legătură cu subantrepriza.

În orice caz de confirmare a neveridicității declarațiilor date in legătura cu articolul de față și/sau cu îndeplinirea oricăreia din atribuțiile asumate, Contractul se va anula automat prin faptul și culpa Subantreprenorului care va fi obligat să plătească Antreprenorului o penalizare echivalentă a 30% (treizeci procente) din valoarea totală a Lucrărilor (cumulativ, așadar, valorii eventualelor adăugări și/sau variante), cu dreptul Antreprenorului la despăgubirea eventualei daune majore și radierea din Lista Furnizorilor Calificați.

Art. 24 Acces la locurile de producție

Este dreptul Antreprenorului să acceadă, în orice moment, cu preaviz de cel puțin o zi, în complexul sau locurile de producție ale Subantreprenorului, sau ale furnizorilor săi, pentru controale cu privire la conformitatea produselor, respectând cerințele specificate pentru a verifica starea producției în funcție de termenii de livrare contractuali și/sau pentru alte controale.

Dreptul este extins și reprezentanților Beneficiarului și/sau altor Instituții Terțe, implicate în controale.

Art.24 bis - Confidențialitate

Subcontractantul și Antreprenorul trebuie să indice toate informațiile confidențiale și orice document care ar putea fi cerut în mod rezonabil, în scopul de a verifica respectarea



implementation.

Each Party shall treat the details of this Contract as private and confidential, except to the extent necessary to carry out their respective obligations under the Contract or to comply with applicable Laws.

No Party shall publish or disclose details of the works, prepared by the other party, without the prior consent of the other Party. However, the Contractor shall be permitted to disclose any publicly available information or other information otherwise required for proper performance of works.

Art. 25 Governing law, amicable settlement of disputes, competent court

25.1 Governing Law

This Contract is governed and construed in accordance with legislation of the Republic of Moldova.

25.2 Amicable settlement between the parties.

The Parties, if possible, undertake to settle amicably any disputes, of any kind, which could occur during the performance of this Contract, or concerning the interpretation, validity, effectiveness and the termination thereof.

25.3 Mediation between the parties

If the Parties fail to reach an amicable solution for 30 days, the parties will attempt to settle their dispute through mediation according to the provisions of applicable law that the Parties expressly declare that they know and accept fully.

The Parties undertake to try mediation before initiating any arbitration or court proceedings, undertaking to pay damages of 10% of the disputed amount if they break the provisions concerning mediation.

25.4 Competent bodies

When an amicable settlement cannot be reached through the mediation procedure, the dispute will be settled definitively according to the Rules

Contractului și pentru a permite punerea în aplicare a acestuia.

Fiecare parte trebuie să trateze elementele prezentului Contract ca fiind private și confidențiale, în măsura în care este necesar pentru a îndeplini obligațiile contractuale sau de drept.

Fiecare parte nu va publica sau dezvălui detalii ale lucrării, primite de la cealaltă parte, fără acordul prealabil al acestuia. Cu toate acestea, Subcontractantului i se va permite să dezvăluie orice informație deja la dispoziția publicului, sau alte informații necesare pentru executarea corespunzătoare a lucrărilor sale.

Art. 25 Legea aplicabila, rezolvarea pe cale amiabila a controverselor, instanța competentă

25.1 Legea aplicabila

Prezentul contract este guvernat și interpretat conform legislației R.Moldova.

25.2 Rezolvarea amiabilă între părți.

Partile, pe cât posibil, se obligă să soluționeze pe cale amiabilă orice dispută, de orice fel, care ar putea apărea în cursul executării prezentului Contract, sau cu privire la interpretarea, valabilitatea, eficiența și rezoluțiunea acestuia.

25.3 Medierea între părți

În cazul în care Partile nu ajung la o soluție amiabilă timp de 30 de zile, le Partile vor încerca să soluționeze disputa prin mediere potrivit dispozițiilor legii aplicabile pe care partile declară în mod expres că le cunosc și le acceptă în totalitate.

Partile se obligă să recurgă la mediere înainte de a iniția orice altă procedură arbitrală sau judecătorească, obligându-se la plata unei despăgubiri egală cu 10% din suma în litigiu în cazul în care încălca recurgerea la tentativa de mediere.

25.4 Forul competent

Atunci când nu se poate ajunge la o soluție amiabilă nici prin procedura medierii, litigiul va fi soluționat în mod definitiv potrivit



of Arbitration of the International Chamber of Commerce, attached to the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova, according to the Arbitration Rules of this Court.

The arbitral award is final and binding for the Parties.

The Arbitral Court shall consist of a sole arbitrator, appointed jointly by the Parties or by the President of "Court of International Commercial Arbitration" attached to the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova.

The Arbitral Court shall settle the dispute in accordance with the law of the Republic of Moldova.

Language of the arbitral proceedings shall be English.

The place of arbitration shall be Chisinau, Republic of Moldova.

Art.25bis Condition precedent

The validity of this Contract is subject to the Main Contract. If it is reduced, canceled, suspended or terminated, this Contract shall have the same legal fate without any formalities or requests from the parties.

The effectiveness of this Contract is subject to the condition precedent of the release by the Main Beneficiary of the authorization required by law; in the absence of this condition, it will produce no effect *ab origine* and the Subcontractor shall not raise any claims.

In addition, if such authorization is revoked for any reason, this Contract will be deemed duly terminated by law.

Art. 26 Titles

The Parties state that the titles of each article are made for reasons of convenience of reading and cannot be used for the purposes of interpretation of this Contract.

Regulamentului de Arbitraj al Camerei de Comerț International, pe linga Camera de Comerț si Industrie din Republica Moldova, potrivit Regulamentului de Arbitraj al acestei Curti.

Hotarirea arbitrala este definitiva si obligatorie pentru Parti.

Tribunalul Arbitral va fi compus din un arbitru unic, numit de comun acord de catre Parti sau de catre presedintele della "Court of International Commercial Arbitration" pe linga Camera de Comerț si Industrie din Republica Moldova.

Tribunalul Arbitral va judeca litigiile in conformitate cu legea din Republica Moldova.

Limba procedurii arbitrale va fi cea engleza.

Locul arbitrajului va fi Chisinau, Republica Moldova.

Art.25bis Condiție de suspendare

Validitatea prezentului Contract este conditionata de cea a Contractului Principal. In cazul in care acesta va fi redus, reziliat, suspendat sau anulat, prezentul contract va avea aceeasi soarta juridica, fara alte formalitati sau pretentii din partea partilor.

Eficacitatea prezentului contract este sub conditia obtinerii din partea Beneficiarul a incredintarii obiectului prezentului contract; in lipsa indeplinirii acestei conditii nu se va putea produce nici u efect iar Subcontractantul nu va putea ridica nicio pretentie.

De asemenea in cazul in care o astfel de autorizatie va fi revocata din orice cauza, prezentul Contract va fi rezolutionat pentru cauza de plin drept.

Art. 26 Valoare rubricilor

Părțile precizează că rubrica fiecărui articol este formată doar pentru comoditatea citirii si nu are rol interpretativ în Contract.

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sedlu: MD-2001, str. Tighina,49/3, of.36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.md

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



pag. 23 di 34



Art. 26bis - Contract Language

This document was prepared in English and Romanian. In case of discrepancies, the English version shall prevail.

Art. 27 Acceptance

The Parties confirm that all the provisions of this Contract have been reviewed and negotiated in accordance with its requirements, not being subject to the provisions of the Civil Code regarding contracts of adherence, standard and unusual provisions. Each party may propose changes and accept its provisions in full knowledge of the facts as a result of the negotiation successfully concluded from the point of view of the signing parties.

This Contract is submitted to the Subcontractor in duplicate, which must be stamped and signed on all pages, including appendices, and sent to the Contractor within 10 days of their receipt.

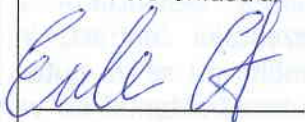
In the case of failure to return the countersigned copies by the deadlines required, payments will not be made in due time.

Contractor

Pizzarotti Construction SM S.R.L.

Emanuele Chiastra

Giuseppe Longo



Subcontractor
SRL „ENERGIA”

Carolina Babii

Art. 26bis - Limba Contractului

Acest Contract este scris în limba engleza și română. Dacă există o interpretare contrară va fi predominantă versiunea în limba engleza.

Art. 27 Acceptarea

Partile confirma ca toate clauzele acestui Contract au fost analizate si negociate in conformitate cu cerintele acestuia, nefiind incidente dispozitiile Codului Civil privitoare la contracte de adeziune, clauze standard si neuzuale. Fiecare parte a avut dreptul sa propuna modificari si accepta prevederile acestuia în deplina cunostinta de cauza ca un rezultat al negocierii încheiate cu succes din perspectiva tuturor partilor semnatare.

Contractul de față este transmis Subantreprenorului în două copii care vor trebui șampilate și semnate pe toate paginile, inclusiv anexele și transmise Antreprenorului în termen de 10 zile de la primirea lor.

In cazul nerestituirii copiilor contrasemnate in termenii ceruti, platile nu vor fi efectuate in termenii stabiliti.

Antreprenor

Pizzarotti Construction SM S.R.L.

Emanuele Chiastra

Giuseppe Longo



Subantreprenorul
SRL „ENERGIA”

Carolina Babii



**ADDENDUM No. 2
TO CONTRACT XS/00877_16/EST
(for relocation of utilities)
DATED 04.04.2016**

ORDER NO.: **XS/03580_18/EST**
Order date: 09.06.2018
Page: 1

BY AND BETWEEN

Pizzarotti Construction SM S.r.l., with registered office in Chişinău, Via Tighina 49/3, uff.36 Chisinau, Republic of Moldova, Registration Number 1015600041493, VAT code 0209323, (hereinafter called "**Beneficiary**") hereby duly represented by Mr. Alessandro Capizzi,

AND

SRL „ENERGIA”

BALTI, str. Testemiteanu 6/49, c/f. 1003602021250, duly represented by CAROLINA BABII, hereinafter called "**Subcontractor**"

Hereinafter referred to as individually "the Party" and jointly the "Parties".

OBJECT: Addendum No. 2 (Hereinafter "Addendum") to the Main Contract no. **XS/00877_16/EST** dated 04.04.2016 (hereinafter "**Basic Contract**")

Whereas:

- 1) The Beneficiary acts in force of the "Collaboration Agreement no.1" dated 18.12.2015, for all purposes, in the name and on behalf of the mother company "Impresa Pizzarotti & C. S.p.A.", having its registered office in Via A.M. Adorni 1, 43121 Parma - Italy, as successful tenderer of the contract for "RSP/W6/03-04 - Rehabilitation of R16 Bălţi - Făleşti - Sculeni Road - Section 1 km 4+800 - km

**ACT ADIȚIONAL Nr. 2
LA CONTRACTUL XS/00877_16/EST
(Relocari Utilitatii)
DIN 04.04.2016**

COMANDA NR.: **XS/03580_18/EST**
Data comenzii 09.06.2018
Pagina: 1

ÎNTRE

Pizzarotti Construction SM S.r.l., cu sediul în Chişinău, strada Tighina 49/3, oficiul 36 Chişinău, Moldova, cu numărul de înregistrare 1015600041493, codul TVA 0209323, (denumit în continuare "**Beneficiar**"), prin Domnul Alessandro Capizzi,

ȘI

SRL „ENERGIA”

BALTI, str. Testemiteanu 6/49, c/f. 1003602021250, duly represented by CAROLINA BABII în continuare pe scurt numit "**Subantreprenor**"

Denumiți în continuare individual "Parte" și împreună „Părți”.

OBIECT: Act adițional nr. 2 (in continuare „Act adițional”) la Contractul nr. XS/00877_16/EST din 04.04.2016 (in continuare „Contract Initial”)

Întrucât:

- 1) Beneficiarul acționează în conformitate cu "Acordul de Colaborare nr.1" din data de 18.12.2015, pentru toate scopurile, în numele și din partea companiei mamă "Impresa Pizzarotti & C. S.p.A." cu sediul în strada A.M. Adorni 1, 43121 Parma - Italia, ca ofertant al contractului "RSP/W6/03-04 - Reabilitarea drumului R16 Bălţi-Făleşti-Sculeni- Secțiunea 1 km 4+800 - km 30+270 și Secțiunea 2 km

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chişinău, R. Moldova
Tel. +373 22 856083 - Fax +373 22 856084 - Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it
IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



30+270 and Section 2 km 30+270 – km 59+480" (hereinafter the "Main Contract") signed with I.S. "Administratia de Stat a Drumurilor" (hereinafter the "Main Beneficiary" or "Client" or "Employer"); 2) On 04.04.2016 the parties entered into Contract no. XS/00877_16/EST regarding the execution of relocation works for electrical utilities, telecommunications, lighting, gas, sewerage and aqueducts. 3) On 10.02.2018 the parties entered the Addendum No. 1 prot. XS/00906_18/EST regarding the revision of the quantities provided for in the Basic Contract. 4) The parties agree to execute this Addendum to the Basic Contract no. XS/00877_16/EST of 04.04.2016 Therefore, the Parties agree on the following terms and conditions: Art. 1 – Scope of work – Subject of the Addendum With this Addendum, the Basic Contract will be modified to read as follows: The quantities of works ELECTRICAL UTILITIES, TELECOMMUNICATIONS, LIGHTING, GAS, SEWERAGE AND WATER SUPPLY SYSTEMS, have been modified, according to the revision of Construction Drawings approved by the State Verification and are provided in the Annex 1 of this Addendum no. 2 The value of this Addendum No. 2 is 186.241,32 EUR exempt of VAT with the right to deduct. The total amount of the Basic Contract + Addendum no. 1 + Addendum No. 2 is: 1.420.000,00 EUR + 0 EUR + 186.241,32 EUR = 1.606.241,32 EUR exempt of VAT with the right to deduct.	30+270 – km 59+480" (denumit în continuare "Contractul Principal") semnat cu "Administratia de Stat a Drumurilor" (prin urmare „Beneficiar Principal" sau "Client" sau "Angajator"); 2) La 04.04.2016 Partile au intrat in Contractul nr. XS/00877_16/EST cu privire la executia lucrarilor de relocare a utilitatilor electrice, telecomunicatii, iluminare, gaz, canalizare si apeducte. 3) La 10.02.2018 Partile au intrat in Aditonalul nr 1 prot. XS/00906_18/EST cu privire la revizuirea cantitatilor prevazute in Contractul de baza. 4) Partile convin să execute prezentul Actul Aditonal la Contract nr. XS/00877_16/EST din data de 04.04.2016 Prin urmare Părțile convin asupra următoarelor termeni și condiții : Art.1 - Obiectul contractului – subiectul Actului Aditonal Prin prezentul Act Aditonal, Contractul Initial va fi modificat dupa cum urmeaza si avand ca obiect următoarele: Volumele de lucrari pentru activitatea de relocări de UTILITAȚI ELECTRICE, TELECOMUNICATII, ILUMINARE, GAZ, CANALIZARE si APEDUCTE, au fost modificate in conformitate cu revizuirea Detaliilor de Executie aprobate de catre Verificatorul de Stat, si sunt prevazute in Anexa 1 a prezentului Act Aditonal nr. 2. Valoarea prezentului Act Aditonal nr.2 este de 186.241,32 EUR scutit de TVA cu drept de deducere. Valoarea totala a Contractului Initial + Actul Aditonal nr. 1 + Actul Aditonal nr.2, este de: 1.420.000,00 EUR + 0 EUR + 186.241,32 EUR = 1.606.241,32 EUR, scutit de TVA cu drept de deducere.
---	--

The Price of this Addendum shall be considered exempt of VAT with the right to deduct, subject obtaining the Letter of Confirmation.

The Beneficiary has the right by written communication to modify the performance of Works through additions, modifications or decreases, whenever needed, respecting legislation in force, being understood that the Contractor shall continue the execution of the Works according to the contractual terms and conditions.

In compliance with the Basic Contract, the Beneficiary will confirm the order for the scope of work indicated above, extending the Basic Contract stated in the object.

Art.2 General disposition

As regards the other general terms and conditions, not changed expressly by this Addendum, the clauses of the Basic Contract stated in the object shall apply.

This document was drawn up in English and Romanian. In case of discrepancies, the English version shall prevail.

This document shall be sent to the Contractor in duplicate. Please return it within 10 days of receipt, stamped and signed on each page for acceptance.

If the Contractor does not return a signed copy, payments cannot be made in due time.

Beneficiary

Pizzarotti Construction SM S.r.l.

Subcontractor

SRL „ENERGIA”

Pretul acestui Actul Additional se consideră scutit de TVA cu drept de deducere, sub rezerva obținerii Scrisorii de Confirmare.

Beneficiar are dreptul prin comunicare scrisă sa modifice executarea lucrărilor prin adăugări, modificări sau diminuări, ori de câte ori este necesar, cu respectarea legislației în vigoare, fiind înțeles că Contractantul trebuie să continue executarea lucrărilor în conformitate cu termenii și condițiile contractuale.

În baza Contractului initial Beneficiarul va confirmă comanda de execuție a prestării serviciilor indicate mai sus, cu prelungirea Contractului initial menționat în obiect.

Art.2 Dispoziție generală

În ceea ce privește celelalte clauze și condiții generale, nemodificate în mod expres de prezentul Act Adițional, se aplică clauzele din Contractul initial menționat în obiect.

Acest document este scris în limba engleza și română. Dacă există o interpretare contrară va fi luată în considerare versiunea în limba engleza.

Acest document este transmis în două exemplare. Acestea trebuie restituite în termen de 10 zile de la primirea acestora, stampilate și semnate pe fiecare pagină, spre acceptare.

În caz de nerestituire a exemplarului semnat, plățile nu vor putea fi efectuate la termenele stabilite.

Beneficiar

Pizzarotti Construction SM S.r.l.

Subantreprenor

SRL „ENERGIA”

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM

Subcontract for works (hereinafter called "Contract" or "Subcontract")

Protocol No. **XS/00876-16/EST**
Date 04.04.2016
DP

BY AND BETWEEN

Pizzarotti Construction SM S.r.l.

with registered office in Chişinău, Via Tighina 49/3, uff.36 Chisinau, Republic of Moldova, Registration Number 1015600041493, Tax identification number 44042013 (hereinafter "**Contractor**" or "**Beneficiary**") hereby duly represented by Mr. Giuseppe Longo and Mr. Emanuele Chiastra, authorised representatives as per resolution of the company's board of directors dated 12.09.2015 - acting in force of the "Collaboration Agreement" dated 18.12.2015, for all purposes, in the name and on behalf of the mother company "Impresa Pizzarotti & C. S.p.A." having its registered office in Via A.M. Adorni 1, 43121 Parma - Italy, as successful tenderer of the contract for "*Rehabilitation of R16 Balti-Falesti-Sculeni Road - Section 1 km 4+800 - km 30+270 and Section 2 km 30+270 - km 59+480*" (hereinafter the "**Main Contract**") signed with I.S. "Administrația de Stat a Drumurilor" (hereinafter the "**Main Beneficiary**" or "**Client**" or "**Employer**")

AND

SRL „ENERGIA”

BALTI, str. Testemiteanu 6/49, c/f. 1003602021250, duly represented by CAROLINA BABII hereinafter the "**Subcontractor**"

Hereinafter referred to individually as the "**Party**" and jointly as the "**Parties**".

Contract de Subantrepriză (în continuare „Contract” o „Subantrepriza”)

Protocol nr. **XS/00876-16/EST**
Date 04.04.2016
DP

ÎNTE

Pizzarotti Construction SM S.r.l.

cu sediul în Chişinău, strada Tighina 49/3, oficiul 36 Chişinău, Moldova, cu numărul de înregistrare 1015600041493, codul fiscal 44042013 (denumit în continuare "**Antreprenorul**" sau "**Beneficiar**"), prin prezență reprezentat de Domnul Giuseppe Longo și Domnul Emanuele Chiastra, reprezentanți autorizați conform rezoluției consiliului de administrație al companiei din data de 12.09.2015 - intrând în vigoare a "Acordului de Colaborare" din data de 18.12.2015, pentru toate scopurile, în numele și din partea companiei mamă "Impresa Pizzarotti & C. S.p.A." cu sediul în Via A.M. Adorni 1, 43121 Parma - Italia, ca ofertant al contractului "Reabilitarea drumului R16 Balti-Falesti-Sculeni- Secțiunea 1 km 4+800 - km 30+270 și Secțiunea 2 km 30+270 - km 59+480" (denumit în continuare "**Contractul Principal**") semnat cu "Administrația de Stat a Drumurilor" (prin urmare "**Beneficiarul Principal**" sau "**Client**" sau "**Angajator**"),

ȘI

SRL „ENERGIA”

cu sediul juridic în BALTI, str. Testemiteanu 6/49, c/f. 1003602021250 în persoana reprezentantului legal D.na CAROLINA BABII în continuare pe scurt numit „**Subantreprenor**”,

Denumiți în continuare individual "**Parte**" și împreună "**Părți**".

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediul: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova
Tel. +373 22 856083 - Fax +373 22 856084 - Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it
IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



Whereas:

1) The Contractor is willing to entrust to the Subcontractor the following activities

- Electricity installation works to the administrative building on the site of asphalt in Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republic of Moldova according to ANNEX 1 (A) of this contract
- Electricity installation works for Asphalt Plant in Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republic of Moldova according to ANNEX 1 (B) of this contract
- Cleaning works of existing culverts on the road R16 Balti-Falesti-Sculeni – Secțiunea 1 km 4+800 – km 30+270 și Secțiunea 2 km 30+270 – km 59+480 according to ANNEX 1 (C) of this contract
- Construction of water supply network on the territory of Asphalt Plant Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republic of Moldova in accordance with ANNEX 1 (D) of this contract

(hereinafter referred to as "**Work/s**") listed below;

2) After checking the Contractor's needs and characteristics of Works, the Subcontractor states its disposition and ability to perform them.

Now therefore it is agreed as follows:

Art. 1. Scope of the Subcontract and checks performed by the Subcontractor

The Contractor entrusts the Subcontractor, who accepts the performance of works and activities as follows:

- A. Electricity installation works to the administrative building on the site of

Luind in considerare ca:

1) Antreprenor necesită sa incredinteze Subantreprenorului

- Lucrarile de trasare a energiei electrice la cladirea administrativa existenta pe teritoriul stației de asphalt in Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republica Moldova conform cu ANEXA 1 (A) a prezentului contract
- Lucrarile de trasare a energiei electrice la stația de asphalt in Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republica Moldova conform cu ANEXA 1 (B) a prezentului contract
- Lucrarile de curatare a podetelor existente de pe traseul R16 Balti-Falesti-Sculeni – Secțiunea 1 km 4+800 – km 30+270 și Secțiunea 2 km 30+270 – km 59+480 conform cu ANEXA 1 (C) a prezentului contract
- Construire a rețelei de alimentare cu apa a teritoriului stației de asphalt in Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republica Moldova conform cu ANEXA 1 (D) a prezentului contract

(denumite în continuare „**Lucrari**”) enumerate mai jos;

2) Subantreprenorul, după verificarea necesităților Antreprenorului și caracteristicile Lucrarilor, declară disponibilitatea si capacitatea sa de a efectua cele cerute.

Având în vedere toate acestea, se stabilesc următoarele:

Art 1. Obiectul subantreprizei cu verificările efectuate de Subantreprenor

Antreprenorul încredințează Subantreprenorului, care acceptă, activitățile după cum urmează:

- A. Lucrarile de trasare a energiei electrice la cladirea administrativa existenta pe

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



asphalt in Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republic of Moldova according to ANNEX 1 (A) of this contract

- B. Electricity installation works for Asphalt Plant in Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republic of Moldova according to ANNEX 1 (B) of this contract
- C. Cleaning works of existing culverts on the road R16 Balti-Falesti-Sculeni – Secțiunea 1 km 4+800 – km 30+270 și Secțiunea 2 km 30+270 – km 59+480 according to ANNEX 1 (C) of this contract
- D. Construction of water supply network on the territory of Asphalt Plant Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republic of Moldova in accordance with ANNEX 1 (D) of this contract

(hereinafter "**Work/s**" or "**Performance of Work**"), provided and required for the performance of works contained in the Contract for works concerning the "*Rehabilitation of R16 Balti-Falesti-Sculeni Road – Section 1 km 4+800 – km 30+270 and Section 2 km 30+270 – km 59+480*" as indicated in the Appendix 1 "List of prices and quantities" and in the Appendix 3 "Drawings and indications", being understood that the provisions of the Main Contract shall apply and shall be assigned automatically to this Contract.

The Subcontractor is subject to compliance with the conditions set in this Contract and in the following documents indicated, which are attached to this Subcontract and are deemed fully transcribed and in the following order of importance:

1. *This Subcontract*
2. *List of prices and quantities*
3. *Drawings and indications*
4. *Work schedule*
5. *Main Contract and appendices thereof*
6. *General safety Plan*
7. *Environmental Plan*

teritoriul stației de asphalt in Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republica Moldova conform cu ANEXA 1 (A) a prezentului contract

- B. Lucrarile de trasare a energiei electrice la statia de asphalt in Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republica Moldova conform cu ANEXA 1 (B) a prezentului contract
- C. Lucrarile de curatare a podetelor existente de pe traseul R16 Balti-Falesti-Sculeni – Secțiunea 1 km 4+800 – km 30+270 și Secțiunea 2 km 30+270 – km 59+480 conform cu ANEXA 1 (C) a prezentului contract
- D. Construire a rețelei de alimentare cu apa a teritoriului stației de asphalt in Falesti, str. Stefan cel Mare 138, Republica Moldova conform cu ANEXA 1 (D) a prezentului contract

(in continuare **Lucrari**), prevăzute și necesare pentru executarea lucrărilor conținute în Contractul de Antrepriza relativ la "*Rehabilitation of R16 Balti-Falesti-Sculeni Road – Section 1 km 4+800 – km 30+270 and Section 2 km 30+270 – km 59+480*", după cum este indicat în Anexa 1 „Lista preturi si cantitati” si in Anexa 3 „Desene si indicații”, subînțelegându-se faptul că prevederile Contractului Principal se vor aplica automat si in prezentul Contract.

Subantreprenorul este supus respectării condițiilor stabilite în Contractul de față si în următoarele documente indicate, care se anexează la Contractul de față de subantrepriză și se consideră integral transcrise și în ordinea importanței astfel:

1. *Contractul de față*
2. *Lista Preturi si cantitati*
3. *Desene și indicații*
4. *program de lucrări*
5. *Contract Principal si anexele*
6. *Planul general de securitate si sanatate in munca*
7. *Planul de Mediu*

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of.36, mun. Chisinau, R. Moldova
Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it
IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



The Subcontractor shall provide the following documents to the Contractor:

1. VAT excerpt and registration certificate
2. The minutes of the general meeting of shareholders granting the powers to the administrator for signing this Contract.
3. Administrator's ID Card.

Before signing this Subcontract, the Subcontractor was informed of the status of all places and circumstances relating to the Works provided in the Contract and the Contractor takes note that the Subcontractor has no objection to raise.

If the Subcontractor encounters situations with work sites not complying with those set in the occupational safety rules, it shall immediately notify the Contractor, while carrying out all actions necessary not to expose its workers to risks.

Art.1bis) Express termination clause - Suspension

The Parties expressly declare and establish:

- that any events in the Main Contract will automatically affect this Contract;
- that, in particular, this Contract will be automatically terminated, revoked or canceled, if the Main Contract is terminated, revoked or cancelled, or in case of occurrence of one of the assumption for disqualification stated in the latter, except for payment to the Subcontractor of costs for Works performed and documented, in compliance with the contractual assumptions and conditions; for this reasons therefore the Contractor shall have no right of claim against the Beneficiary, such as, by way of example and not exhaustively, compensation, damages allowances, reimbursement of expenses and main costs, etc.;

- that, in the same way, in case of suspension of the Main Contract, this Contract shall be

Subantreprenorul va furniza Antreprenorului urmatoarele documente:

1. Extrasul si certificat de inregistrare TVA
2. Procesul-verbal al adunarii generale a asociatilor privind acordarea imputernicirilor administratorului privind semnarea Contractului.
3. buletinul de identitate al administratorului si procura pentru semnarea Contractului.

Inainte de semnarea acestui Subcontract, Subcontractorul a fost informat de statutul tuturor locurilor si circumstantelor in legatura cu Lucrarile asigurate in Contract si Contractorul ia nota ca Subcontractorul nu are nici o obiectie.

Daca Subcontractorul intilneste situatii cu santierele de lucru ce nu corespund cu cele stabilite in normele de Securitate a muncii, acesta va notifica imediat Contractorului, in acelasi timp efectuarea tuturor actiunilor necesare pentru a nu expune lucratorii sai la riscuri.

Art.1bis) Clauză de reziliere expresă – suspendare

Părțile declară și stabilesc în mod expres:

- că problemele Contractului Principal vor produce efecte automate asupra prezentului Contract;
- că, în particular, prezentul Contract va fi automat reziliat, revocat sau anulat, în cazul în care este reziliat, revocat sau anulat Contractul Principal, dar și în cazul în care are loc una din ipotezele de decădere din drepturi prevăzut de acesta, cu excepția plății în favoarea Subantreprenorului a costurilor pentru prestațiile executate și documentate, prezentând supozițiile și condițiile contractuale, fără ca din acest motiv Subantreprenor să poată beneficia de vreun drept în privința Antreprenorului, cum ar fi, cu titlu de exemplu și nu exhaustiv, despăgubire daune, indemnizații, restituirea cheltuielilor și costurilor majore etc.;
- că, în același mod, în caz de suspendare a Contractului Principal, prezentul Contract va

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina,49/3, of.36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.r

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



suspended, without therefore the Subcontractor to benefit from any right on the Contractor, such as, by way of example and not exhaustively, compensation, damages, allowances, reimbursement of expenses and main costs, etc.

The Parties establish that the Works will be resumed after eliminating the cause of suspension, without the Subcontractor being entitled to raise any objections or exceptions, or to require acknowledgement of main expenses or compensations.

Article 2. Information provided by the Subcontractor

The Subcontractor declares and guarantees the Contractor on its own civil and criminal liability:

- a. That it has capital, technical capabilities, machines and equipment necessary and sufficient to ensure adequate performance of the work entrusted, managing them on its own risk and organizing all the necessary means, complying with the provisions in force at the place of the performance of work;
- b. It is registered in the State Register of Legal Entities under no 1003602021250;
- c. When signing this Contract, has no unpaid debts concerning contributions/social security payments;

Art. 3 Price

This Subcontract shall be considered as a Time and Materials contract and includes any materials, accessories or expenses, even those that are not expressly provided, necessary for the perfect performance of the Works in accordance with the Contract documents and regulations in force, except for the obligations of the Contractor, as indicated below.

putea fi suspendat, fără ca din acest motiv Subantreprenor să poată beneficia de vreun drept în privința Antreprenorului, cum ar fi, cu titlu de exemplu și nu exhaustiv, despăgubire daune, indemnizații, restituirea cheltuielilor și costurilor majore etc.

Părțile stabilesc că furnizarea, după eliminarea cauzei de suspendare, se va relua fără ca Subantreprenor să poată ridica vreo obiecție și excepție, nici să solicite recunoașterea cheltuielilor sau compensațiilor majore.

Art.2 Informații furnizate de Subantreprenor

Subantreprenorul declară și îi garantează Antreprenorului pe propria răspundere penală și civilă:

- a. Că dispune de personal, capitaluri, capacități tehnice, mașini și utilaje necesare și suficiente pentru a garanta executarea întocmai a lucrărilor încredințate cu gestiune pe propriu risc și cu organizarea mijloacelor necesare, respectând dispozițiile în vigoare la locul de executare a Lucrărilor;
- b. este înscris în Registrul de Stat a persoanelor juridice cu nr 1003602021250;
- c. în momentul semnării prezentului Contract nu are nicio datorie neachitată la bugetul de stat/către asigurările sociale.

Art. 3 Preț

Subantrepriza va fi efectuată în **sistemul pe măsură** și cuprinde orice și oricare material, accesoriu sau obligație, chiar dacă nu este expres prevăzută, necesare pentru îndeplinirea perfectă a activităților în conformitate cu documentele contractuale și cu normele în vigoare, cu singura excludere a obligațiilor prevăzute în sarcina Antreprenorului, așa cum sunt în continuare prevăzute.

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova
Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it
IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



The Subcontract value is of € 2.618.707,92 Lei MDL (hereinafter the "Price" or "Value"), 0% rate VAT, and is based on quantities and unit prices indicated in the attached table (Appendix 1 "List of prices and quantities").

Invoicing will be in **Lei MDL**.

The Price of this Subcontract shall be considered 0% rate VAT.

The above Price includes everything that is not expressly borne by the Contractor as described in Article 10 below.

The Contractor has the right by written communication to modify the design and performance of Works through additions, modifications or decreases, whenever needed, respecting legislation in force, being understood that the Subcontractor shall continue the execution of the Works according to the contractual terms and conditions, with no compensation for the above-mentioned variations.

The Subcontract value indicated above will be paid according to the terms below, provided that Works is performed accordingly.

The above-mentioned amount is declared by the Parties irreducible, fixed and invariable, without prejudice of the Beneficiary's right to request compensation for damages incurred.

Art. 3bis Price revision

Unitary prices in this Contract are fixed and invariable for the entire Contract period.

Art. 4 Contract documents. Compliance with the reference standard

Subcontract is subject to conditions determined in the contract present its Annexes, bills of quantities and unit prices, Procedures for Execution, Quality Plan, Environmental Management Plan, Health and Safety Plan, and Subcontract is subject to discipline contained in

Suma subantreprizei este de € 2.618.707,92 Lei MDL (în continuare denumit „Pret” sau „valoare”) 0% rata TVA, și acest lucru în baza cantităților și prețurilor unitare indicate în tabelul anexat (Anexa nr.1 „Lista Prețuri și cantități”).

Facturare va fi în **Lei MDL**.

Pretul acestui Contract se consideră 0% rata de TVA.

Prețul de mai sus include tot ceea ce nu se afla expres în sarcina Antreprenorului așa cum e descris la articolul 10 ce urmează.

Antreprenorul are dreptul prin comunicare scrisă să modifice proiectarea și executarea Lucrărilor prin adăugări, modificări sau diminuări, ori de câte ori este necesar, cu respectarea legislației în vigoare, fiind înțeles că Subcontractantul trebuie să continue executarea Lucrărilor în conformitate cu termenii și condițiile contractuale, fără nici o compensație pentru variațiile mai sus menționate.

Valoarea Subantreprizei mai sus indicate, va fi achitat conform modalităților de mai jos, cu condiția ca lucrările să fie efectuate întocmai.

Suma de mai sus menționată este declarată de părți ireductibilă, fixă și invariabilă, fără a aduce atingere dreptului beneficiarului de a solicita despăgubiri pentru daunele suferite.

Art.3 bis Revizie prețuri

Prețurile unitare prevăzute în Contractul de față sunt fixe și invariabile pentru toată durata Contractului.

Art.4 Documente contractuale. Respectarea normei de referință

Subantrepriza este supusă respectării condițiilor stabilite în contractul de față, anexelor sale, listelor de cantități și prețuri unitare, Proceduri de Executie, Planului Calitatii, Planului de management de mediu, Plan de sanatate securitate, si Subantrepriza este supusă

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



this Contract, its appendices, and for what is not waived, the technical rules applicable in this case.

Art. 5 The Performance Security

Contractor will apply for each Work Progress Report (WPR) a deduction of **5%** by way of performance bond for the Works.

Such deductions, that are interest-free, will be paid after **6 successive months** from handing over of the Works to the Beneficiary, subject to this Agreement, and subject to verification of the proper performance by the Contractor of its contractual obligations, payment of social security contributions, etc., provided by law or this Contract.

Art. 6. Control of the performance of Works- Project Manager

Control over the performance of Works in accordance with the drawings and contractual provisions shall be entrusted to the Contractor's Project manager.

He will take supervise the Performance of work by the Subcontractor to be in accordance with the design and contractual agreements, will take care of the accounting and administrative checks of the work, will draft Work Handover Protocols, will draft Work Progress Reports, the final checks of works and will attend partial (if any) and final acceptance meetings.

Any works not approved by the Project Manager and/or by the competent bodies will be considered non-compliant.

Art. 7. The Site Manager of the Subcontractor

The Subcontractor undertakes to entrust the technical supervision of the site to a qualified person. Appointment of this professional shall receive the prior approval of the Contractor's Project Manager.

The professional in charge of the technical

disciplinei conținute în Contractul de față, anexelor sale, și pentru ceea ce nu e derogat, normelor tehnice aplicabile în speță.

Art.5 Garanția de bună execuție

Antreprenorul va aplica în cazul fiecărei SAL o reținere de **5%** cu titlu de garanție de bună execuție a Lucrărilor.

Aceste rețineri, care nu produc dobândă, vor fi platite după **6 luni succesive** de la data predării Lucrarilor catre Beneficiar, care fac obiect al prezentului Contract, și este subordonată verificării din care să reiasă că Subantreprenorul și-a îndeplinit în mod corect propriile obligații contractuale, de asigurări sociale etc. prevăzute de lege sau de prezentul Contract.

Art. 6. Controlul executarii lucrărilor - Responsabilul Proiectului

Controlul asupra executarii lucrărilor conform desenelor și acordurilor contractuale, este încredințat Responsabilului Antreprenorului. Acesta va supraveghea ca executarea lucrărilor de către Subantreprenor să fie conform proiectelor și acordurilor contractuale, va avea în vedere controlul contabil și administrativ al lucrărilor, va întocmi Proces Verbal de Predare Lucrari, raporturi privind stadiul de avansare a lucrărilor, control final al lucrărilor și va asista la aprobările din timpul lucrărilor dar și cele finale. Eventualele lucrari neaprobrate de catre Directorul Lucrarilor si/sau de catre organele de control competente vor fi considerate neconformitati.

Art. 7. Directorul de șantier al Subantreprenorului

Subantreprenorul se obligă să încredințeze conducerea tehnica a șantierului unei persoane calificate. Numirea unui astfel de specialist va trebui să obțină aprobarea prealabilă a Responsabilului Antreprenorului.

Specialistul responsabil cu conducerea tehnică a



direction of the site on behalf of the Subcontractor, shall give his consent with appropriate declaration.

The Subcontractor's site manager is also responsible, for the safety's purposes and within his respective competence, of the safety and coordination plans and possible operational safety plans prepared by the Subcontractor. This person shall be also responsible for implementing all coordination actions decided by the Contractor for the execution of Works.

Art. 8 Subcontracting, assignment of the contract and joint ventures

Assignment and subcontracting (even in fact) of all or part of works subject to this Contract are prohibited without prior authorisation by the Contractor and the Main Beneficiary/Engineer. Joint ventures are also prohibited.

In case of failure to comply with those provided, the Contractor may cancel this Contract by operation of law.

Art. 9 Expenses and obligations of the Subcontractor

In addition to the obligations specified in the documents attached to this Contract, as an example but not limited to, the Subcontractor shall be responsible for the following obligations, any costs, activities and anything else necessary for the perfect performance of Works, with related charges:

- a. Transport provided by own care and transportation costs to and from the site.
- b. Security services of the site and all materials and equipment, in its property, which are located here.
- c. Access of expressly authorized persons to and passage through the site and the works constructed.
- d. Maintaining of its own means, both

șantierului în numele subcontractantului, își dă acordul în acest sens.

Responsabilul Subantreprenorului, răspunde, și de sănătatea și securitatea în munca și în cadrul propriilor competențe, și de respectarea planurilor de siguranță și coordonare și a eventualelor planuri operative de siguranță dispuse de Subantreprenorul. Acesta este de asemenea responsabil cu efectuarea tuturor acțiunilor de coordonare decise de Antreprenor pentru execuția Lucrărilor.

Art. 8 Subantrepriza și cesiunea contractului și asociere în participațiune

Sunt interzise cesiunea și subantrepriza (chiar și de fapt) totală sau parțială a lucrărilor ce fac obiectul Contractului de față fără autorizarea prealabilă de către Antreprenor și Beneficiar Principal/Inginer. Este de asemenea interzisă asocierea în participațiune.

În caz de nerespectare a celor prevăzute Antreprenorul va putea anula Contractul de drept.

Art. 9 Cheltuieli și obligații ale Subantreprenorului

Sunt în sarcina Subantreprenorului, în adăugarea obligațiilor indicate în documentele anexate la contractul de față și ca exemplificare, fiind responsabilitatea Subantreprenorului orice obligație, activitate și orice altceva necesar pentru îndeplinirea perfectă a lucrărilor, următoarele obligații particulare, cu îndatoririle care rezultă de aici:

- a) Transport în grija proprie și cheltuieli de transport din și la șantier.
- b) serviciul de paza a șantierului și a tuturor materialelor și utilajelor, în proprietatea sa, ce se găsesc aici.
- c) Accesul pe șantier și libera trecere prin el și spre lucrările construite sau în construcție a persoanelor expres autorizate.

d) Menținerea mijloacelor proprii, atit

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova
Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it
IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



produce no effect *ab origine* and the Subcontractor shall not raise any claims.

In addition, if such authorization is revoked for any reason, this Contract will be deemed duly terminated by law.

Art. 26 Titles

The Parties state that the titles of each article are made for reasons of convenience of reading and cannot be used for the purposes of interpretation of this Contract.

Art. 26bis - Contract Language

This document was prepared in English and Romanian. In case of discrepancies, the English version shall prevail.

Art. 27 Acceptance

The Parties confirm that all the provisions of this Contract have been reviewed and negotiated in accordance with its requirements, not being subject to the provisions of the Civil Code regarding contracts of adherence, standard and unusual provisions. Each party may propose changes and accept its provisions in full knowledge of the facts as a result of the negotiation successfully concluded from the point of view of the signing parties.

This Contract is submitted to the Subcontractor in duplicate, which must be stamped and signed on all pages, including appendices, and sent to the Contractor within 10 days of their receipt.

In the case of failure to return the countersigned copies by the deadlines required, payments will not be made in due time.

lipsa indeplinirii acestei conditii nu se va putea produce nici u efect iar Subcontractantul nu va putea ridica nicio pretentie.

De asemenea in cazul in care o astfel de autorizatie va fi revocata din orice cauza, prezentul Contract va fi rezolutionat pentru cauza de plin drept.

Art. 26 Valoare rubricilor

Părțile precizează că rubrica fiecărui articol este formată doar pentru comoditatea citirii și nu are rol interpretativ în Contract.

Art. 26bis - Limba Contractului

Acest Contract este scris în limba engleza și română. Dacă există o interpretare contrară va fi predominantă versiunea în limba engleza.

Art. 27 Acceptarea

Partile confirma ca toate clauzele acestui Contract au fost analizate si negociate in conformitate cu cerintele acestuia, nefiind incidente dispozitiile Codului Civil privitoare la contracte de adeziune, clauze standard si neuzuale. Fiecare parte a avut dreptul sa propuna modificari si accepta prevederile acestuia în deplina cunostinta de cauza ca un rezultat al negocierii încheiate cu succes din perspectiva tuturor partilor semnatare.

Contractul de față este transmis Subantreprenorului în două copii care vor trebui ștampilate și semnate pe toate paginile, inclusiv anexele și transmise Antreprenorului în termen de 10 zile de la primirea lor.

In cazul nerestituirii copiilor contrasemnate in termenii ceruti, platile nu vor fi efectuate in termenii stabiliti.

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



Contractor

Pizzarotti Construction SM S.R.L.

Emanuele Chiastra

Giuseppe Longo

Subcontractor

SRL „ENERGIA”

Carolina Babii

Antreprenor

Pizzarotti Construction SM S.R.L.

Emanuele Chiastra

Giuseppe Longo

Subantreprenorul

SRL „ENERGIA”

Carolina Babii

The Contractor expressly declares that it accepts based on and under the effect of legal provisions of the Law of the Republic of Moldova on the general contract conditions, the following clauses:

Art. 1bis Express termination clause – Suspension
Art. 3bis Price revision
Art. 12 Subcontractor's duties
Art.14 Work schedule. Delay damages
Art. 15 Suspension of work
Art. 18 Payments (credit assignment prohibition)
Art. 20 Defects Notification Period
Art. 21 Termination
Art. 22 Waiver by the Subcontractor
Art.22bis - Reserves and Complaints
Art. 23 Transparency clause
Art. 24 bis - Confidentiality
Art. 25. Governing law amicable settlement of disputes, competent court
Art.25bis condition precedent
Art.27 Acceptance

Subcontractor

Contractantul declară că acceptă în mod expres în baza si efectul prevederilor legale ale Legii din Republica Moldova referitoare la condițiile generale contractuale următoarele clauze contractuale:

Art. 1bis Clauză de reziliere expresă – suspendare
Art.3 bis Revizie prețuri
Art. 12 Obligații ale Subantreprenorului
Art.14 Program lucrări. Penalități
Art. 15 Suspendarea lucrărilor
Art. 18 Plăți (Interzicere cesiune de credit)
Art. 20 Garanții pentru defecte și vicii ale lucrării
Art. 21 Anularea contractului
Art. 22 Renunțări ale Subantreprenorului
Art.22bis – Rezerve și Reclamații
Art. 23 Clauza de transparență
Art.24 bis - Confidențialitate
Art.25 Legea aplicabila, rezolvarea pe cale amiabila a controverselor, instanța competentă
Art.25bis Condiție de suspendare
Art.27 Acceptarea

Subantreprenorul

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM

ADDENDUM Nr. 1 TO CONTRACT XS/00876_16/EST DATED 04.04.2016

ORDER NO.: XS/01253_16/EST
Order date: 01.05.2016
Page: 1

BY AND BETWEEN

Pizzarotti Construction SM S.r.l., with registered office in Chişinău, Via Tighina 49/3, uff.36 Chisinau, Republic of Moldova, Registration Number 1015600041493, Tax identification number 44042013, (hereinafter called "**Beneficiary**" or "**Customer**") hereby duly represented by Mr. Giuseppe Longo and Mr. Emanuele Chiastra, authorised representatives as per resolution of the company's board of directors dated 12.09.2015,

AND

SRL „ENERGIA”

BALTI, str. Testemiteanu 6/49, c/f. 1003602021250, duly represented by CAROLINA BABII, hereinafter called "**Contractor**"

Hereinafter referred to as individually "the Party" and jointly the "Parties".

OBJECT: Addendum No. 1 (Hereinafter "Addendum") to the Main Contract no. **XS/00876_16/EST** dated 04.04.2016 (hereinafter "**Basic Contract**")

Whereas:

- 1) The Beneficiary acts in force of the "Collaboration Agreement no.1" dated 18.12.2015, for all purposes, in the name and on behalf of the mother company "Impresa Pizzarotti & C.

ACT ADIȚIONAL NR 1 LA CONTRACTUL XS/00876_16/EST DIN 04.04.2016

COMANDA NR.: XS/01253_16/EST
Data comenzii 01.05.2016
Pagina: 1

ÎNTRE

Pizzarotti Construction SM S.r.l., cu sediul în Chişinău, strada Tighina 49/3, oficiul 36 Chişinău, Moldova, cu numărul de înregistrare 1015600041493, codul fiscal 44042013, (denumit în continuare "**Beneficiar**"), prin Domnul Giuseppe Longo și Domnul Emanuele Chiastra, în calitate de reprezentanți autorizați conform rezoluției consiliului de administrație al companiei din data de 12.09.2015,

ȘI

SRL „ENERGIA”

BALTI, str. Testemiteanu 6/49, c/f. 1003602021250, duly represented by CAROLINA BABII în continuare pe scurt numit "**Contractant**"

Denumiți în continuare individual "Parte" și împreună „Părți”.

OBIECT: Act adițional nr. 1 (in continuare „Act adițional”) la Contractul nr. XS/00876_16/EST din 04.04.2016 (in continuare „Contract Initial”)

Întrucât:

- 1) Beneficiarul acționează în conformitate cu "Acordul de Colaborare nr.1" din data de 18.12.2015, pentru toate scopurile, în numele și din partea companiei mamă "Impresa Pizzarotti & C. S.p.A." cu

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chişinău, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – E-mail: office.moldova@pizzarotti.it

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



S.p.A.", having its registered office in Via A.M. Adorni 1, 43121 Parma - Italy, as successful tenderer of the contract for "RSP/W6/03-04 - Rehabilitation of R16 Bălți - Fălești - Sculeni Road - Section 1 km 4+800 - km 30+270 and Section 2 km 30+270 - km 59+480" (hereinafter the "**Main Contract**") signed with I.S. "Administrația de Stat a Drumurilor" (hereinafter the "**Main Beneficiary**" or "**Client**" or "**Employer**");

- 2) The Parties agree to execute the Addendum of the Contract nr. XS/00876_16/EST dated on 04.04.2016

Therefore, the Parties agree on the following terms and conditions:

Art. 1 – Scope of work – Subject of the Addendum

With this Addendum, the Basic Contract will be modified to read as follows:

*Supplementary works at the Organization Site "Asphalt Plant" of or.Falești, str. Stefan cel mare 140, Republica Moldova, in conformity with the List of **Annex 1** of this Addendum nr.1*

The total value of this Addendum is 3.211.902,21 lei MDL 0% VAT

The present total value of the Basic Contract (plus Addendum nr. 1) is 2.618.707,92 + 3.211.902,21 = 5.830.610,13 Lei MDL, 0% VAT

The consideration of this Addendum shall be considered 0% VAT, subject obtaining the Letter of Confirmation of 0% VAT rate.

The Beneficiary has the right by written communication to modify the performance of

sediul în strada A.M. Adorni 1, 43121 Parma –Italia, ca ofertant al contractului " RSP/W6/03-04 - Reabilitarea drumului R16 Balti-Falesti-Sculeni- Secțiunea 1 km 4+800 – km 30+270 și Secțiunea 2 km 30+270 – km 59+480" (denumit în continuare "**Contractul Principal**") semnat cu "Administrația de Stat a Drumurilor" (prin urmare „**Beneficiar Principal**" sau "**Client**" sau "**Angajator**");

- 2) Părțile convin să execute Actul Adițional la Contract nr. XS/00876_16/EST din data de 04.04.2016

Prin urmare Părțile convin asupra următoarelor termeni și condiții :

Art.1 - Obiectul contractului – subiectul Actului Adițional

Prin prezentul Act Adițional, Contractul Initial va fi modificat dupa cum urmeaza si avand ca obiect următoarele:

*Lucrari suplimentare la Organizare de santier „uzina de asfalt” din or.Falesti, str. Stefan cel mare 140, Republica Moldova, in conformitate cu Lista din **Anexa 1** a prezentului Act Aditiional 1.*

Valoarea prezentului Act Adițional este de 3.211.902,21 lei MDL cota 0% TVA

Valoarea actualizata a Contractului Initial (plus Actul Adițional nr...) este de 2.618.707,92 + 3.211.902,21 = 5.830.610,13 Lei MDL, cota 0% TVA

Luarea în considerare a acestui Act Adițional este considerat 0% TVA, sub rezerva obținerii Scrisorii de Confirmare a cotei 0% TVA.

Beneficiar are dreptul prin comunicare scrisă sa modifice executarea lucrărilor prin adăugări,

PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of.36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL



Works through additions, modifications or decreases, whenever needed, respecting legislation in force, being understood that the Contractor shall continue the execution of the Works according to the contractual terms and conditions, with no compensation for the above-mentioned variations.

In compliance with the Basic Contract, the Beneficiary will confirm the order for the scope of work indicated above, extending the Basic Contract stated in the object.

Art.2 General disposition

As regards the other general terms and conditions, not changed expressly by this Addendum, the clauses of the Basic Contract stated in the object shall apply.

This document was drawn up in English and Romanian. In case of discrepancies, the English version shall prevail.

This document shall be sent to the Contractor in duplicate. Please return it within 10 days of receipt, stamped and signed on each page for acceptance.

If the Contractor does not return a signed copy, payments cannot be made in due time.

Beneficiary



Contractor



modificări sau diminuări, ori de câte ori este necesar, cu respectarea legislației în vigoare, fiind înțeles că Contractantul trebuie să continue executarea lucrărilor în conformitate cu termenii și condițiile contractuale, fara nici o compensație pentru variațiile mai sus menționate.

În baza Contractului inițial Beneficiarul vă confirmă comanda de execuție a prestării serviciilor indicate mai sus, cu prelungirea Contractului inițial menționat în obiect.

Art.2 Dispoziție generală

În ceea ce privește celelalte clauze și condiții generale, nemodificate în mod expres de prezentul Act Adițional, se aplică clauzele din Contractul inițial menționat în obiect.

Acest document este scris în limba engleza și română. Dacă există o interpretare contrară va fi luată în considerare versiunea în limba engleza.

Acest document este transmis în două exemplare. Acestea trebuie restituite în termen de 10 zile de la primirea acestora, ștampilate și semnate pe fiecare pagină, spre acceptare.

În caz de nerestituire a exemplarului semnat, plățile nu vor putea fi efectuate la termenele stabilite.

Beneficiar



Contractant



PIZZAROTTI CONSTRUCTION SM S.R.L.

Sediu: MD-2001, str. Tighina, 49/3, of. 36, mun. Chisinau, R. Moldova

Tel. +373 22 856083 – Fax +373 22 856084 – Posta electronica: office.moldova@pizzarotti.it

IDNO 1015600041493 - Capitale sociale: 21.723 MDL

INVESTITOR
SRL Pizzaroti Construction SM

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE FINALĂ

Nr. 02 din 03/12/2016

Obiectul Amenajarea cu reutilizarea tehnologica a statiei de asphalt din s. calugar, r-ul Falesti (constructie provizorie), este executat în cadrul contractului nr. XS/00876-16/EST din 04.04.2016,

Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 03, din 08.02.2016 valabila pînă la 08.02.2016, de catre de Primaria com Calugar, r-ul Falesti

1. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul _____, fiind formată din:

Presedinte : Salamai Valentina – primar com Calugar, r-ul Falesti

Membri : Capizzi Alessandro – manager de proiect

Signorini Giuseppe – ing. De santier

Vasilos Dumitru - DS

Bunescu Vitalie – ing cadastral com Calugar, r-ul Falesti

(numele, prenumele)

2. Au mai participat la recepție:

Mocanu C. – I.E. Falesti

Salamatov I. – Ing. proiect

Jimbea V. – S.P.C.S.E. Falesti

Talmaci N. – C.S.P.R. Falesti

(numele, prenumele,calitatea)

3 Comisia de receptie finala, in urma examinarii si analizei lucrarilor efectuate si a documentatiei cuprinse de Cartea tehnica a constructiei, a constatat urmatoarele:

1). Lucrarile pe specialitati au fost executate si receptionate conform listei-anexa nr1;

2). Lucrarile au fost complet terminate la data de 03 iunie 2016;

3). Observatiile comisiei de receptie finala sint prezentate in lista-anexa nr.2;

4). Cartea tehnica a constructiei si fisa sintetica a obiectului au fost complete;

5). Instructiunile de exploatare si urmarire a comportarii in timp a obiectului sint in posesia utilizatorului;

6). Constructia s-a comportat in perioada de la terminarea ei la data de 03 iunie 2016, pina in prezent, respectiv pe o durata de 6 luni, constatarile comisiei fiind enumerate in anexa nr. 3;

7). Valoarea obiectului este de 2,589,723.56 lei, conform listei-anexa nr.1.

4. In urma constatărilor făcute, comisia de recepție finala propune:

De a recomanda spre receptie lucrarile executate

5. Comisia de recepție finala motivează propunerea făcută prin:

Lucrarile executate au respectat exigentele esentiale

6. Comisia de recepție finala recomandă următoarele:

De a accepta si prelua lucrarea executata. Lucrarile sint executate in conformitate cu normele si legislatia in vigoare a RM.

6¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral 4319103078, adresa poștală r. Falesti, com. Calugar, destinația Cladire de productie, compus din următoarele construcții amenajarea statiei de asphalt, constructii provizorii, suprafața totală 2500 mp, numărul de etaje , conform certificatului despre rezultatele inspectării bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.

7. Prezentul proces-verbal, conținând 1 file și 0 anexe numerotate, cu un total de 1 file, a fost încheiat astăzi 03 decembrie 2016 la în 5 exemplare.

Comisia de recepție:

Președinte: Salamai Valentina

Membri: Capizzi Alessandro

Signorini Giuseppe

Vasilos Dumitru

Bunescu Vitalie

(numele, prenumele, semnătura)

Specialiști:

Mocanu C. – I.E. Falesti

Salamatov I. – Ing. Proiect

Jimbea V. – S.P.C.S.E. Falesti

Talmaci N. – C.S.P.R. Falesti

8. Lucrarea Executarea lucrarilor de constructie a amenajarii statiei de asphalt in s. Calugar, r. Falesti (constructive provizorie)

TRANSMISĂ:

EXECUTANTUL:

L.Ș.



2016

L.Ș.

PRIMITĂ:

INVESTITORUL:



2016

4. In urma constatărilor făcute, comisia de recepție finala propune:

De a recomanda spre receptie lucrarile executate

5. Comisia de recepție finala motivează propunerea făcută prin:

Lucrarile executate au respectat exigentile esentiale

6. Comisia de recepție finala recomandă următoarele:

De a accepta si prelua lucrarea executata. Lucrarile sint executate in conformitate cu normele si legislatia in vigoare a RM.

6¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral 4319103078, adresa poștală r. Falesti, com. Calugar, destinația Cladire de productie, compus din următoarele construcții amenajarea statiei de asphalt, constructii provizorii, suprafața totală 2500 mp, numărul de etaje , conform certificatului despre rezultatele inspectării bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.

7. Prezentul proces-verbal, conținând 1 file și 0 anexe numerotate, cu un total de 1 file, a fost încheiat astăzi 03 decembrie 2016 la în 5 exemplare.

Comisia de recepție:

Președinte: Salamai Valentina

Membri: Capizzi Alessandro

Signorini Giuseppe

Vasilos Dumitru

Bunescu Vitalie

(numele, prenumele, semnătura)

Specialiști:

Mocanu C. – I.E. Falesti

Salamatov I. – Ing. Proiect

Jimbea V. – S.P.C.S.E. Falesti

Talmaci N. – C.S.P.R. Falesti

8. Lucrarea Executarea lucrarilor de constructie a amenajarii statiei de asphalt in s. Calugar, r. Falesti (constructive provizorie)

TRANSMISĂ:

EXECUTANTUL:

L.Ș.



12 2016

PRIMITĂ:

INVESTITORUL:

L.Ș.



03/12 2016

SP 205

NCM G.05.01-2006 (MCH 4.03-01-2003).

ACTUL

de recepție a obiectului finisat de construcție din sistemul de distribuție a gazelor

Reamplasarea unei părți a gazoductului subteran de presiune înaltă amplasat spre satul Gara Catranic km 18+305 al drumului R16 „Bălți - Sculeni - Fălești”
(denumirea și adresa obiectului)

sat. Gara Catranic.

“___” iunie anul 2017.

Comisia de recepție în componența: președintele comisiei – reprezentantul beneficiarului

Ciumaș Ion Gheorghe – directorul filialei „Fălești-Gaz” S.R.L. „Bălți – Gaz”
(numele, prenumele, patronimicul, funcția)

membrii comisiei - reprezentanții:

organizației de proiectare: Bogza Semion - proiectant S.R.L. „Simbo-Proiect”
(numele, prenumele, patronimicul, funcția)

organizației de exploatare: Procopet Margareta Mihai – inginer șef filiala „Fălești-Gaz”
(numele, prenumele, patronimicul, funcția)

organului Supravegherii tehnice de Stat a RM: Crivenco Serghei Ion – șeful Inspectoratului Principal de Stat pentru Supravegherea Tehnică a Obiectelor Industriale Periculoase Bălți.
(numele, prenumele, patronimicul, funcția)

A STABILIT:

1. Antreprenorul general: PIZZAROTII CONSTRUCTION SM S.R.L.
(denumirea organizației)

a prezentat spre recepție obiectul finisat de construcție: Reamplasarea unei părți a gazoductului subteran de presiune înaltă amplasat spre satul Gara Catranic km 18+305 al drumului R16 „Bălți-Sculeni-Fălești.”
(denumirea obiectului)

La obiectul finisat al construcției: Reamplasarea unei părți a gazoductului subteran de presiune înaltă amplasat spre satul Gara Catranic km 18+305 al drumului R16 „Bălți-Sculeni-Fălești”
(denumirea obiectului)

de către organizațiile de subantrepriză: S.R.L. „ENERGIA”
(denumirea organizației)

au fost executate următoarele lucrări: Reamplasarea unei părți a gazoductului subteran de înaltă presiune km 18+305 al drumului „Bălți-Sculeni-Fălești.”

2. Proiectul NR 12/PE-CP Cartea 12 Gazificare este elaborat 07.2016 S.R.L. „Simbo-Proiect”
(denumirea organizației)

3. Construcția sistemului de alimentare cu gaze a obiectului a fost efectuată în termenii: începutul lucrărilor iunie 2017 finalizarea lucrărilor iunie 2017
(luna, anul) (luna, anul)

4. Documentația pe obiectul finisat al construcției este prezentată în volumul prevăzut de NCM G.05.01-2006 (MCH 4.03-01-2003).

Comisia de recepție a examinat documentația prezentată, a efectuat examinarea superficială a sistemelor de alimentare cu gaze, a stabilit corespunderea lucrărilor de construcție-montaj executate la proiect, a executat după necesitate, încercări suplimentare (cu excepția celor stabilite în documentația executorie)

(tipuri de încercări)

DECIZIA COMISIEI DE RECEPȚIE:

1. Lucrările de construcție-montaj au fost executate în volum deplin în corespundere cu proiectul și prevederile NCM G.05.01-2006 (MCH 4.03-01-2003).
2. Obiectul prezentat pentru recepție se consideră primit de către beneficiar împreună cu documentația executorie anexată din "___" iunie anul 2017.

OBIECTUL A FOST RECEPȚIONAT DE:

Președintele comisiei

L.Ș.

Reprezentantul organizației de proiectare

L.Ș.

Reprezentantul organizației de exploatare

L.Ș.

Reprezentantul organului Supravegherii de Stat

L.Ș.

(semnătură)

I.Ciumaș

(semnătură)

S.Bogza

(semnătură)

M.Procopet

(semnătură)

S.Crivenco

OBIECTUL ESTE PREDAT:

Reprezentantul antreprenorului general: Alessandro Capizzi - manager de proiect
(numele, prenumele, patronimicul, funcția, semnătura)

Reprezentantul subantrepriza: Babii Carolina – directorul S.R.L. „ENERGIA”



Documentația de Execuție

(pachetul de documente pentru predarea/primirea obiectului de către Antreprenor la Administrația de Stat a Drumurilor)

Denumirea obiectului (conform comenzii/temei de proiectare):

Iluminarea Nodului Rutier,

De la km 9+500 ÷ km 10+185, or. Fălești, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”

Instalarea stîlpilor metalici pentru iluminarea nodului rutier (H=15m) : 2 buc

Reamplasarea stîlpilor de iluminare și a liniilor electrice aeriene de 0.4 kv: 7 buc

Instalarea stîlpilor noi fara iluminare, tip CB-10.5 și linie electrica noua de 0.4kv: 22buc

Instalarea stîlpului metalic nou fara iluminare H=6m și linie electr. noua de 0.4kv: 1 buc

Tipul cablului : Cablu CIP5 1*35+1*50

Lungimea constructiva CIP5 1*35+1*50 – 848.53 m

Lungimea electrica CIP5 1*35+1*50 – 905 m

Începutul lucrărilor: 01.04.2019

Sfîrșitul lucrărilor: 24.05.2019

Reprezentantul Beneficiarului : „Louis Berger SAS

Antreprenor general :

“Pizzarotti Construction”SM SRL - Director de proiect

Subantreprenor :

SRL “Energia” - Director general

*se aproba cu exceptia celor 2
stalpi din giratoria (15m).
se opteaza decizia SIMBO*
C. Joldis



A. Capizzi



C. Babii

06.05.2019

PROCES - VERBAL **la executarea reamplasarii pilonilor electrici pentru liniile aeriene-iluminare**

Data _____

Obiectul: Linii electrice de iluminare, km 9+500÷ km 10+185, Lot 1, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Seuleni”

Subsemnatii: reprezentantul Beneficiarului: „Louis Berger” SAS – C. Joldis, reprezentantul Antreprenorului: „Pizzarotti Construction SM” SRL – N. Chiperi, proiectantul Antreprenorului: „Simbo Proiect” SRL – S. Bogza, reprezentantul Subantreprenorului: „Energia” SRL – I. Botnari, am efectuat confirmarea lucrărilor la Iluminarea Nodului Rutier, situat la km 9+500 ÷ km 10+185, în localitatea s. Reutel or. Fălești, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Seuleni”, în următorul volum:

Numărul planșei	Numărul bobinei.	Tip de cablu	Lungimea cablului pozat (m) în				Total	Notă
			Aerian	Canalizare	Pe perete	În sol p/e		
PIL-PL-4; 5; 6; 7; 8.		Cablu CIP5 3*35+1*50	848.53				905	

Cod de inventar	Denumirea materialelor	Unit. de măsură	Normativ	Cantit.	Volumul lucrărilor indeplinite
	Stilpi tip CB-10.5	buc		29	
	Stilpi metalici, H=15m	buc		2	
	Stilp metalic nou, H=6m	buc		1	

Lucrările au fost executate din data de **01.04.2019** până la data de **24.05.2019**

Lucrările sunt îndeplinite în conformitate cu Desenele de Executie: Cartea 13.2 – Linii electrice-Iluminare, Rev.4, Lot 1 și normativele în construcții al obiectelor de LEA.

Reprezentanții comisiei:

Reprezentantul Primăriei Reutel or. Fălești  T.Istrati

Reprezentantul S.A. „FRED-Nord” S. Botnari  A.F.Arhipov

Reprezentantul Antreprenorului: Inginer „Pizzarotti Construction SM” SRL N. Chiperi

Proiectantul Antreprenorului: „Simbo-Proiect” SRL S. Bogza 

Inginer SRL”Energia” I. Botnari

Reprezentantul Beneficiarului „Louis Berger” SAS

Se aprobă cu excepția celor 2 stâlpi de 15 m. Se ostentă decizia SIMBO.

*86, rue
Moulineau,
92130 Issy Les
Moulineaux,
France*

C. Joldis

SD102

Am primit un exemplar in
original 15.03.2018
Cotei Tudor Pozor

Documentația de execuție

(pachetul de documente pentru predarea/primirea obiectului de către Antreprenor, la
Rețelele Electrice de Distribuție-Nord)

Denumirea obiectului (conform comenzii/temei de proiectare):

**Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene
LEA-10kv, pilon nr. 43, 7GH, la km 51+870÷51+980,
com. Taxobeni, or. Fălești, conform proiectului de
„Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni**

Montare piloni : CB – 10.5 - 4 buc

Tipul cablului : Conductor existent

Începutul lucrărilor 03.08.2017

Sfârșitul lucrărilor 05.08.2017

Antreprenor general :

“Pizzarotti Construction”SM SRL - Director de proiect



A. Capizzi

Subantreprenor :

SRL “Energia” - Director general



C. Babii

23.11.2017

PROCES - VERBAL
la executarea reamplasarii pilonilor electrici pentru liniile aeriene de 10 kv

Data _____

Obiectul: Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-10 kv, pilon nr. 43, 7GH, la km 51+870÷51+980, com. Taxobeni, or. Falesti, Lot 2, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”

Subsemnații: reprezentantul: Ing.Sef (Fălești) S.A „FRED-Nord” -V. Patras, reprezentantul Antreprenorului “Pizzarotti Construction SM” SRL – N. Chiperi, proiectantul Antreprenorului „Simbo Proiect”SRL – S. Bogza, reprezentantul Subantreprenorului „Energia”SRL - I. Botnari, am efectuat confirmarea lucrărilor la reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-10 kv, pilon nr.43, 7GH, situat la km 51+870÷51+980, în localitatea com.Taxobeni, r-nul Fălești, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”, în următorul volum:

Numărul planșei	Numărul bobinei.	Tip de cablu	Lungimea cablului suspendat (m) în				Total	Notă
			Aerian	Canalizare	Pe perete	În sol p/e		
PRHVL-PL-6		Conductor	existent					

Cod de inventar	Denumirea materialelor	Unit. de măsură	Normativ	Cantit.	Volumul lucrărilor indeplinite
	Piloni CB-10.5	buc		4	

Lucrările au fost îndeplinite la data de **03.08.2017** până la data de **05.08.2017**

Lucrările sunt îndeplinite în conformitate cu Desenele de Executie: Cartea 10 – Linii electrice, Rev.2, Lot 2 și normativele în construcții a obiectelor de LEA.

Reprezentanții comisiei:

Reprezentantul S.A „RED-Nord” Director tehnic adjunct

P.A.Vladimir

Reprezentantul S.A „FRED-Nord” Ing.Sef (or. Fălești)

V. Patras

Reprezentantul Antreprenorului: Inginer „Pizzarotti Construction SM” SRL

N. Chiperi

Proiectantul Antreprenorului: „Simbo-Proiect”SRL

S. Bogza

Inginer SRL”Energia”

I. Botnari



An primit un exemplar în
original 15.08.2018
Căzari Tudor *[Signature]*

Documentația de execuție

(pachetul de documente pentru predarea/primirea obiectului de către Antreprenor, la
Rețelele Electrice de Distribuție-Nord)

Denumirea obiectului (conform comenzii/temei de proiectare):

**Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene
LEA-10kv, pilon nr.74 si nr.75 (suspendarea comuna), GH7,
la km 50+065÷50+155, s. Vranesti, or. Fălești conform
proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni**

Montare piloni : 1 buc

Tipul cablului : Conductor existent

Începutul lucrărilor 03.08.2017

Sfârșitul lucrărilor 05.08.2017

Antreprenor general :

“Pizzarotti Construction”SM SRL - Director de proiect



A. Capizzi

Subantreprenor :

SRL “Energia” - Director general



C. Babii

23.11.2017

PROCES - VERBAL
la executarea reamplasarii pilonilor electrici pentru liniile aeriene de 10kv

Data _____

Obiectul: Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-10kv, pilon nr.74 si nr.75, (suspendarea comuna), GH7, la km 50+065÷50+155, Lot 2, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”

Subsemnatii: reprezentantul: Ing.Sef (Fălești) S.A „FRED-Nord” -V. Patras, reprezentantul Antreprenorului „Pizzarotti Construction SM” SRL – N. Chiperi, proiectantul Antreprenorului „Simbo Proiect”SRL – S. Bogza, reprezentantul Subantreprenorului „Energia”SRL - I. Botnari, am efectuat confirmarea lucrărilor la reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-10 kv, pilon nr.74 si nr.75, (suspendarea comuna), GH7, situat la km 50+065÷50+155, în localitatea s.Vranesti, r-nul Fălești, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”, în următorul volum:

Numărul planșei	Numărul bobinei.	Tip de cablu	Lungimea cablului pozat (m) în				Total	Notă
			Aerian	Canalizare	Pe perete	În sol p/e		
PRHVL-PL-5		Conductor	existent					

Cod de inventar	Denumirea materialelor	Unit. de măsură	Normativ	Cantit.	Volumul lucrărilor indeplinite
	Piloni CB-10.5	buc		1	

Lucrările au fost îndeplinite la data de **03.08.2017** până la data de **05.08.2017**

Lucrările sunt efectuate în conformitate cu Desenele de Executie: Cartea 10 – Linii electrice, Rev.2, Lot 2 și normativele în construcții a obiectelor de LEA.

Reprezentanții comisiei:

Reprezentantul S.A „RED-Nord” Director tehnic adjunct

P.A.Vladimir

Reprezentantul S.A „FRED-Nord” Ing.Sef (or. Fălești)

V. Patras

Reprezentantul Antreprenorului: Inginer „Pizzarotti Construction SM” SRL

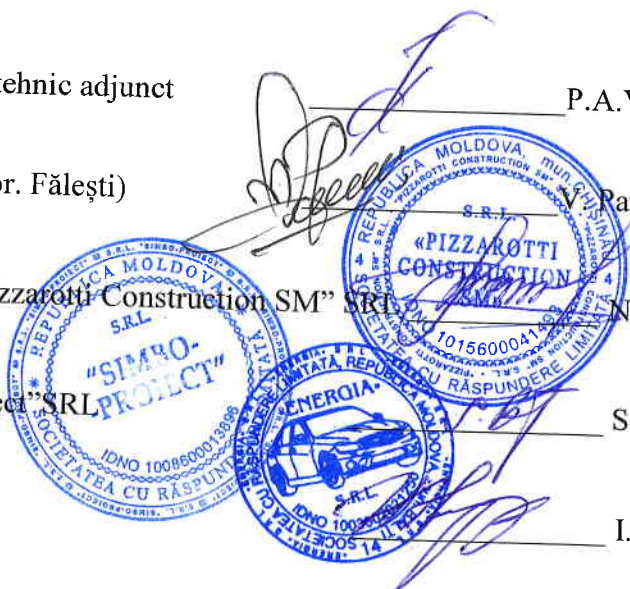
N. Chiperi

Proiectantul Antreprenorului: „Simbo-Proiect”SRL

S. Bogza

Inginer SRL”Energia”

I. Botnari



APROB

Director tehnic V. Corbu
" " 2017

ACT nr. _____
Întocmit în urma îndeplinirii lucrărilor
de reamplasare a pilonilor electrici pentru liniile aeriene de 10kv
" " 2017

Comisia de recepție în următoarea componență:

Membrii comisiei:

1. Director tehnic adjunct SA "RED-Nord"
2. Inginer-sef (or. Fălești) S.A. „FRED-Nord"
3. Inginer SIC pentru supravegherea lucrărilor

P.A. Vladimir
V. Patras
V. Tertia

Lucrările au fost efectuate în baza Desenelor de Executie: Cartea 10 - Linii Electrice, Rev.2, Lot 2

Obiect : Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-10 kv, pilon nr.74 si nr.75, (suspendarea comuna), GH7, la km 50+065÷50+155, s. Vranesti, r-nul Fălești, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni"

Nr.inventar _____

Magistrala № _____, DD _____, Distribuția _____

Adresa: or. Falesti, s. Vranesti, km 50+065÷50+155 a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni

Cod de inventar	Denumirea materialelor	Unit. de măsură	Normativ	Cantit.	Volumul lucrărilor indeplinite
	Conducător existent	m		existent	
	Piloni CB-10.5	buc		1	

Obiectii: Neajunsurile sau înlăturat pe parcursul controlului.
Aprecierea lucrărilor îndeplinite: **de primit în exploatare.**

Membrii comisiei:

1. Director tehnic adjunct (or. Fălești) SA "RED-Nord" P. A. Vladimir
2. Ing.Sef (Fălești) S.A. „FRED-Nord" V. Patras
3. Inginer SIC pentru supravegherea lucrărilor V. Tertia
4. Antreprenor general: „Pizzarotti Construction" SM SRL - Inginer N. Chiperi
5. Proiectantul Antreprenorului: „Simbo-Proiect" SRL S. Bogza
6. Subantreprenor: „Energia" SRL C. Babii

An primit un exemplar în
original
15.03.2018 Cozari Tudor
Cozari

Documentația de execuție

(pachetul de documente pentru predarea/primirea obiectului de către Antreprenor, la
Rețelele Electrice de Distribuție-Nord)

Denumirea obiectului (conform comenzii/temei de proiectare):

**Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene
LEA-0.4kv, de la PT278RS2, fider nr.2, pilonii nr.15÷27,
la km 35+224÷35+471, s. Frumusica, or. Fălești, conform
proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni**

Montare piloni : 15 buc

Tipul cablului : Cablu CIP2 3*50+1*70;CIP5 2*35

Lungimea totală - 293.4 m

Aerian – total-293.4m

CIP2 3*50+1*70– 274.9m

CIP5 2*35– 18.5m

Începutul lucrărilor 03.08.2017

Sfârșitul lucrărilor 05.08.2017

Antreprenor general :

“Pizzarotti Construction”SM SRL - Director de proiect



A. Capizzi

Subantreprenor :

SRL “Energia” - Director general



C. Babii

23.11.2017

PROCES - VERBAL
la executarea reamplasarii pilonilor electrici pentru liniile aeriene de 0.4kv

Data _____

Obiectul: Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-0.4kv, de la PT278RS2, fider nr. 2, pilonii nr.15÷27, km 35+210÷35+485, Lot 2, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”

Subsemnații: reprezentantul: Ing.Sef (Fălești) S.A „FRED-Nord” -V. Patras, reprezentantul Antreprenorului „Pizzarotti Construction SM” SRL – N. Chiperi, proiectantul Antreprenorului „Simbo Proiect”SRL – S. Bogza, reprezentantul Subantreprenorului „Energia”SRL - I. Botnari, am efectuat confirmarea lucrărilor la reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-0.4kv, de la PT278RS2, fider nr. 2, situat la km 35+210÷35+485, în localitatea s.Frumusica r-nul Fălești, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”, în următorul volum:

Numărul planșei	Numărul bobinei.	Tip de cablu	Lungimea cablului pozat (m) în				Total	Notă
			Aerian	Canalizare	Pe perete	În sol p/e		
PRHVL-PL-3; 4		Cablu CIP2 3*50+1*70	274.9				274.9	
PRHVL-PL-3; 4		Cablu CIP5 2*35	18.5				18.5	

Cod de inventar	Denumirea materialelor	Unit. de măsură	Normativ	Cantit.	Volumul lucrărilor indeplinite
	Piloni CB-10.5	buc		15	

Lucrările au fost îndeplinite la data de **03.08.2017** până la data de **05.08.2017**

Lucrările sunt îndeplinite în conformitate cu Desenele de Executie: Cartea 10 – Linii electrice, Rev.2, Lot 2 și normativele în construcții a obiectelor de LEA.

Reprezentanții comisiei:

Reprezentantul S.A „RED-Nord” Director tehnic adjunct

P.A.Vladimir

Reprezentantul S.A „FRED-Nord”Ing.Sef (Fălești)

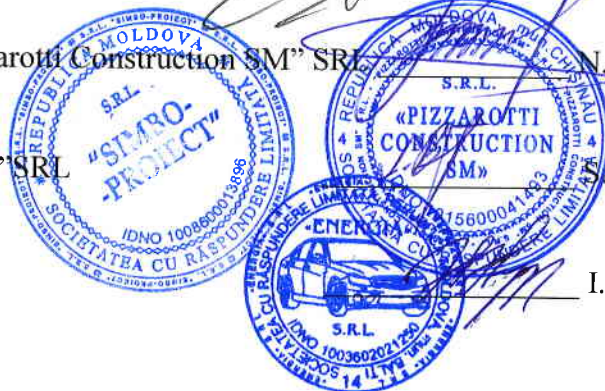
V. Patras

Reprezentantul Antreprenorului: Inginer „Pizzarotti Construction SM” SRL – N. Chiperi

Proiectantul Antreprenorului: „Simbo-Proiect”SRL – S. Bogza

Inginer SRL”Energia”

I. Botnari



APROB

Director tehnic _____ V. Corbu
"_____" 2017

ACT nr. _____
Întocmit în urma îndeplinirii lucrărilor
de reamplasare a pilonilor electrici pentru liniile aeriene de 0.4kv
"_____" 2017

Comisia de recepție în următoarea componență:

Membrii comisiei:

1. Director tehnic adjunct SA "RED-Nord"
2. Inginer-sef (or. Fălești) S.A. „FRED-Nord”
3. Inginer SIC pentru supravegherea lucrărilor

P.A. Vladimir
V. Patras
V. Tertia

Lucrările au fost îndeplinite în baza Desenelor de Executie: Cartea 10 - Linii Electrice, Rev.2, Lot 2

Obiect : Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-0.4kv, de la PT278RS2, fider nr. 2, pilonii nr.15÷27, la km 35+210÷35+485, s. Frumusica, r-nul Fălești, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”.

Nr.inventar _____

Magistrala № _____, DD _____, Distribuția _____

Adresa: s. Frumusica, or. Fălești, km 35+210÷35+485 a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni

Cod de inventar	Denumirea materialelor	Unit. de măsură	Normativ	Cantit.	Volumul lucrărilor îndeplinite
	Cablu CIP2 3*50+1*70	m		274.9	
	Cablu CIP5 2*35	m		18.5	
	Piloni CB-10.5	buc		15	

Obiectii: Neajunsurile sau înlăturat pe parcursul controlului.
Aprecierea lucrărilor îndeplinite: **de primit în exploatare.**

Membrii comisiei:

1. Director tehnic adjunct SA "RED-Nord" _____ P. A. Vladimir
2. Ing.Sef (Fălești) S.A. „FRED-Nord” _____ V. Patras
3. Inginer SIC pentru supravegherea lucrărilor _____ V. Tertia
4. Antreprenor general: „Pizzarotti Construction” SM SRL _____ N. Chiperi
5. Proiectantul Antreprenorului: „Simbo-Proiect” SRL _____ S. Bogza
6. Subantreprenor: „Energia” SRL _____ C. Babii



Comisia de recepție a verificat volumul și calitatea lucrărilor în baza documentației de proiect de către SRL "Pizzarotti Construction" și SRL "Energia" pentru recepția preliminară a obiectului:

Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene de 0.4kv, la km 35+210÷35+485, Lot 2, s. Frumusica or. Falesti, conform proiectului de „Reabilitarea drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”.

1. Documentația tehnică:

No Ord.	Denumirea documentației	Prezent/absent	Număr pagini
1	Schema cablului suspendat a LEA	prezent	
2	Proces-verbal la executarea traversărilor prin metoda perforării orizontale la drumurile rutiere și căilor ferate.	nu este prevăzut	

2. Volumul lucrărilor îndeplinite (abateri de la proiect):

3. Utilizarea materialelor conform borderoului cu trecere la pierderi:

4. Calitatea îndeplinirii lucrărilor (obiectii, comentarii):

5. Recomandările comisiei:

Lucrările au fost efectuate în perioada **03.08.2017 – 05.08.2017**

Specialist Supraveghere Tehnica

Inginer SIC

pentru supravegherea lucrarilor



V. Terțea

„_____” _____ **2017**

Inginer electric

SRL "Energia"



I. Botnari

„_____” _____ **2017**

An primit 1 exemplar in
original
Căzui Tudor 15.03.2018
Căzui

Documentația de execuție

(pachetul de documente pentru predarea/primirea obiectului de către Antreprenor, la
Rețelele Electrice de Distribuție-Nord)

Denumirea obiectului (conform comenzii/temei de proiectare):

**Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene
LEA 0.4kv, de la PT333GH7, pilon nr.2, la km 50+065÷50+155,
s. Vranesti, or. Fălești, conform proiectului de
„Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”**

Montare piloni : 2 buc

Tipul cablului : Conductor existent

Începutul lucrărilor 03.08.2017

Sfârșitul lucrărilor 05.08.2017

Antreprenor general :

“Pizzarotti Construction”SM SRL - Director de proiect



A. Capizzi

Subantreprenor :

SRL “Energia” - Director general



C. Babii

23.11.2017

PROCES - VERBAL
la executarea reamplasarii pilonilor electrici pentru liniile aeriene de 0.4kv

Data _____

Obiectul: Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-0.4kv, PT333GH7, pilon nr.2, km 50+065÷50+155, Lot 2, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”

Subsemnații: reprezentantul: Ing.Sef (Fălești) S.A „FRED-Nord” -V. Patras, reprezentantul Antreprenorului “Pizzarotti Construction SM” SRL – N. Chiperi, proiectantul Antreprenorului „Simbo Proiect”SRL – S. Bogza, reprezentantul Subantreprenorului „Energia”SRL - I. Botnari, am efectuat confirmarea lucrărilor la reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-0.4kv, de la PT333GH7, pilon nr.2, situat la km 50+065÷50+155, în localitatea s.Vranesti, r-nul Fălești, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”, în următorul volum:

Numărul planșei	Numărul bobinei.	Tip de cablu	Lungimea cablului pozat (m) în				Total	Notă
			Aerian	Canalizare	Pe perete	În sol p/e		
PRHVL-PL-5		Conductor	existent					

Cod de inventar	Denumirea materialelor	Unit. de măsură	Normativ	Cantit.	Volumul lucrărilor indeplinite
	Piloni CB-10.5	buc		2	

Lucrările au fost îndeplinite la data de **03.08.2017** până la data de **05.08.2017**

Lucrările sunt efectuate în conformitate cu Desenele de Executie: Cartea 10 – Linii electrice, Rev.2, Lot 2 și normativele în construcții a obiectelor de LEA.

Reprezentanții comisiei:

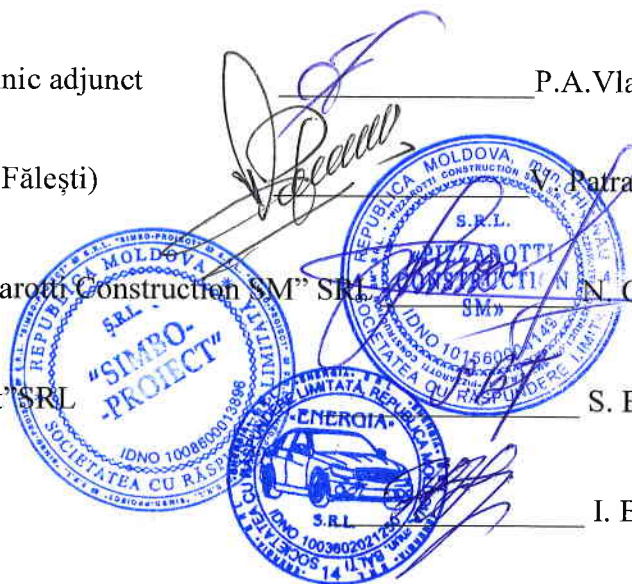
Reprezentantul S.A „RED-Nord” Director tehnic adjunct _____ P.A.Vladimir

Reprezentantul S.A „FRED-Nord” Ing.Sef (or. Fălești) _____ V. Patras

Reprezentantul Antreprenorului: Inginer „Pizzarotti Construction SM” SRL _____ N. Chiperi

Proiectantul Antreprenorului: „Simbo-Proiect”SRL _____ S. Bogza

Inginer SRL”Energia” _____ I. Botnari



Am primit exemplar în original
80102B Cozari Tudor 20.03.2018
P. 220

Documentația de execuție

(pachetul de documente pentru predarea/primirea obiectului de către Antreprenor, la
Rețelele Electrice de Distribuție-Nord)

Denumirea obiectului (conform comenzii/temei de proiectare):

**Transferarea LEA-10kV în LEC-10kV, S411FL21(p184) –
S412FL21(p185); S413FL21(p185/1) – PT249FL21(p185/2), la
km 18+700, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16
Bălți-Fălești-Sculeni**

Pozare cablului subteran

Tipul cablului : АПБЭрП 1x240/50

Începutul lucrărilor 14.11.2017

Sfârșitul lucrărilor 28.11.2017

Antreprenor general :

“Pizzarotti Construction”SM SRL - Director de proiect



A. Capizzi

Subantreprenor :

SRL “Energia” - Director general



C. Babii

PROCES - VERBAL
la executarea reamplasarii LEA 10 kV

Data _____

Obiectul: Transferarea LEA-10 kV în LEC-10kV, S411FL21(p184) – S412FL21(p185); S413FL21(p185/1) – PT249FL21(p185/2), la km 18+700, Lot 1, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”

Subsemnații: reprezentantul: Ing.Sef (Fălești) S.A „FRED-Nord” -V. Patras, reprezentantul Antreprenorului “Pizzarotti Construction SM” SRL – N. Chiperi, proiectantul Antreprenorului „Simbo Proiect”SRL – S. Bogza, reprezentantul Subantreprenorului „Energia”SRL - I. Botnari, am efectuat confirmarea lucrărilor la Transferarea LEA-10 kV în LEC-10kV, S411FL21(p184) – S412FL21(p185); S413FL21(p185/1) – PT249FL21(p185/2), situat la km 18+700, r-nul Fălești, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”, în următorul volum:

Numărul planșei	Numărul bobinei.	Tip de cablu	Lungimea cablului suspendat (m) în				Total	Notă
			Ieșire pe pilon	Canalizare	Pe perete	În sol		
PRHVL-PL-6		АПБЭрП 1x240/50	3x28	3x421			1347	

Cod de inventar	Denumirea materialelor	Unit. de măsură	Normativ	Cantit.	Volumul lucrărilor indeplinite
	Piloni CB-10.5	buc		4	
	Cablu АПБЭрП1x240/50	m		1347	
	Teava PVC Ø160	m		416	

Lucrările au fost îndeplinite la data de **14.11.2017** până la data de **28.11.2017**

Lucrările sunt îndeplinite în conformitate cu Desenele de Executie: Cartea 13.1 – Linii electrice, Rev.2, Lot 1 și normativele în construcții a obiectelor de LEC.

Reprezentanții comisiei:

Reprezentantul S.A „RED-Nord” Director tehnic adjunct

P.A.Vladimir

Reprezentantul S.A „FRED-Nord” Ing.Sef (or. Fălești)

Patras

Reprezentantul Antreprenorului: Inginer „Pizzarotti Construction SM” SRL

Chiperi

Proiectantul Antreprenorului: „Simbo-Proiect”SRL

S. Bogza

Inginer SRL”Energia”



Am primit un exemplar în original
80102 B Tudor Cozan Cozan
20.03.2018

Documentația de execuție

(pachetul de documente pentru predarea/primirea obiectului de către Antreprenor, la
Rețelele Electrice de Distribuție-Nord)

Denumirea obiectului (conform comenzii/temei de proiectare):

**Reamplasarea cablului subteran LEC-10kV, 3PT632FL9 –
1PT608FL9, la km 26+900, conform proiectului de „Reabilitare
a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni**

Pozare cablului subteran

Tipul cablului : АПБЭрП 1х240/50

Începutul lucrărilor 14.11.2017

Sfârșitul lucrărilor 15.12.2017

Antreprenor general :

“Pizzarotti Construction”SM SRL - Director de proiect



A. Capizzi

Subantreprenor :

SRL “Energia” - Director general



[Signature]

C. Babii

PROCES - VERBAL
la executarea reamplasarii LEC 10 kV

Data _____

Obiectul: Reamplasarea cablului subteran LEC-10kV, 3PT632FL9 – IPT608FL9, la km 26+900, Lot 1, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”

Subsemnații: reprezentantul: Ing.Sef (Fălești) S.A „FRED-Nord” -V. Patras, reprezentantul Antreprenorului “Pizzarotti Construction SM” SRL – N. Chiperi, proiectantul Antreprenorului „Simbo Proiect”SRL – S. Bogza, reprezentantul Subantreprenorului „Energia”SRL - I. Botnari, am efectuat confirmarea lucrărilor la reamplasarea cablului subteran LEC-10kV, 3PT632FL9 – IPT608FL9, situat la km 26+900, r-nul Fălești, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”, în următorul volum:

Numărul planșei	Numărul bobinei.	Tip de cablu	Lungimea cablului (m) în				Total	Notă
			Aerian	Canalizare	Pe perete	În sol		
PRHVI.-PL-4		АПВЭрП 1x240/50				3x85	255	

Cod de inventar	Denumirea materialelor	Unit. de măsură	Normativ	Cantit.	Volumul lucrărilor indeplinite
	Cablu АПВЭрП 1x240/50	m		255	
	Teava PVC Ø100	m		20	
	Mufa	buc		2	

Lucrările au fost îndeplinite la data de **14.11.2017** până la data de **15.12.2017**

Lucrările sunt îndeplinite în conformitate cu Desenele de Executie: Cartea 13.1 – Linii electrice, Rev.2, Lot 1 și normativele în construcții a obiectelor de I.E.A.

Reprezentanții comisiei:

Reprezentantul S.A „RED-Nord” Director tehnic adjunct

P.A.Vladimir

Reprezentantul S.A „FRED-Nord” Ing.Sef (or. Fălești)

Patras

Reprezentantul Antreprenorului: Inginer „Pizzarotti Construction SM” SRL

N. Chiperi

Proiectantul Antreprenorului: „Simbo-Proiect”SRL

S. Bogza

Inginer SRL”Energia”

I. Botnari



In primă exemplar
N. Găpperi 28.05.2018

Documentația de execuție

(pachetul de documente pentru predarea/primirea obiectului de către Antreprenor, la
Rețelele Electrice de Distribuție-Nord)

Denumirea obiectului (conform comenzii/temei de proiectare):

Reamplasarea pilonilor electricei pentru liniile aeriene
LEA 10kv, FL21-RE2, pilon nr.232, la km 16+140

r-nul. Fălești, conform proiectului de
„Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”

Montare piloni : 3 buc

Tipul cablului : Conductor existent

Începutul lucrărilor 18.04.2018

Sfârșitul lucrărilor 18.04.2018

Antreprenor general :

“Pizzarotti Construction”SM SRL - Director de proiect



A. Capizzi

Subantreprenor :

SRL “Energia” - Director general



C. Babii

PROCES - VERBAL

la executarea reamplasarii pilonilor electrici pentru liniile aeriene de 10kv

Data _____

Obiectul: Reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-10kv, FL21-RE2, pilon nr.232, km 16+140, Lot 4, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”

Subsemnații: reprezentantul: Ing.Sef (Fălești) S.A „FRED-Nord” -V. Patras, reprezentantul Antreprenorului „Pizzarotti Construction SM” SRL – N. Chiperi, proiectantul Antreprenorului „Simbo Proiect” SRL – S. Bogza, reprezentantul Subantreprenorului „Energia” SRL – I. Botnari, am efectuat confirmarea lucrărilor la reamplasarea pilonilor electrici pentru liniile aeriene LEA-10kv, de la FI21-RE2, pilon nr.232, situat la km 16+140, în r-nul Fălești, conform proiectului de „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni”, în următorul volum:

Numărul planșei	Numărul bobinei.	Tip de cablu	Lungimea cablului pozat (m) în				Total	Notă
			Aerian	Canalizare	Pe perete	În sol p/e		
PRHVL-PL-5		Conductor	existent					

Cod de inventar	Denumirea materialelor	Unit. de măsură	Normativ	Cantit.	Volumul lucrărilor indeplinite
	Piloni CB-10.5	buc		3	

Lucrările au fost îndeplinite la data de **18.04.2018** până la data de **18.04.2018**

Lucrările sunt efectuate în conformitate cu Desenele de Executie: Cartea **134**- Linii electrice, Rev.2, Lot **4** și normativele în construcții a obiectelor de LEA.

Reprezentanții comisiei:

Reprezentantul S.A „RED-Nord” Sef serviciul tehnic

Reprezentantul S.A „FRED-Nord” Ing.Sef (or. Fălești)

Reprezentantul Antreprenorului: Inginer „Pizzarotti Construction SM” SRL

Proiectantul Antreprenorului: „Simbo-Proiect” SRL

Inginer SRL „Energia”

P.A.Vladimi
V. Patras
N. Chiperi
S. Bogza
I. Botnari

PROCES-VERBAL

DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR

Nr. 1 din 01.05.2020

Privind recepționarea: Relocarea rețelilor de apeducte și canalizare: Canalizarea pluvială C2, centura or. Fălești, km 25+200 – 27+100, Sistem de canalizare C1 Ø400mm, Traversarea Nr.3, Apeduct stramutat Ø280mm, Traversarea Nr.4, Canalizarea gravitațională Ø400mm, Traversarea Nr. 5, Sistem de canalizare Ø400, Traversarea Nr. 6, Canalizarea stramutată sub presiune Ø110 mm, Traversarea Nr. 7, Canalizarea stramutată sub presiune Ø110 mm, Traversarea Nr. 8, Canalizarea stramutată sub presiune Ø315, Traversarea Nr.9, Canalizarea stramutată sub presiune Ø315, Traversarea Nr.10 la „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni, Sector I, Km 25+200 – Km 30+270 care au fost executate în perioada 25.12.2018-31.12.2019 conform contractului Nr. XS/00877_16/EST din 04.04.2016 și addendum XS/03580_18/EST din 09.06.2018 "Execuția de relocări de utilități Electrice, Telecomunicații, Iluminare, Gaz, Canalizare și Apeducte" din or. Falești, centura de ocolire în suma de 1 600 241,32 euro .

1. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 27.04.2020-01.05.2020 fiind formată din:

Președintele Comisiei:

A. Capizzi	Manager "Pizzarotti Construction" SM SRL, Antreprenor general
------------	---

Membrii Comisiei:

C.Babii	Director SRL Energia, Subantreprenor
D. Vasilos	Diriginte de santier "Pizzarotti Construction" SM SRL
A. Madan	Diriginte SRL Energia
E.Hutanu	Inginer SRL Energia

Au mai participat la recepție:

I.Rotaru	Inginer sef IM „Directia de Productie a Gospodariei Comunale si Locuinte", or.Falesti
V. Bagrin	Director IM „Directia de Productie a Gospodariei Comunale si Locuinte", or.Falesti, Gestionarul utilitatilor.

2. Constatările comisiei de recepție:

- 1) Lucrările pe specialități au fost executate conform Detaliilor de execuție Rev.2, Cartea 11 Canalizare și Apeduct;
- 2) lucrările au fost complet terminate, respectându-se cerințele stipulate în caietul de sarcini și a proiectului tehnic, la data de 01.05.2020;
- 3) instrucțiunile de exploatare și urmărire a comportării în timp a obiectului sînt în posesia utilizatorului;
- 4) Lista lucrărilor cuprinse în devize ce nu au fost executate – anexa nr.1;
- 5) Lista lucrărilor cuprinse în devize la care nu s-au respectat – anexa nr.2;

3. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

De recepționat obiecte Relocarea rețelilor de apeducte și canalizare, la „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni, Sector I, Km 25+200 – Km 30+270 (Canalizarea pluvială C2, centura or. Fălești, km 25+200 – 27+100, Sistem de canalizare C1 Ø400mm, Traversarea Nr.3, Apeduct stramutat Ø280mm, Traversarea Nr.4, Canalizarea gravitațională Ø400mm, Traversarea Nr. 5, Sistem de canalizare Ø400, Traversarea Nr. 6, Canalizarea stramutată sub presiune Ø110 mm, Traversarea Nr. 7, Canalizarea stramutată sub presiune Ø110 mm, Traversarea Nr. 8, Canalizarea stramutată sub presiune Ø315, Traversarea Nr.9, Canalizarea stramutată sub presiune Ø315, Traversarea Nr.10)

4. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:

Îndeplinirea lucrărilor conform condițiilor contractuale și a cerințelor stipulate în Anexa ofertei și a Proiectului ethnic (Detalii de execuție Rev.2, Cartea 11 Canalizare și Apeduct)

5. Comisia de recepție recomandă următoarele

Se accepta recepția lucrărilor: Relocarea rețelelor de apeducte și canalizare, la „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni, Sector I, Km 25+200 – Km 30+270 (Canalizarea pluvială C2, centura or. Fălești, km 25+200 – 27+100, Sistem de canalizare C1 Ø400mm, Traversarea Nr.3, Apeduct stramutat Ø280mm, Traversarea Nr.4, Canalizarea gravitațională Ø400mm, Traversarea Nr. 5, Sistem de canalizare Ø400, Traversarea Nr. 6, Canalizarea stramutată sub presiune Ø110 mm, Traversarea Nr. 7, Canalizarea stramutată sub presiune Ø110 mm, Traversarea Nr. 8, Canalizarea stramutată sub presiune Ø315, Traversarea Nr.9, Canalizarea stramutată sub presiune Ø315, Traversarea Nr.10)

Prezentul Proces - Verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat la 01.05.2020 în 3 exemplare.

Președintele Comisiei:

A Capizzi

Membrii Comisiei:

C.Babii

D. Vasilos

A.Madan

E.Hutanu

Au mai participat la recepție:

I.Rotaru

V. Bagrin

Semnăturile Comisiei de recepție:



6. Lucrările: Relocarea rețelelor de apeducte și canalizare, la „Reabilitare a drumului R16 Bălți-Fălești-Sculeni, Sector I, Km 25+200 – Km 30+270 (Canalizarea pluvială C2, centura or. Fălești, km 25+200 – 27+100, Sistem de canalizare C1 Ø400mm, Traversarea Nr.3, Apeduct stramutat Ø280mm, Traversarea Nr.4, Canalizarea gravitațională Ø400mm, Traversarea Nr. 5, Sistem de canalizare Ø400, Traversarea Nr. 6, Canalizarea stramutată sub presiune Ø110 mm, Traversarea Nr. 7, Canalizarea stramutată sub presiune Ø110 mm, Traversarea Nr. 8, Canalizarea stramutată sub presiune Ø315, Traversarea Nr.9, Canalizarea stramutată sub presiune Ø315, Traversarea Nr.10)sînt

TRANSMISE:

PRIMITE:

EXECUTANTUL:

INVESTITORUL:

« 01 » mai 2020

« 01 » mai 2020

(numele, prenumele)
L.S. [Signature]
(semnătura)

(numele, prenumele)
L.S. [Signature]
(semnătura)

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică ce n-au fost executate.

[A large, stylized blue 'X' mark is drawn across the page, indicating that no works were executed.]

Antreprenor General

Subantreprenor

Gestionarul de utilitati



Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică la care nu s-a respectat prevederile proiectului. _____

[A large, stylized blue 'X' mark is drawn across the page, indicating that the list of work items is empty or that no items were recorded.]

Antreprenor General

Subantreprenor

Gestionarul de utilitati



Lista pieselor din documentația scrisă și desemnată a obiectului
care sunt lipsa sau
incomplete. _____

[A large, stylized blue signature or scribble is present in the center of the page.]

Antreprenor General

Subantreprenor

Gestionarul de utilitati





Or.Balti, str.Dostoevski 16/29
c/f1003602021250 TVA1200460
BC Moldindconbank SA fil.Durlești
IBAN MD51ML000000002251657209
e-mail: energiabl@mail.ru
tel/Fax.0 259 54 999
director Babii C

FORMULARUL F3.9
EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului **„Lucrari de reparatie a strazilor locale la Cartierul Fabrica de Zahar din or. Fălești”.**
2. Numărul și data contractului **contract nr. 122 din 12 august 2020.**
3. Denumirea/numele beneficiarului **primaria or. Fălești.**
4. Adresa beneficiarului **or. Fălești, str. Ștefan cel Mare, 73**
5. Țara **Republica Moldova**
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului
(se notează opțiunea corespunzătoare)
 - antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
 - antreprenor asociat
 - **subantreprenor**
7. Valoarea contractului exprimată în moneda exprimată
 în care s-a în echivalent
 încheiat contractul dolari SUA
 - a) inițială
 - (la data semnării contractului) **MDL 1 150 727,37**
 - b) finală
 - (la data finalizării contractului) **MDL 1 150 727,37**
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: _____ - _____
9. Perioada de executare a lucrării (luni)
 - a) contractată **3 luni.**
 - b) efectiv realizată **3 luni.**
 - c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul _____
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **Nr. 1 din 04.11.2020.**
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție **-.**

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte_

Data completării: **05 mai 2021**

Semnat: _____

Nume: **Babii Carolina**

Funcția în cadrul firmei: **director**

Denumirea firmei și sigiliu: **ENERGIA SRL**



ACHIZIȚII PUBLICE

2020-0000001193

CONTRACT DE ANTREPRIZĂ Nr. 122

privind achiziția prin COP

Lucrări de reparația a străzilor localela Cartierul

Fabrica de Zahăr din or. Fălești

12 august 2020

Fălești

(municipiu, oraș)

PĂRȚILE CONTRACTANTE

Prezentul contract este încheiat în urma procedurii de achiziție nr. ocde-b3wdp1-MD-1595334816298 din data 03.08.2020, între Primăria orașului Fălești cu sediul în or. Fălești str. Ștefan cel Mare 73, tel 25949043
(denumirea autorității contractante)

autentificat prin cod unic de înregistrare nr. 100701002094 reprezentat prin primar Alexandr Severin,

(numele, prenumele și funcția conducătorului)

în calitate de Beneficiar, pe de o parte, și SRL Energia, cu sediul în or. Bălți str. N. Testimiteanu 6/49, tel 25954999

(denumirea operatorului economic)

autentificat prin cod unic de înregistrare nr. 1003602021250 reprezentat prin Carolina Babii, în
(numele și funcția conducătorului)

calitate de Antreprenor pe de altă parte.

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Antreprenorul general se obligă să execute *lucrările de reparație a străzilor locale din cartierul Fabrica De Zahăr din or. Fălești* în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de execuție, precum și a normativelor, standardelor și prescripțiilor tehnice în vigoare.

2. PERIOADA DE EXECUȚIE

2.1 Durata de execuție a lucrărilor contractate este de 1 (una) luni după primirea ordinului de începere a execuției și asigurării lucrului ritmic de către beneficiar – ordonatorul de credite.

2.2 Graficul de execuție a lucrărilor se va efectua conform specificației din anexa prezentului contract.

2.3 Perioada de execuție poate fi prelungită dacă constrângerea activității se datorează următoarelor cauze:

- generate de Beneficiar;
- datorită unor greve organizate de federația sindicatelor de ramură la nivel național și recunoscute ca legale prin justiție ale personalului Antreprenorului general sau ca urmare a unor evenimente similare desfășurate la un operator economic care este un

Antreprenorul general;

- d) influenței factorilor climatici, care împiedică respectarea în execuție a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare a prevederilor caietelor de sarcini;

- e) calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală.

2.4 Conform dispoziției scrise a Beneficiarului, Antreprenorul general va sista execuția lucrărilor sau a unor părți ale acestora pe o durată și în modul în care Beneficiarul consideră necesar. Pe timpul suspendării, Antreprenorul general va proteja și conserva lucrările în mod corespunzător, așa cum va dispune Beneficiarul. Cheltuielile suplimentare generate în urma sistării lucrărilor suportate de Antreprenorul general vor fi plătite de către Beneficiar. În cazul sistării lucrărilor sau a unor părți din ele, din inițiativa Antreprenorului general, acesta suportă pe timpul suspendării toate cheltuielile, privind protejarea și conservarea lucrărilor cu bună diligență.

2.5 La terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul că sînt îndeplinite condițiile de recepție, solicitând convocarea comisiei. În baza acestei notificări, Beneficiarul va convoca comisia de recepție pentru terminarea lucrărilor.

2.6 În baza documentelor de confirmare a execuției și a constatărilor efectuate pe teren, Beneficiarul va aprecia dacă sînt întrunite condițiile pentru anunțarea comisiei de recepție. În cazul în care se constată că sînt lipsuri și deficiențe, acestea vor fi aduse la cunoștință și remediate din contul Antreprenorului general, stabilindu-se termenele necesare pentru finalizare sau remediere. După constatarea lichidării tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a Antreprenorului general, Beneficiarul va convoca comisia de recepție. Comisia de recepție va constata realizarea lucrărilor în conformitate cu documentația de execuție, cu reglementările în vigoare și cu prevederile din contract. În funcție de constatările făcute Beneficiarul va aproba sau va respinge recepția. Recepția poate fi făcută și pentru părți de construcție distincte fizic și funcțional.

3. VALOAREA LUCRĂRILOR ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ

3.1 Valoarea lucrărilor ce reprezintă obiectul prezentului contract este de 1150727,37 (un milion una suta cinzeci mii șapte sute douăzeci șapte 0,27) lei MD, inclusiv 191787,90 (una suta nouăzeci unu mii șapte sute optzeci șapte 0,9) TVA lei MD. *(suma cu cifre și litere) (suma cu cifre și litere)*

1.2 Achitățile vor fi efectuate prin transfer în baza facturilor fiscale, după primirea proceselor - verbale de recepție a lucrărilor executate, semnate și acceptate de către Beneficiar.

1.3 Beneficiarul va verifica procesele verbale de recepție a lucrărilor executate în termen de 20 zile calendaristice de la primirea acestora de la Antreprenorul General.

1.4 Pentru demararea lucrărilor Beneficiarul va achita în avans 10% anual din suma alocațiilor anuale estimate în contract.

1.5 Plata facturii finale se va face imediat după verificarea și acceptarea situației de plată definitive de către Beneficiar. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive, dar în special datorită unor eventuale litigii, contravaloarea lucrărilor care nu sînt în litigiu va fi plătită imediat.

1.6 Lucrările nu vor fi considerate finalizate pînă cînd procesul-verbal de recepție la terminarea lucrărilor nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că lucrările au fost executate conform contractului.

4. AJUSTAREA VALORII CONTRACTULUI

4.1 Pentru cazurile cînd urmează să fie făcute modificări la valoarea contractului privind majorarea sau reducerea acesteia, părțile se vor conforma prevederilor actelor normative cu incidență în domeniul achizițiilor publice ce reglementează modalitățile de ajustare a valorii contractelor de achiziții publice.

5. ANTREPRENORUL GENERAL ȘI SUBANTREPRENORII DE SPECIALITATE

- 5.1 Antreprenorul general este obligat să execute toate lucrările, prevăzute în contract, în termenele stabilite prin graficul general de realizare a lucrărilor și graficul de execuție și de o calitate corespunzătoare prevederilor actelor normative în vigoare și a prezentului contract.
- 5.2 În cazul în care părțile din lucrarea ce se contractează se execută în subantrepriză, Antreprenorul general trebuie să prezinte, cu ocazia ofertării, lista subantreprenorilor de specialitate și lucrările pe care aceștia le vor executa.
- 5.3 Pe parcursul execuției lucrărilor, Antreprenorul general este obligat să comunice, la cererea Beneficiarului, datele de recunoaștere ale subantreprenorilor de specialitate.
- 5.4 Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca făcând obiectul unei subcontractări.

6. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE ANTREPRENORULUI GENERAL ȘI ALE BENEFICIARULUI

- 6.1 Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor contractate se pune de către Beneficiar la dispoziția Antreprenorului general în două exemplare, în termenele stabilite în contract, prin graficul general de realizare a lucrărilor publice.
- 6.2 Antreprenorul general are obligația să execute, să finalizeze lucrarea în termenele stabilite în contract, pe proprie răspundere. Pentru aceasta el este obligat să respecte proiectul, documentația de execuție și prevederile actelor normative în vigoare pentru construcții.
- 6.3 Antreprenorul general are obligația de a supraveghea lucrările, de a asigura forța de muncă, materialele, instalațiile, echipamentele și toate celelalte obiecte fie de natură provizorie, fie definitive cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.
- 6.4 Documentația pusă la dispoziția Antreprenorului general se repartizează astfel:
- a) un exemplar rămân la dispoziția Antreprenorului general, iar
 - b) altul va fi ținut de către acesta la dispoziție pentru consultare de către Inspekția de Stat în Construcții, precum și de către alte persoane autorizate, inclusiv responsabilul tehnic atestat.
- 6.5 Desenele, calculele, verificările calculelor, caietele de măsurări (atașamentele) și alte documente, pe care Beneficiarul sau Antreprenorul general trebuie să le întocmească și sînt cerute de subantreprenorul proiectant, vor fi puse la dispoziția acestuia de către Antreprenorul general.
- 6.6 Oferta adjudecată face parte integrantă din contract. Ea trebuie să fie corectă și completă. Prețurile stabilite vor acoperi toate obligațiunile din contract și toate operațiunile pentru terminarea și întreținerea corespunzătoare a lucrărilor.
- 6.7 Dacă Beneficiarul nu emite în timp util dispoziții suplimentare care să conțină instrucțiuni sau aprobări, ordine, directive, sau detalii, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul prin scrisori, de cîte ori este posibil, că acestea pot să provoace întârzieri sau întreruperi în desfășurarea lucrărilor. Notificarea va conține detaliile sau dispozițiile ce se cer și va specifica data la care acestea au fost necesare, precum și întârzierile sau întreruperile ce survin datorită lipsei acestor documente.
- 6.8 Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor de subantrepriză va fi pusă la dispoziția subantreprenorilor de către Antreprenorul general, fără plată, în termenele din subcontracte (contracte de subantrepriză), stabilite prin graficul de execuție.
- 6.9 Antreprenorul general va executa și va întreține toate lucrările, va asigura forța de muncă, materialele, utilajele de construcții și obiectele cu caracter provizoriu pentru executarea

lucrărilor. Acesta își asumă întreaga responsabilitate pentru toate operațiunile executate pe șantier și pentru procedeele de execuție utilizate.

- 6.10 Antreprenorul general garantează că, la data recepției, lucrarea executată are calitățile stipulate în contract, corespunde reglementărilor tehnice în vigoare și nu este afectată de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condițiilor normale de folosire sau a celor explicate în contract.
- 6.11 La lucrările la care se fac încercări, se consideră calitatea probei îndeplinită atâta timp cât rezultatele se înscriu în limitele admise prin reglementările tehnice în vigoare.
- 6.12 Beneficiarul va supraveghea desfășurarea lucrărilor în conformitate cu prevederile contractului, prin responsabil tehnic atestat. Acestui i se va asigura accesul la locul de muncă, în ateliere, depozite și oriunde se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să i se pună la dispoziție desenele și documentația de execuție pentru examinare și să i se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Antreprenorului general. Informațiile secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Beneficiar drept confidențiale.
- 6.13 Beneficiarul este autorizat să emită dispozițiile pe care le consideră necesare executării lucrărilor, cu respectarea drepturilor Antreprenorului general. Dispozițiile se adresează în principiu numai Antreprenorului general și dirigintelui de șantier, cu excepția cazurilor în care trebuie de intervenit împotriva unui pericol iminent sau declarat. Beneficiarului trebuie să i se comunice numele dirigintelui de șantier atestat tehnico-profesional, care va dirija execuția lucrărilor și va verifica calitatea lor din partea Antreprenorului general.
- 6.14 Dacă Antreprenorul general consideră că dispozițiile Beneficiarului sînt nejustificate sau inoportune, el poate ridica obiecții, dar acestea nu îl absolvă de a executa dispozițiile primite, în afara cazului în care ele contravin prevederilor legale. Dacă prin executarea dispozițiilor Beneficiarului se creează dificultăți în execuție, care generează cheltuieli suplimentare, acestea vor fi suportate de către Beneficiar.
- 6.15 Trasarea axelor principale, bornelor de referință, căilor de circulație și limitelor terenului pus la dispoziția Antreprenorului general, precum și materializarea cotelor de nivel în imediata apropiere a terenului, sînt obligațiuni ale Antreprenorului general.
- 6.16 Pentru verificarea trasării de către Beneficiar sau proiectant, Antreprenorul general este obligat să protejeze și să păstreze toate reperele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.
- 6.17 Ridicările de teren, trasările și cotele de nivel, precum și alte documente puse la dispoziția Antreprenorului general de către Beneficiar pentru executarea contractului sînt hotărâtoare. Antreprenorul general este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze Beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse.
- 6.18 Antreprenorul general are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Beneficiar pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiilor legale și profesionale.
- 6.19 Pe parcursul executării lucrărilor, Beneficiarul are dreptul să dispună în scris:
- a) îndepărtarea de pe șantier a oricăror materiale care sînt calitativ necorespunzătoare;
 - b) înlocuirea materialelor necorespunzătoare calitativ cu altele corespunzătoare;
 - c) îndepărtarea sau refacerea oricărei lucrări sau părți de lucrare necorespunzătoare din punct de vedere calitativ.
- 6.20 În cazul neexecutării de către Antreprenor a dispozițiilor din punctul 2.1., Beneficiarul poate opri lucrările, angaja și plăti alți antreprenori pentru executarea acestor lucrări, punând în întârziere în acest sens Antreprenorul, care va fi obligat, în condițiile legii, să compenseze cheltuielile aferente suportate de Beneficiar în legătură cu faptul neexecutării.

- 6.21 În cazul în care în timpul executării lucrărilor, pe amplasamente se descoperă valori istorice, artistice sau științifice, Antreprenorul general este obligat să oprească execuția lucrărilor în zona respectivă și să comunice Beneficiarului, organelor de poliție sau organelor competente acest fapt.
- 6.22 În timpul desfășurării lucrărilor, Antreprenorul general are obligația să mențină căile de acces libere, să retragă utilajele, să îndepărteze surplusurile de materiale, deșeurile și lucrări provizorii de orice fel, care nu sînt necesare, iar la terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va evacua de pe șantier toate utilajele de construcție, surplusurile de materiale, deșeurile și lucrările provizorii.
- 6.23 Beneficiarul trebuie să obțină, pe propria cheltuială, toate avizele, autorizațiile și aprobările, să plătească toate taxele necesare legate de execuția lucrărilor, precum și pentru bunuri sau drepturi afectate sau care pot fi afectate de execuția lucrărilor.

7. FORȚA DE MUNCĂ

- 7.1 Antreprenorul general și subantreprenorii vor îndeplini toate formalitățile necesare angajării întregii forțe de muncă pentru realizarea lucrărilor contractate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

8. MATERIALELE ȘI EXECUȚIA LUCRĂRILOR PROPRIU-ZISE

- 8.1 Materialele vor fi de calitate prevăzută în documentația de executare, urmând a fi supuse periodic la diverse testări de către proiectantul sau Beneficiarul ce le va solicita. Antreprenorul general va asigura, la cerere, forța de muncă, instrumentele, utilajul și materialele necesare pentru examinarea, măsurarea și testarea lucrărilor.
- 8.2 Costul probelor și încercărilor va fi suportat de Antreprenorul general, dacă acesta este prevăzut în documentație, în caz contrar cheltuielile vor fi suportate de Beneficiar.
- 8.3 Probele neprevăzute și comandate de Beneficiar pentru verificarea unor lucrări sau materiale puse în operă vor fi suportate de Antreprenorul general, dacă se dovedește că materialele nu sînt corespunzător calitative sau manopera nu este în conformitate cu prevederile contractului. În caz contrar, Beneficiarul va suporta aceste cheltuieli.
- 8.4 Beneficiarul, proiectantul sau orice altă persoană autorizată de aceștia au acces tot timpul la lucrări pe șantișii în locurile unde se pregătește lucrarea, în depozite de materiale prefabricate etc.
- 8.5 Lucrările care devin ascunse nu vor fi acoperite fără aprobarea responsabilului tehnic atestat și, după caz, a proiectantului, Antreprenorul general asigurând posibilitatea acestora să examineze și să urmărească orice lucrare care urmează să fie ascunsă. Antreprenorul general va anunța responsabilul tehnic atestat, proiectantul ori de câte ori astfel de lucrări, inclusiv fundațiile clădirii, sînt gata pentru a fi examinate. Responsabilul tehnic atestat și proiectantul vor participa la examinarea și măsurarea lucrărilor.
- 8.6 Antreprenorul general va dezveli orice parte sau părți de lucrare la dispoziția Beneficiarului și va reface această parte sau părți de lucrare, dacă este cazul. Dacă se constată că lucrările au fost de calitate corespunzătoare și realizate conform documentației de execuție, dezvelirea, refacerea și/sau repararea vor fi suportate de Beneficiar, iar în caz contrar, de Antreprenorul general.
- 8.7 Costurile pentru consumul de utilități, precum și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsurat se suportă de către Antreprenorul general. În cazul mai multor antreprenori, costurile se suportă proporțional de către aceștia.
- 8.8 Lucrările executate de Antreprenorul general în afara celor prevăzute în contract sau fără dispoziția Beneficiarului, precum și cele care nu respectă prevederile contractului, fără a exista în

acest sens o dispoziție expresă a Beneficiarului, nu vor fi plătite Antreprenorului general. Antreprenorul general trebuie să înlăture aceste lucrări, în termenul stabilit cu Beneficiarul. De asemenea, el răspunde în fața Beneficiarului de toate pagubele pe care le-a provocat acestuia. Lucrările respective vor fi plătite Antreprenorului general numai dacă se dovedesc a fi necesare și se presupune că ele corespund voinței Beneficiarului, în care caz vor fi notificate imediat.

8.9 Lucrările vor începe după 10 zile de la semnarea și înregistrarea contractului în modul corespunzător și primirea ordinului de execuție.

9. PERIOADA DE GARANȚIE ȘI REMEDIERI ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

- 9.1 Perioada de garanție pentru lucrările prevăzute la pct.2.1. al prezentului contract este de 3 ani.
- 9.2 Perioada de garanție curge de la data recepției la terminarea lucrărilor și până la expirarea termenului prevăzut la punctul 9.1 din prezentul articol.
- 9.3 Antreprenorul general are obligația ca în perioada de garanție să înlăture toate defecțiunile ce țin de nerespectarea clauzelor contractului pe cheltuială proprie în urma unei notificări transmise de către Beneficiar.

10. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

- 10.1 Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor prevăzute de prezentul contract în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.
- 10.2 Dacă în legătură cu executarea lucrărilor de construcții se produce o daună unui terț, părțile contractante răspund solidar, conform prevederilor legale. Pentru stabilirea între părți a cuantumului răspunderii pentru dauna provocată se va ține seama de gradul de vinovăție a fiecărui partener în producerea acesteia, dacă în clauzele contractuale nu s-a prevăzut altfel.
- 10.3 Membrii asocierii își păstrează individualitatea ca subiecți de drept, însă sunt obligați să răspundă solidar față de autoritate contractantă pentru modul de îndeplinire a obligațiilor contractuale.
- 10.4 Dacă prejudiciul cauzat terței persoane este urmare a unei măsuri dispuse de beneficiar în forma în care a fost aplicată, atunci acesta poartă singur răspunderea, numai dacă Antreprenorul general l-a înștiințat în prealabil de pericolul legat de executarea dispoziției.
- 10.5 Antreprenorul general este obligat, conform prevederilor legale, la plata daunelor pentru încălcarea sau deteriorarea drumurilor de acces sau a rețelelor de utilități, a terenurilor limitrofe prin depozitarea de pământ, materiale sau alte obiecte, precum și ca urmare a unor îngrădiri sau limitări din proprie vină.
- 10.6 Antreprenorul general trebuie să asigure lucrările executate și dotările pe care le are la dispoziție împotriva degradării și furturilor până la predarea lucrărilor către Beneficiar. El trebuie să ia măsuri de protecție contra degradării lucrării datorită acțiunilor atmosferice și a apei și să îndepărteze zăpada și gheața.
- 10.7 Dacă nerespectarea de către Antreprenorul general a prevederilor oricărui regulament sau hotărâri ale autorităților administrației publice locale sau ale altor organe locale, legal constituite, și care au caracter obligatoriu la executarea lucrărilor, provoacă pagube pentru Beneficiar, acesta va fi despăgubit de Antreprenorul general în mărimea sumei prejudiciului.
- 10.8 Dacă motivele constrângerii sau ale întreruperii sînt imputabile uneia dintre părțile contractante, atunci cealaltă parte poate emite pretenții privind despăgubirea pentru daunele intervenite și care pot fi dovedite.
- 10.9 Dacă întârzierea în execuția lucrărilor este în culpa unuia din părți a contractului, partea culpabilă va plăti celeilalte părți penalizări și/sau despăgubiri în cuantum de 0,1% din valoarea lucrărilor rest de executat/neonorate pentru fiecare zi de întârziere. Penalizarea devine

operantă în momentul în care partea inculpă a intrat în întârziere.

10.10 Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune – interese, compensații plătibile conform prevederilor legale, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Antreprenorul general, cu excepția unui accident sau prejudiciu rezultând din vina Beneficiarului, a agenților sau a angajaților acestora.

10.11 Antreprenorul general și subantreprenorii de specialitate răspund solidar pentru neexecutarea obligațiilor contractuale.

11. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

11.1 În cazul litigiilor privind calitatea și proprietățile materialelor de construcție, procedurile de verificare, corectitudinea efectuării probelor, a utilajelor de construcție folosite, fiecare parte poate, după o înștiințare prealabilă a celeilalte părți, să ceară efectuarea unor cercetări de către o instituție publică de cercetare. Costurile cercetărilor efectuate se suportă de partea a cărei culpă a fost dovedită.

12. REZILIAREA CONTRACTULUI

12.1 Antreprenorul general poate cere rezilierea contractului, dacă:

- a) Beneficiarul nu-și îndeplinește o obligație care este în sarcina sa și prin aceasta pune pe Antreprenorul general în situația de a nu putea executa lucrarea;
- b) Beneficiarul nu onorează o plată scadentă mai mult de 3 luni;
- c) Beneficiarul notifică antreprenorul general că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi economice îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor contractuale.

12.2 Beneficiarul poate cere rezilierea contractului, dacă:

- Antreprenorul general se află în incapacitate de plată, lichidare, aplicat sechestru;
- Antreprenorul general nu începe lucrările fără să aibă un motiv justificat sau nu reia lucrările suspendate, în termen rezonabil de la primirea dispoziției scrise de reîncepere a lucrărilor;
- Antreprenorul general nu a îndepărtat materialele necorespunzătoare de pe șantier sau nu a refăcut o lucrare în termenul stabilit prin prezentul contract;
- Beneficiarul notifică antreprenorul general că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi economice îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor contractuale.

12.3 Contractul se consideră reziliat, dacă partea contractantă va comunica în scris celelalte părți contractante în termen de 15 zile motivele indicate la punctele 12.1. și 12.2. din prezentul contract.

12.4 Beneficiarul, în caz de reziliere a contractului, va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate.

12.5 În cazul rezilierii contractului, Beneficiarul va întocmi situația lucrărilor efectiv executate, inventarul materialelor, utilajelor și lucrărilor provizorii, după care se vor stabili sumele care urmează să le plătească în conformitate cu prevederile contractului, precum și daunele pe care trebuie să le suporte Antreprenorul general din vina căruia s-a reziliat contractul.

12.6 După rezilierea contractului, Beneficiarul poate continua execuția lucrărilor cu respectarea prevederilor legale.

12.7 Beneficiarul va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate în maximum 15 zile de la data rezilierii contractului.

13. DISPOZIȚII FINALE

13.1 Următoarele documente vor fi citite și vor fi interpretate ca fiind parte integrantă a prezentului contract:

- a) Caietul de sarcini;
 - b) Propunerea tehnică;
 - c) Oferta financiară;
 - d) Graficul de timp pentru îndeplinirea contractului;
- 13.2 Documentele contractului vor fi întocmite în limba română.
- 13.3 În cazurile în care apar ambiguități sau discrepanțe în clauzele prezentului contract, acestea vor fi clarificate de Beneficiar, care va emite instrucțiuni în acest sens pentru Antreprenorul general.
- 13.4 Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una dintre părți.
- 13.5 Pentru confirmarea celor menționate, părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate, fiind valabil până la recepția finală a lucrărilor.

14. RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

ANTREPRENORUL GENERAL

BENEFICIARUL

Adresa poștală: mun. Bălți str. N. Testimițanu 6/49

Adresa poștală: or. Fălești str. Ștefan cel Mare și Sfânt 73

Telefon: 259-54999

Telefon: 259-49043

Cod fiscal: 1003602021250

Cod fiscal: 1007601002094

Banca: BC Moldincombank SA

Banca: Ministrul Finanțelor Trezoreria de Stat

Cod: MOLDMD2X357

Cod: TREZMD2X

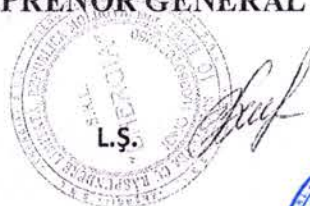
IBAN: MD51ML000000002251657209

IBAN: MD88TRPDAL312120B10608AB

15. SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

ANTREPRENOR GENERAL

BENEFICIAR



PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR
Nr. 1 din 04 noiembrie 2020

privind lucrarea „Lucrări de reparație a străzilor locale la Cartierul Fabrica de Zahăr dun or. Fălești” executată în cadrul contractului nr. 122 din 12.08.2020, încheiat între SRL „Energia” și între Primăria or. Falesti, r-nul Falesti pentru lucrările de reparație a străzilor locale la Cartierul Fabrica de Zahăr dun or. Fălești, r-nul Fălești.

1. Lucrările au fost executate în baza ofertei de bază

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 04.11.2020, fiind formată din:

- Severin Alexandr – președintele comisiei, directorul primarului or. Falesti, r-nul Falesti;
- Antonciuc Anatoli – viceprimarul or. Falesti, r-nul Falesti;
- Puiu Vasile – responsabil tehnic;
- Negura Ivan – specialist în construcții și drumuri;
- Peneziuc Irina – consilier.

3. Au mai participat la recepție:

- Huțanu Eduard – diriginte de șantier SRL „Energia”;

- _____

- _____

4. Constatările comisiei de recepție:

- 1) din documentația scrisă și desenată, care trebuia prezentată, au lipsit sau sînt incomplete piesele cuprinse în lista-anexă nr. 1;
- 2) lucrările cuprinse în lista-anexă nr. 2 nu au fost executate;
- 3) în lucrările, cuprinse în lista-anexă nr. 3, nu s-au respectat prevederile proiectului.

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

De a recepționa obiectul „Lucrări de reparație a străzilor locale la Cartierul Fabrica de Zahăr dun or. Fălești”

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:

„Lucrări de reparație a străzilor locale la Cartierul Fabrica de Zahăr dun or. Fălești” au fost executate conform caietului de sarcini și ofertei contractate. Lucrările au fost executate calitativ și în termenii stabiliți, respectînduse normele în construcție.

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:

Se acceptă recepția lucrărilor de reparație a străzilor locale la Cartierul Fabrica de Zahăr dun or. Fălești”

7¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul recepției „Reparație a străzilor locale la Cartierul Fabrica de Zahăr dun or. Fălești”, destinația „de acces rutier și pietonal”, compus din următoarele sectoare: str. Iași cu o suprafață de 1900 m², drumuri laterale cu suprafața de 437m² și 360m². Pe sectoare date au fost executate lucrări de amenajare îmbrăcăminte rutieră din beton asfaltic și rigolei din beton.

8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat astăzi 04.11.2020 la 14.00 în 5 exemplare.

Președinte:
Severin Alexandr

Membri:
Antonciuc Anatoli

Puiu Vasile

Negura Ivan

Peneziuc Irina

Participat la recepție:
Huțanu Eduard

Comisia de recepție:



9. Lucrarea „Lucrări de reparație a străzilor locale la Cartierul Fabrica de Zahăr din or. Fălești” este.

TRANSMISĂ:

EXECUTANTUL:

"_04_"_noiembrie_2020

L.Ș.



(semnătura)

PRIMITĂ:

INVESTITORUL:

"_04_"_noiembrie_2020

L.Ș.

(semnătura)



Lista pieselor din documentația scrisă și desemnată a obiectului
care sunt lipsa sau incomplete



Președintele comisiei

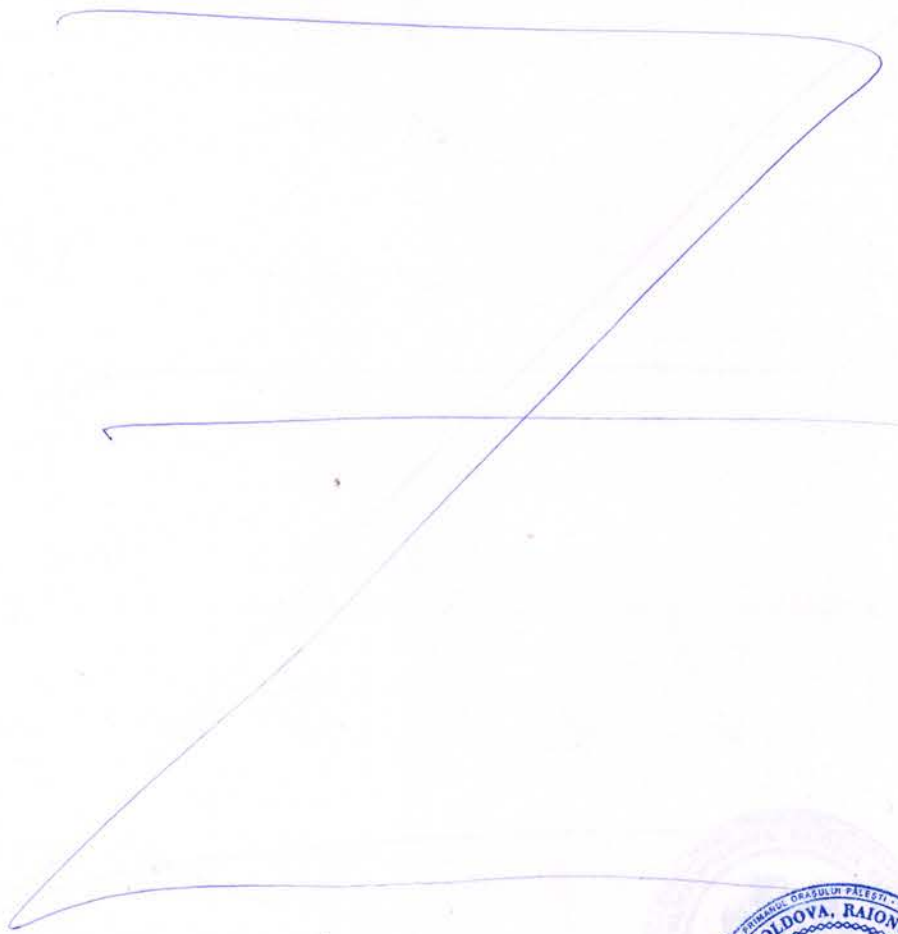
Responsabil Tehnic

Antreprenor



Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică la care nu s-a respectat

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică ce n-au fost executate.



Președintele comisiei

Responsabil Tehnic

Antreprenor



**Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică la care nu s-a respectat
prevederile proiectului.**

[The content of this section is crossed out with a large blue 'X' mark.]

Președintele comisiei

Responsabil Tehnic

Antreprenor





Or.Balti, str.Dostoevski 16/29
c/f1003602021250 TVA1200460
BC Moldindconbank SA fil.Durlești
IBAN MD51ML000000002251657209
e-mail: energiabl@mail.ru
tel/Fax.0 259 54 999
director Babii C

FORMULARUL F3.9
EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului „Lucrari de reparatie a strazilor din s.Marandeni, r-ul Falesti”.
2. Numărul și data contractului contract nr. 51 din 12 octombrie 2016.
3. Denumirea/numele beneficiarului primaria Marandeni.
4. Adresa beneficiarului s.Marandeni, r-ul Falesti, tel: 025972336
5. Țara Republica Moldova
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului antreprenor
(se notează opțiunea corespunzătoare)
 - antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
 - antreprenor asociat
 - subantreprenor
7. Valoarea contractului exprimată în moneda exprimată
 în care s-a în echivalent
 încheiat contractul dolari SUA
 - a) inițială
 - (la data semnării contractului) MDL 1 193 972.65 lei
 - b) finală
 - (la data finalizării contractului) MDL 1 193 972.65 lei
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: _____ - _____
9. Perioada de executare a lucrării (luni)
 - a) contractată 3 luni.
 - b) efectiv realizată 2 luni.

c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor Nr. 2 din 08.12.2016.

11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție -.

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte -

Data completării: 05 mai 2021

Semnat: _____

Nume: Babii Carolina

Funcția în cadrul firmei: director

Denumirea firmei și sigiliu: ENERGIA SRL



REPUBLICA MOLDOVA

PRIMĂRIA SATULUI MĂRĂNDENI

RAIONUL FĂLEȘTI

MD-5933 sat. Mărândeni, str. Ștefan cel Mare, 65

Tel. /+373 259/ 72 336 fax. /+373 259/ 72 436

РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА

ПРИМАРИА СЕЛА МАРАНДЕНЬ

ФАЛЕШТСКОГО РАИОНА

МД-5933, С. Марандени, ул. Стефан чел мааре, 65

Tel. /+373 259/ 72 336 fax. /+373 259/ 72436

Nr. 253 din 27.11.2017

RECOMANDARE

În legătură cu participarea S.R.L. "Energia", cu sediul în or. Bălți la proceduri de achiziționare publice, ca urmare a colaborării și derulării unor contracte de execuție a lucrărilor în domeniul construcției drumurilor, suntem în măsură de a face cunoscute următoarele:

S.R.L. "Energia" a îndeplinit în calitate de contractant următoarele lucrări :

- "Lucrări de reparație a străzilor din s. Mărândeni, r-nul Fălești", cu valoarea lucrărilor de 1 193 972,65 lei.
- "Lucrări de reparație a străzii Trandafirilor și străzii G. Coșbuc din s. Mărândeni, r-nul Fălești", cu valoarea lucrărilor de 768 128, lei.

Apreciem calificativul, din punct de vedere al calității, ca fiind foarte bun, fără careva pretenții la executarea lucrărilor și încadrarea în termeni stabiliți în contract. S-a adeverit ca o întreprindere cu un înalt grad de responsabilitate. Lucrările au fost executate în conformitate cu cerințele proiectului și a normelor în vigoare. Accidente tehnice produse din vina exclusă a contractantului datorită încălcării normelor tehnice n-au fost depistate.

Prezentul document are caracter de recomandare a S.R.L. "Energia" ca un partener și antreprenor de încredere.

Cu profund respect,

Primarul s. Mărândeni



Anatolie GONCEARENCO



312 120

CONTRACT DE ANTREPRIZĂ Nr. 51

privind achiziția prin Cererea Ofertelor de Preț repetat *"Lucrări de reparație a străzilor din s.Mărândeni, r.Fălești"*

Cod CPV 45233142 - 6

"12" octombrie 2016

s.Mărândeni
(municipiu, oraș, județ)

1. Părțile contractante

Prezentul contract este încheiat în urma procedurii de COP repetat nr. 1217/OP/16 din data 04.08.2016, între primăria Mărândeni, raionul Fălești (denumirea autorității contractante), telefon: 0259-72-336 fax: 0259-72-436,

e-mail: consiliul@hotmail.com, înregistrat la Camera Înregistrării de Stat, cu nr. 42 139 din "13" iulie 2015, reprezentat prin Goncareenco Anatolie - primar, (numele, prenumele și funcția conducătorului)

în calitate de Beneficiar, pe de o parte, și SRL "Energia", cu sediul în or.Bălți, str.Testemișanu 6/49, telefon 0259 54 999, e-mail: energiaabl@mail.ru, înregistrat la Camera Înregistrării de Stat, cu nr. MD 0000776 din "01" iunie 1993, reprezentat prin Babii Carolina, în calitate (numele și funcția conducătorului)

de Antreprenor, pe de altă parte.

2. Obiectul contractului

Antreprenorul se obligă să execute "Lucrări de reparație a străzilor din s.Mărândeni, r.Fălești", Cod CPV: 45233142-6 în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de executare, precum și a normativelor, standardelor și prescripțiilor tehnice în vigoare.

**3. Perioada de executare**

3.1. Durata de executare a lucrărilor contractate este de 3 luni de la semnarea contractului, primirea

ordinului de începere a executării și asigurării lucrului ritmic de către beneficiar – ordonatorul de credite.

3.2. Perioada de executare poate fi prelungită dacă constrângerea activității se datorează următoarelor cauze:

- a) generate de Beneficiar;
- b) datorită unor greve organizate de federația sindicatelor de ramură la nivel național și recunoscute ca legale prin justiție ale personalului Antreprenorului general sau ca urmare a unor evenimente similare desfășurate la un operator economic care este un furnizor al Antreprenorului general;
- c) datorită forței majore sau altei situații extreme neimputabile și imprevizibile pentru Antreprenorul general;
- d) influenței factorilor climatici, care împiedică respectarea în executare a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare a prevederilor caietelor de sarcini;
- e) calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală.

3.3. Conform dispoziției scrise a Beneficiarului, Antreprenorul general va sista executarea lucrărilor sau a unor părți ale acestora pe o durată și în modul în care Beneficiarul consideră necesar. Pe timpul suspendării, Antreprenorul general va proteja și conserva lucrările în mod corespunzător, așa cum va dispune Beneficiarul. Cheltuielile suplimentare generate în urma sistării lucrărilor suportate de Antreprenorul general vor fi plătite de Beneficiar.

3.4. La terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul că sînt îndeplinite condițiile de recepție, solicitînd convocarea comisiei. În baza acestei notificări, Beneficiarul va convoca comisia de recepție.

3.5. În baza documentelor de confirmare a executării și a constatărilor efectuate pe teren, Beneficiarul va aprecia dacă sînt întrinite condițiile pentru anunțarea comisiei de recepție. În cazul în care se constată că sînt lipsuri și deficiențe acestea vor fi aduse la cunoștința Antreprenorului general, stabilindu-se termenele necesare pentru finalizare sau remediere. După constatarea lichidării tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a Antreprenorului general, Beneficiarul va convoca comisia de recepție. Comisia de recepție va constata realizarea lucrărilor în conformitate cu documentația de executare, cu reglementările în vigoare și cu prevederile din contract. În funcție de constatările făcute Beneficiarul va aproba sau va respinge recepția. Recepția poate fi făcută și pentru părți de construcție distincte fizic și funcțional.

4. Valoarea lucrărilor și modalitățile de plată

4.1. Valoarea lucrărilor de construcției-montaj ce reprezintă obiectul prezentului contract este de 1193 972,65 lei (inclusiv TVA).

4.1 Modalități de plată : 90 % la finalizarea lucrărilor de reparație
10 % după 8 luni de exploatare a drumului reparat

4.3 Plata facturii finale se va face imediat după verificarea și acceptarea situației de plată definitive de către Beneficiar. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive, dar în special datorită unor eventuale litigii, contravaloarea lucrărilor care nu sînt în litigiu va fi plătită imediat.

4.4 Contractul nu va fi considerat terminat pînă cînd procesul-verbal de recepție finală nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că lucrările au fost executate conform contractului.

4.5 Recepția finală va fi efectuată conform prevederilor legale. Plata ultimelor sume datorate de Beneficiar Antreprenorului general pentru lucrările executate nu va fi condiționată de semnarea procesului-verbal de recepție finală.



5 Ajustarea valorii contractului

5.1 Pentru cazurile cînd urmează să fie făcute modificări la valoarea contractului privind majorarea

sau reducerea acesteia, părțile se vor conforma prevederilor actelor normative cu incidență în domeniul achizițiilor publice ce reglementează modalitățile de ajustare a valorii contractelor de achiziții publice.

6 Antreprenorul general și subantreprenorii de specialitate

- 6.1 Antreprenorul general este obligat să execute toate lucrările, prevăzute în contract, în termenele stabilite prin graficul general de realizare a lucrărilor și graficul de executare și de o calitate corespunzătoare prevederilor actelor normative în vigoare și prezentului contract.
- 6.2 În cazul în care părțile din lucrarea ce se contractează se execută în subantrepriză, Antreprenorul general trebuie să prezinte beneficiarului, lista subantreprenorilor de specialitate și lucrările pe care aceștia le vor executa.
- 6.3 Pe parcursul executării lucrărilor, Antreprenorul general este obligat să comunice, la cererea Beneficiarului, datele de recunoaștere ale subantreprenorilor de specialitate.
- 6.4 Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca făcând obiectul unei subcontractări.

7 Drepturile și obligațiunile antreprenorului general și ale beneficiarului

- 7.1 Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor contractate se pune de către Beneficiar la dispoziția Antreprenorului general în trei exemplare, în termenele stabilite în contract, prin graficul general de realizare a lucrărilor publice.
- 7.2 Antreprenorul general are obligația să execute lucrarea, în termenele stabilite în contract, pe proprie răspundere. Pentru aceasta el este obligat să respecte proiectul, documentația de executare și prevederile actelor normative în vigoare în construcții. De asemenea, are obligația de a conduce executarea lucrării contractate și de a veghea asupra menținerii ordinii la locul unde se desfășoară activitatea.
- 7.3 Documentația pusă la dispoziția Antreprenorului general se repartizează astfel:
 - a) un exemplar integral al documentației se prevede pentru completarea cărții tehnice;
 - b) două exemplare rămân la dispoziția Antreprenorului general dintre care un exemplar se păstrează la șantier, iar
 - c) altul va fi ținut de către acesta la dispoziție pentru consultare de către Inspecția de Stat în Construcții, precum și de către alte persoane autorizate, inclusiv responsabilul tehnic atestat.
- 7.4 Desenele, calculele, verificările calculelor, caietele de măsurări (atașamentele) și alte documente, pe care Beneficiarul sau Antreprenorul general trebuie să le întocmească și sînt cerute de subantreprenorul proiectant, vor fi puse la dispoziția acestuia de către Beneficiar sau Antreprenorul general, după caz, la cererea și în termenele precizate în anexele contractelor. Documentele respective nu pot fi publicate, multiplicare sau folosite în alte scopuri decît cele stabilite în contract și trebuie să fie restituite la cerere, dacă nu s-a convenit altfel.
- 7.5 Oferta adjudecată face parte integrantă din contract. Ea trebuie să fie corectă și completă. Prețurile stabilite vor acoperi toate obligațiunile din contract și toate operațiunile pentru terminarea și întreținerea corespunzătoare a lucrărilor. După acceptarea ofertei sale, Antreprenorul general va prezenta Beneficiarului, spre aprobare, graficul de eșalonare valorică a mijloacelor financiare necesare executării lucrărilor, corelate cu graficul de executare a lucrărilor, conform ordinii tehnologice de executare.
- 7.6 Dacă Beneficiarul nu emite în timp util dispoziții suplimentare care să conțină instrucțiuni sau aprobări, ordine, directive, sau detalii, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul prin scrisori, de cîte ori este posibil, că acestea pot să provoace întârzieri sau întreruperi în desfășurarea lucrărilor. Notificarea va conține detaliile sau dispozițiile ce se cer și va specifica data la care acestea au fost necesare, precum și întârzierile sau întreruperile ce survin datorită lipsei acestor documente.

- 7.7 Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor de subantrepriză va fi pusă la dispoziția subantreprenorilor de către Antreprenorul general, fără plată, în două exemplare, în termenele din subcontracte (contracte de subantrepriză), stabilite prin graficul de executare.
- 7.8 Antreprenorul general va executa și va întreține toate lucrările, va asigura forța de muncă, materialele, utilajele de construcții și obiectele cu caracter provizoriu pentru executarea lucrărilor. Acesta își asumă întreaga responsabilitate pentru toate operațiunile executate pe șantier și pentru procedeele de executare utilizate.
- 7.9 Forma de garanție bancară agreată de Beneficiar este _____ în cuantum de ____% din valoarea contractului atribuit.
- 7.10 Antreprenorul general, prin adjudecarea ofertei în favoarea sa, se angajează să obțină garanția din partea unei bănci, pentru o sumă care reprezintă garanția de bună executare a contractului, în cuantum de ____% din valoarea contractului atribuit, sau în cazul în care forma de garanție bancară agreată de Beneficiar este reținerea succesivă din facturile parțiale pentru situațiile de lucrări, în cuantum de ____% din valoarea lunară a acestora până la atingerea unui procent de ____% din valoarea contractului. Aceste rețineri vor fi efectuate până la completarea garanției de bună execuție. Sumele astfel reținute vor fi comunicate la o bancă, aleasă de ambele părți – Antreprenor general și Beneficiar – și se vor depune pe un cont special. În acest scop transferul va fi efectuat în cel mult 10 zile lucrătoare de la efectuarea reținerii. Beneficiarul trebuie să dispună ca banca să înștiințeze Antreprenorul general de transferul efectuat, precum și de destinația lui.
- 7.11 Garanția de bună executare se va restitui Antreprenorului general în baza notificării Beneficiarului către agentul bancar. Notificarea se va face după semnarea procesului-verbal de recepție finală.
- 7.12 Beneficiarul trebuie să restituie Antreprenorului general garanția la termenul fixat, cel târziu la expirarea duratei de bună executare, dacă acesta nu a înaintat până la acea dată pretenții asupra ei. Atâta timp însă cât pretențiile înaintate în termen nu s-au rezolvat, Beneficiarul poate reține o parte corespunzătoare din valoarea garanției, în limitele prejudiciului cauzat.
- 7.13 Antreprenorul general garantează că, la data recepției, lucrarea executată are calitățile stipulate în contract, corespunde reglementărilor tehnice în vigoare și nu este afectată de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condițiilor normale de folosire sau a celor explicate în contract.
- 7.14 La lucrările la care se fac încercări, se consideră calitatea probei îndeplinită atâta timp cât rezultatele se înscriu în limitele admise prin reglementările tehnice în vigoare.
- 7.15 Beneficiarul are dreptul de a supraveghea desfășurarea lucrărilor în conformitate cu prevederile contractului, prin responsabilii tehnici atestați. Acestora li se va asigura accesul la locul de muncă, în ateliere, depozite și oriunde se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să i se pună la dispoziție desenele și documentația de executare pentru examinare și să i se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Antreprenorului general. Informațiile secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Beneficiar drept confidențiale.
- 7.16 Beneficiarul este autorizat să emită dispozițiile pe care le consideră necesare executării lucrărilor, cu respectarea drepturilor Antreprenorului general. Dispozițiile se adresează în principiu numai Antreprenorului general și dirigintelui de șantier, cu excepția cazurilor în care trebuie de intervenit împotriva unui pericol iminent sau declarat. Beneficiarului trebuie să i se comunice numele dirigintelui de șantier atestat tehnico-profesional, care va dirija executarea lucrărilor și va verifica calitatea lor din partea Antreprenorului general.
- 7.17 Dacă Antreprenorul general consideră că dispozițiile Beneficiarului sînt nejustificate sau inoportune, el poate ridica obiecții, dar acestea nu îl absolvă de a executa dispozițiile primite, în afara cazului în care ele contravin prevederilor legale. Dacă prin executarea dispozițiilor Beneficiarului se creează dificultăți în executare, care generează cheltuieli suplimentare, acestea vor fi suportate de către Beneficiar.
- 7.18 Trasarea axelor principale, bornelor de referință, căilor de circulație și limitelor terenului pus la dispoziția Antreprenorului general, precum și materializarea cotelor de nivel în imediata apropiere

a terenului, sînt obligațiuni ale Beneficiarului.

- 7.19 Pentru verificarea trasării de către Beneficiar sau proiectant, Antreprenorul general este obligat să protejeze și să păstreze toate reperele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.
- 7.20 Ridicările de teren, trasările și cotele de nivel, precum și alte documente puse la dispoziția Antreprenorului general de către Beneficiar pentru executarea contractului sînt hotărîtoare. Antreprenorul general este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze Beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse.
- 7.21 Antreprenorul general are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Beneficiar pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiilor legale și profesionale.
- 7.22 Beneficiarul are obligația să-și procure toate autorizațiile și avizele prevăzute de actele normative, precum și regulamentele (documentele) care să-i permită executarea lucrărilor în cauză.
- 7.23 Pe parcursul executării lucrărilor, Beneficiarul are dreptul să dispună în scris:
- a) îndepărtarea de pe șantier a oricăror materiale care sînt calitativ necorespunzătoare;
 - b) înlocuirea materialelor necorespunzătoare calitativ cu altele corespunzătoare;
 - c) îndepărtarea sau refacerea oricărei lucrări sau părți de lucrare necorespunzătoare din punct de vedere calitativ.
- 7.24 În cazul neexecutării de către Antreprenor a dispozițiilor din punctul 7.23., Beneficiarul poate opri lucrările, angaja și plăti alți antreprenori pentru executarea acestor lucrări, punînd în întîrziere în acest sens Antreprenorul, care va fi obligat, în condițiile legii, să compenseze cheltuielile aferente suportate de beneficiar în legătură cu faptul neexecutării.
- 7.25 În cazul în care în timpul executării lucrărilor, pe amplasamente se descoperă valori istorice, artistice sau științifice, Antreprenorul general este obligat să oprească executarea lucrărilor în zona respectivă și să comunice Beneficiarului, organelor de poliție sau organelor competente acest fapt.
- 7.26 În timpul desfășurării lucrărilor, Antreprenorul general are obligația să mențină căile de acces libere, să retragă utilajele, să îndepărteze surplusurile de materiale, deșeuri și lucrări provizorii de orice fel, care nu sînt necesare, iar la terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va evacua de pe șantier toate utilajele de construcție, surplusurile de materiale, deșeurile și lucrările provizorii.
- 7.27 Antreprenorul general trebuie să obțină, pe propria cheltuială, toate avizele și aprobările și să plătească toate taxele necesare legate de executarea lucrărilor, precum și pentru bunuri sau drepturi afectate sau care pot fi afectate de executarea lucrărilor. Beneficiarul va restitui Antreprenorului general toate aceste sume în urma confirmării de către acesta.

8 Forța de muncă

- 8.1 Antreprenorul general și subantreprenorii vor îndeplini toate formalitățile necesare angajării întregii forțe de muncă pentru realizarea lucrărilor contractate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

9 Materialele și executarea lucrărilor propriu-zise

- 9.1 Materialele vor fi de calitate prevăzută în documentația de executare, urmînd a fi supuse periodic la diverse testări de către proiectantul sau Beneficiarul ce le va solicita. Antreprenorul general va asigura, la cerere, forța de muncă, instrumentele, utilajul și materialele necesare pentru examinarea, măsurarea și testarea lucrărilor.
- 9.2 Costul probelor și încercărilor va fi suportat de Antreprenorul general, dacă acesta este prevăzut în documentație, în caz contrar cheltuielile vor fi suportate de Beneficiar.
- 9.3 Probele neprevăzute și comandate de Beneficiar pentru verificarea unor lucrări sau materiale puse în operă vor fi suportate de Antreprenorul general, dacă se dovedește că materialele nu sînt corespunzător calitative sau manopera nu este în conformitate cu prevederile contractului. În caz contrar, Beneficiarul va suporta aceste cheltuieli.
- 9.4 Beneficiarul, proiectantul sau orice altă persoană autorizată de aceștia au acces tot timpul la

- lucrări pe șantier și în locurile unde se pregătește lucrarea, în depozite de materiale prefabricate etc.
- 9.5 Lucrările care devin ascunse nu vor fi acoperite fără aprobarea responsabilului tehnic atestat și, după caz, a proiectantului, Antreprenorul general asigurând posibilitatea acestora să examineze și să urmărească orice lucrare care urmează să fie ascunsă. Antreprenorul general va anunța responsabilul tehnic atestat, proiectantul ori de câte ori astfel de lucrări, inclusiv fundațiile clădirii, sînt gata pentru a fi examinate. Responsabilul tehnic atestat și proiectantul vor participa la examinarea și măsurarea lucrărilor de mai sus.
- 9.6 Antreprenorul general va dezveli orice parte sau părți de lucrare la dispoziția Beneficiarului și va reface această parte sau părți de lucrare, dacă este cazul. Dacă se constată că lucrările au fost de calitate corespunzătoare și realizate conform documentației de executare, dezvelirea, refacerea și/sau repararea vor fi suportate de Beneficiar, iar în caz contrar, de Antreprenorul general.
- 9.7 Beneficiarul trebuie să pună la dispoziția Antreprenorului general, în cazul în care nu s-a convenit altfel, fără plată:
- a) suprafețele de teren necesare pentru depozite și locuri de muncă pe șantier;
 - b) căile de acces rutier și racordurile de cale ferată;
 - c) racordurile pentru utilități (apă, gaz, energie, canalizare etc.) pînă la limita amplasamentului șantierului.
- 9.8 Costurile pentru consumul de utilități, precum și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsurat se suportă de către Antreprenorul general. În cazul mai multor antreprenori, costurile se suportă proporțional de către aceștia.
- 9.9 Lucrările executate de Antreprenorul general în afara celor prevăzute în contract sau fără dispoziția Beneficiarului, precum și cele care nu respectă prevederile contractului, fără a exista în acest sens o dispoziție expresă a Beneficiarului, nu vor fi plătite Antreprenorului general. Antreprenorul general trebuie să înlăture aceste lucrări, în termenul stabilit cu Beneficiarul. De asemenea, el răspunde în fața Beneficiarului de toate pagubele pe care le-a provocat acestuia. Lucrările respective vor fi plătite Antreprenorului general numai dacă se dovedesc a fi necesare și se presupune că ele corespund voinței Beneficiarului, în care caz vor fi notificate imediat.
- 9.10 Lucrările vor începe după 10 zile de la semnarea și înregistrarea contractului în modul corespunzător și primirea ordinului de executare.

10 Perioada de garanție și remedieri în perioada de garanție

- 10.1 Perioada de garanție pentru lucrările prevăzute la art. 2 al prezentului contract-model este de 2 ani.
- 10.2 Perioada de garanție curge de la data recepției finale și pînă la expirarea termenului prevăzut la punctul 10.1 din prezentul articol.
- 10.3 Antreprenorul general are obligația ca în perioada de garanție să înlăture toate defecțiunile ce țin de nerespectarea clauzelor contractului, pe cheltuială proprie, în urma unei notificări transmise de către Beneficiar.
- 10.4 Dacă defecțiunile nu se datorează neglijenței sau lipsurilor Antreprenorului general, lucrările fiind executate de către acesta, conform prevederilor contractului, costul remediilor va fi evaluat și plătit ca lucrări suplimentare.

11 Răspunderea părților

- 11.1 Părțile de contract răspund, fiecare, pentru greșelile proprii, precum și pentru cele ale reprezentanților lor legali și ale persoanelor fizice și juridice pe care le utilizează pentru îndeplinirea obligațiilor ce le revin.
- 11.2 Dacă în legătură cu executarea lucrărilor de construcții se produce o daună unui terț, părțile contractante răspund solidar, conform prevederilor legale. Pentru stabilirea între părți a cuantumului răspunderii pentru dauna provocată se va ține seama de gradul de vinovăție a fiecărui partener în producerea acesteia, dacă în clauzele contractuale nu s-a prevăzut altfel. Dacă

prejudiciul cauzat terței persoane este urmare a unei măsuri dispuse de beneficiar în forma în care a fost aplicată, atunci acesta poartă singur răspunderea, numai dacă Antreprenorul general l-a înștiințat în prealabil de pericolul legat de executarea dispoziției.

- 11.3 Antreprenorul general este obligat, conform prevederilor legale, la plata daunelor pentru încălcarea sau deteriorarea drumurilor de acces sau a rețelelor de utilități, a terenurilor limitrofe prin depozitarea de pământ, materiale sau alte obiecte, precum și ca urmare a unor îngrădiri sau limitări din proprie vină.
- 11.4 În cazul în care Antreprenorul general are dubii cu privire la modul de executare a lucrării, la modul de asigurare împotriva accidentelor, la calitatea materialelor sau părților de construcție, utilaje tehnologice etc., livrate de Beneficiar, precum și cu privire la lucrările executate de alți agenți economici, atunci el trebuie să-i comunice obiecțiile, în scris, Beneficiarului, imediat și pe cât posibil, înainte de începerea lucrărilor. Beneficiarul rămâne răspunzător pentru informațiile, dispozițiile și livrările sale.
- 11.5 Antreprenorul general trebuie să asigure lucrările executate și dotările pe care le are la dispoziție împotriva degradării și furturilor până la predarea lucrărilor către Beneficiar. El trebuie să ia măsuri de protecție contra degradării lucrării datorită acțiunilor atmosferice și a apei și să îndepărteze zăpada și gheața.
- 11.6 Dacă nerespectarea de către Antreprenorul general a prevederilor oricărui regulament sau hotărâri ale autorităților administrației publice locale sau ale altor organe locale, legal constituite, și care au caracter obligatoriu la executarea lucrărilor, provoacă pagube pentru Beneficiar, acesta va fi despăgubit de Antreprenorul general în mărimea sumei prejudiciului.
- 11.7 Dacă motivele constrângerii sau ale întreruperii sînt imputabile uneia dintre părțile contractante, atunci cealaltă parte poate emite pretenții privind despăgubirea pentru daunele intervenite și care pot fi dovedite.
- 11.8 Pentru refuzul de a executa lucrările prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 7.9, în caz contrar Antreprenorul suportă o penalitate în valoare de ____% [indicați procentajul] din suma totală a contractului.
- 11.9 Pentru executarea cu întârziere a lucrărilor, Antreprenorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma lucrărilor, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de ____% [indicați procentajul] din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește _____ zile, se consideră ca fiind refuz de a executa lucrările prevăzute în prezentul Contract și Antreprenorul i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 7.9.
- 11.10 Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de ____% [indicați procentajul] din suma lucrărilor, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de ____% [indicați procentajul] din suma totală a prezentului contract.
- 11.11 Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune – interese, compensații plătibile conform prevederilor legale, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Antreprenorul general, cu excepția unui accident sau prejudiciu rezultînd din vina Beneficiarului, a agenților sau a angajaților acestora.

12 Soluționarea litigiilor

- 12.1 În cazul litigiilor privind calitatea și proprietățile materialelor de construcție, procedurile de verificare, corectitudinea efectuării probelor, a utilajelor de construcție folosite, fiecare parte poate, după o înștiințare prealabilă a celeilalte părți, să ceară efectuarea unor cercetări de către o instituție publică de cercetare. Costurile cercetărilor efectuate se suportă de partea a cărei culpă a fost dovedită.

13 Rezilierea contractului



- 13.1 Antreprenorul general poate cere rezilierea contractului, dacă :
- a) Beneficiarul nu-și îndeplinește o obligație care este în sarcina sa și prin aceasta pune pe Antreprenorul general în situația de a nu putea executa lucrarea;
 - b) Beneficiarul nu onorează o plată scadentă mai mult de 3 luni;
 - c) Beneficiarul notifică antreprenorul general că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi economice îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor contractuale.
- 13.2 Beneficiarul poate cere rezilierea contractului, dacă:
- a) Antreprenorul general a fost declarat falit, intră în lichidare în vederea fuzionării sau are o ipotecă pe capital;
 - b) Antreprenorul general a abandonat contractul;
 - c) Antreprenorul general nu începe lucrările fără să aibă un motiv justificat sau nu reia lucrările suspendate, în termen rezonabil de la primirea dispoziției scrise de reîncepere a lucrărilor;
 - d) Antreprenorul general nu a îndepărtat materialele necorespunzătoare de pe șantier sau nu a refăcut o lucrare în termenul stabilit prin prezentul contract.
- 13.3 Cererea de reziliere a contractului pentru motivele menționate la punctele 13.1. și 13.2. din prezentul articol se va comunica în scris părții contractante cu cel puțin 15 zile lucrătoare anterior dății solicitate de reziliere.
- 13.4 Beneficiarul, în caz de reziliere a contractului, va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate.
- 13.5 În cazul rezilierii contractului, Beneficiarul va întocmi situația lucrărilor efectiv executate, inventarul materialelor, utilajelor și lucrărilor provizorii, după care se vor stabili sumele care urmează să le plătească în conformitate cu prevederile contractului, precum și daunele pe care trebuie să le suporte Antreprenorul general din vina căruia s-a reziliat contractul.
- 13.6 Plata garanției de bună executare se va efectua numai după expirarea perioadei de garanție (după efectuarea recepției finale), iar în cazurile prevăzute la literele c) și d) punctul 13.2. din prezentul articol după rezilierea contractului.
- 13.7 După rezilierea contractului, Beneficiarul poate continua executarea lucrărilor cu respectarea prevederilor legale.

14 Dispoziții finale



- 14.1 Următoarele documente (anexe la prezentul contract) vor fi citite și vor fi interpretate ca fiind parte integrantă a prezentului contract:
- a. prezentul formular de contract completat și semnat;
 - b. oferta, formularul de ofertă și anexa la formularul de ofertă;
 - c. listele cu cantități de lucrări și utilaje, devizele-ofertă și listele cu consumurile de resurse anexate.
- 14.2 Documentele contractului vor fi întocmite în limba de stat, iar în caz de necesitate, în altă limbă de circulație internațională.
- 14.3 În cazurile în care apar ambiguități sau discrepanțe în clauzele prezentului contract, acestea vor fi clarificate de Beneficiar, care va emite instrucțiuni în acest sens pentru Antreprenorul general.
- 14.4 În documentele contractului nu se pot face modificări fără acordul ambelor părți.
- 14.5 Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice și, după caz, de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoreriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabil până la 30 septembrie 2017.
- 14.6 Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, "12" octombrie 2016.
- 14.7 Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

15 Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților

"BENEFICIAR":

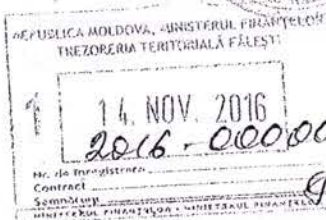
Adresa: Or.Bălți, str.Testemițianu 6/49
Tel./Fax: 0 259 54 999, 0 259 53 222
Denumirea Băncii: BC "Moldincombank" S.A.
Adresa Băncii: Fil.Durlești
Cod Bancar: BIC MOLDMD2X357
Cont de decontare: MD51ML000000002251657209
Cod fiscal: 1003602021250

"ANTREPRENOR":

Adresa: s.Mărăndeni, r.Fălești
Tel./Fax: 0 259 72 336, 079972316
Denumirea Băncii: Trezoreria Teritorială de Stat
Adresa Băncii: Fălești
Cod Bancar: TREZMD2X
Cont de decontare: MD12TRPDAL312120A10594AC
Cod fiscal: 1007601002832

16 Semnăturile părților

"BENEFICIAR":
L.Ș.



2016 - 1044575,38

2017 - 119 397,27



INVESTITOR
Primăria satului
Marandeni

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE FINALĂ
Nr.2 din 08.decembrie 2016

Privind lucrarea „Lucrări de reparație a strazilor din s. Marandeni, r-nul Fălești” executată în satul Mărândeni, r-nul Fălești” în cadrul contractului nr.51 din 12 octombrie 2016 încheiat între SRL „Energia” or. Bălți str. Testemițanu 6/49 și primăria s. Mărândeni r. Fălești pentru lucrările de reparație a drumurilor la obiectul „Lucrări de reparație a strazilor din s. Mărândeni r-nul Fălești”

Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 29 din 24.11.2016, eliberată de Primăria s. Marandeni, cu valabilitate până la 24.05.2017

1. Comisia de recepție finală și-a desfășurat activitatea la data de: 08.12.2016 fiind formată din:

- Goncearenco Anatolie - președintele comisiei, primarul satului
- Isaac Natalia - secretarul comisiei, specialist la primărie
- Pelcu Sebastian - membrul comisiei, consilier
- Șuvari Mihail - membrul comisiei, consilier
- Prepeșca Diomid - membrul comisiei, consilier
- Budeanu Anatolie - membrul comisiei, responsabil tehnic A.S.D.

2. Au mai participat la recepție:

- Cuschevici Constantin - șeful secției construcții consiliul rațional Fălești.
- Rusnac Andrei - responsabil tehnic
- Babii Viorel - diriginte de șantier
- Babii Carolina - Director SRL „Energia”

3. Comisia de recepție finală, în urma examinării și analizei lucrărilor efectuate și a documentelor de ofertă a constatat următoarele:

- 1) lucrările au fost complet terminate, respectându-se cerințele stipulate în caietul de sarcini
- 2) instrucțiunile de exploatare și urmărire a comportării în timp a obiectului în posesia utilizatorului;
- 2) valoarea obiectului este de 1193972,65 lei, (inclusiv TVA)
- 3) Nu sînt obiecții la procesul de îndeplinire a lucrărilor
- 4) În baza constatărilor făcute, comisia de recepție finală propune: de a fi acceptată recepția finală pentru lucrările de reparație a strazilor din s. Marandeni r-nul Fălești.

5. Comisia de recepție finală motivează propunerea făcută prin:

Lucrările au fost executate integral conform caietului de sarcini.

6. Comisia de recepție finală recomandă următoarele:
de a se da în exploatare drumul dat.

7. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu adresă poștală s. Marandeni r-nul Fălești, destinația: Drum de acces public, cu lungimea 1800 m.l.



Comisia de recepție:

- Președinte: Primarul satului Goncareno Anatolie

- Isac Natalia- secretarul comisiei, specialist la primărie

- Pelcu Sebastian-membrul comisiei, consilier

- Șuvari Mihail-membrul comisiei, consilier

- Prepelița Diomid-membrul comisiei, consilier

- Budeanu Anatolie-membrul comisiei, responsabil tehnic A.S.D.

Reprezentanți:

- Cuschevici Constantin- șeful secției construcții consiliul raional Fălești.

- Rusnac Andrei-responsabil tehnic

- Babii Viorel-diriginte de șantie

Invitați

- Babii Carolina-Director SRL „Ener-

